

# Gästebuch der Karl-May-Gesellschaft

## Einträge des Jahres 1998

Vielen Dank für den Besuch unserer [Seiten](#). Über einen [Eintrag](#) würden wir uns freuen.

[Ralf Schönbach](#), [Frank Starrost](#), 17. August 1998



[Aktuelle Einträge](#) - [Einträge 2007](#) - [Einträge 2006](#) - [Einträge 2005](#) - [Einträge 2004](#) - [Einträge 2003](#) - [Einträge 2002](#) - [Einträge 2001](#) - [Einträge 2000 II](#) - [Einträge 2000 I](#) - [Einträge 1999](#)

**Moin! Eigentlich wollt ich nur mal nachgucken wie oft es websites gibt, die mit dem Namen "Wehnert in Verbindung stehen. Na ja und irgendwie bin ich wohl (durch meinen Vater Jürgen Wehnert) hier gelandet und hab mich festgelesen. Coole website, weiterso Andreas Wehnert**

Andreas Wehnert <[Doctor\\_Bashir@gmx.de](mailto:Doctor_Bashir@gmx.de)>

Göttingen, Deutschland - Wednesday, December 30, 1998 at 02:33:09 (MET)

**Karl Mays Vermächtnis - und Dr. Martin Lowskys schriftgewordene Kompetenz für May und seine Werke sind die literarischen Blutsbrüder der Gegenwart. Danke.**

Heiner Schwenkedel <[heiner.schwenkedel@lai.de](mailto:heiner.schwenkedel@lai.de)>

Laichingen, Deutschland - Tuesday, December 29, 1998 at 21:05:08 (MET)

**Ich bin selbs ein Karl May Fan. Ich bin 49, und habe schon fast alle K.M. Bücher gelesen. Die ersten n° in französische Sprache und dann alle anderen in der Original Sprache, sogar auch in portugiesisch als ich 4 Jahre in Porto Alegre, Brasilien gelebt habe in die 70er Jahre. Ich habe natürlich auch alle Filme ins Kino gesehen und in Fernsehen, sogar der letzte Film im ZDF wo Winnetou wieder aufgetaucht ist. Karl May hat mir immer begeistert, und mann hat immer freude wenn man wieder ein buch lesen kann. Ich grüsse alle Karl May Fan. Le bonjour à tous les inconditionnels de Karl May. Saudações para todos os brasileiros que gostam das aventuras do Old Schatterhand e do Winnetou. Feliz Ano Novo para todos. Ein gutes neues Jahr für alle. Bonne Année à tous ceux qui lisent ici. Henri**

Henri DANIEL <[henricleci@evhr.net](mailto:henricleci@evhr.net)>

Mulhouse, Frankreich - Tuesday, December 29, 1998 at 19:01:29 (MET)

**Hallo Karl May - Freunde! Als Jugendliche habe ich sämtliche Reiseerzählungen von KM verschlungen, später traute ich mich auch an die Alterswerke. Heute ist KM zu einem festen Bestandteil meines Lebens geworden und ich kann dieses Interesse sogar in mein Studium (Germanistik) einbringen. Eure Seiten sind nicht nur interessant, sondern auch sehr hilfreich. Vielen Dank, Tanja**

Tanja Kronz <[sura@uni-koblenz.de](mailto:sura@uni-koblenz.de)>

Mendig, Deutschland - Tuesday, December 08, 1998 at 17:43:21 (MET)

**Karl May has been my favourite author and an inspiration for many years, and I'll continue to enjoy his books forever. Beautiful website!**

Rita Tothova <[ritatothova@yahoo.com](mailto:ritatothova@yahoo.com)>

Vancouver, Canada - Monday, December 07, 1998 at 20:02:42 (MET)

**Sehr schön, die Bücher von Karl May im Internet zu finden! Wegen eines Freundes deutscher Abstammung habe ich diesen wunderschönen Schriftsteller kennengelernt, aber hier in Brasilien ist er unglücklicherweise nicht sehr bekannt (aber hat sehr treu Fans auch, die die wenige Übersetzungen gelesen haben!), und seine Bücher sind schwer zu finden, sogar in der Bibliothek des Goethe Institutes. Vielen danke für dir Gelegenheit, mehr Karl May lesen zu können! Saudações do Brasil!**

[João Marcelo P. Alves](mailto:João_Marcelo_P._Alves@usp.br) <[jotajj@usp.br](mailto:jotajj@usp.br)>

São Paulo, Brasilien - Wednesday, December 02, 1998 at 20:48:11 (MET)

**Also irgendwann muß ich mich doch ausdrücklich bedanken für die gepflegte Liste von literarisch und literaturwissenschaftlich einschlägigen Links: sie sind längst mein häufigster Zugang zur Virtual Library geworden, und ich kenne noch ein paar Profis, denen es genau so geht.**

Reinhold Wolff <[rwolff@lili.uni-bielefeld.de](mailto:rwolff@lili.uni-bielefeld.de)>

Deutschland - Friday, November 27, 1998 at 16:20:34 (MET)

**Einfach irre diese Web-Seite! Ich war i.d. Schulzeit absoluter KM-Fan, und entdecke ihn hier heute wieder neu... dank einer guten Freundin aus Aachen ;-) Wenn mir jemand die Titelseite von Winnetou I als .jpg Datei per e-mail senden könnte wäre ich vollends glücklich... Macht weiter so auf der Uni Bielefeld!!! Katrin**

Katrin KREIZEL <[kkreizel.multirec@wanadoo.fr](mailto:kkreizel.multirec@wanadoo.fr)>

Longjumeau (bei Paris), Frankreich - Wednesday, November 25, 1998 at 11:02:02 (MET)

**In der zweiten Klasse gab mir mein Vater, weil ich sehr schnell las und schon alles Verfügbare gelesen hatte, ein Karl-May-Buch, in der Hoffnung, ich sei damit eine Weile beschäftigt. Hätte er geahnt, was er damit auslöst, wäre diese Leseanregung vielleicht unterblieben. Ich habe mit Karl May seitdem nicht wieder aufgehört und besitze inzwischen 201 Bände der "Gesammelten Werke" in den verschiedensten Ausgaben, darunter ein paar auf holländisch, tschechisch und indonesisch und zwei Fehsenfeld-Ausgaben. Susanne**

Susanne K. Woche <[pesci@mbox.ifbk.uni-hannover.de](mailto:pesci@mbox.ifbk.uni-hannover.de)>

Hannover, Deutschland - Wednesday, November 18, 1998 at 17:05:38 (MET)

**Lieber Old Shatterhand Ich lese viel von Dir. Leider bin ich der Einzige,der dich in unserem Schulhaus liest. Ciao Simon**

[Simon Roth](mailto:Simon_Roth@psychovision.access.ch) <[psychovision@access.ch](mailto:psychovision@access.ch)>

Zuerich, Schweiz - Tuesday, November 17, 1998 at 20:47:46 (MET)

**Shlomo l Umtho Das ist ja Toll, was ich im Internet sehe**

Der Aramäer <[Aramaic@gmx.net](mailto:Aramaic@gmx.net)>

Guetersloh, Deutschland - Monday, November 16, 1998 at 20:44:14 (MET)

**Schön, daß Karl May auch im Internet immer noch ein Thema ist!!**

Andreas Kurth <[Kurthy01@aol.com](mailto:Kurthy01@aol.com)>

Herten, Deutschland - Monday, November 16, 1998 at 19:03:31 (MET)

**Bin durch Zufall auf die Karl May Webpage gestossen und Auszuege aus den Karl May Jahrbuechern meines Grossvaters, Max Finke, gefunden. Da ich in Australien lebe**

**waere ich dankbar ueber jede Information, die ich ueber meinen Grossvater bekommen koennte. Perhaps there is someone out there who can help me.**

Hartmut Finke <[finke@connect.com.au](mailto:finke@connect.com.au)>

Sydney, Australia - Wednesday, November 04, 1998 at 11:05:01 (MET)

**Kleiner Surftip: Das Forum auf den Internet-Seiten von KARL MAY & Co. Dort wird zur Zeit wiederum heftigst über Karl May diskutiert. [www.karl-may-magazin.de/kontakt](http://www.karl-may-magazin.de/kontakt)**

Regina Arentz <[reg.strikes.back@netcologne.de](mailto:reg.strikes.back@netcologne.de)>

Cologne, Germany - Tuesday, November 03, 1998 at 22:27:35 (MET)

**Ich suche die "Mitteilungen der KMG" Nr. 12 und Nr. 15 (auch als Kopie). Wer kann mir helfen?**

J. Brake <[jbrake@t-online.de](mailto:jbrake@t-online.de)>

Deutschland - Wednesday, October 21, 1998 at 20:32:35 (MET DST)

**Hab gar nicht gewußt, daß Old Shatterhand auch im Internet ist. Schad, daß man ihn nicht im Originalton sächseln hören kann!!**

Dr. Häring <[fishmax@gmx.de](mailto:fishmax@gmx.de)>

Deutschland - Saturday, October 17, 1998 at 11:13:51 (MET DST)

**Eine tolle Geschichte ist dieses Gästebuch! Beeindruckend die Kommunikationsmöglichkeit mit Karl- May- Freunden in aller Welt. Für heute eine Anfrage: Wer ist in der Lage, mir das Titelbild des Karl- May- Jahrbuchs 1922 zu verschaffen? (am besten natürlich gescannt als Anlage zu einer e-Mail) Die Hoyerswerdaer Karl- May- Freunde wünschen weiterhin viel Erfolg.**

Helmut Riedel <[Hel.Rie.Hoyerswerda@t-online.de](mailto:Hel.Rie.Hoyerswerda@t-online.de)>

Hoyerswerda, Deutschland - Saturday, October 10, 1998 at 16:20:11 (MET DST)

**ich konnte von früher noch die meisten km`s auswendig und war ganz begeistert, au die km- website zu stossen. bin mittlerweile mitglied nr. 2711 und habe schon dicke stösse sekundärliteratur ausgedruckt. im bekanntenkreis wird man allerdings als leicht verrückt angesehen!!! liebe grüße werner**

werner gebhart <[w.gebhart@aon.at](mailto:w.gebhart@aon.at)>

salzburg, österreich - Wednesday, October 07, 1998 at 17:52:26 (MET DST)

**Hallo Ich war ,und bin ein begeisterter Karl May Fan,und lese auch noch mit 30 Jahren gerne mal ein Karl May Buch. Ich grüße alle Karl May Fans**

Bernd Witzke <[Bernd Witzke@T-online.de](mailto:Bernd Witzke@T-online.de)>

Bad-Sooden-Allendorf, Deutschland - Friday, October 02, 1998 at 20:35:09 (MET DST)

**Hallo! Ich war früher / bin immer noch ein begeisterter Karl-May Leser und habe mich riesig über diese Sammlung gefreut! Ich mußte für die Schule mal ein Referat über Karl May halten, da hatte ich aber leider für meine Recherchen das Internet noch nicht zur Verfügung :-(. Nun werde ich aber diese Seite zu den Links meiner Homepage setzen, damit künftige Schülergenerationen eine kleine Erleichterung haben. Ich habe mich wirklich sehr über diese Seiten gefreut... Kompliment! CU, richid**

[richid](mailto:Richard.Daehne@asam.baynet.de) <[Richard.Daehne@asam.baynet.de](mailto:Richard.Daehne@asam.baynet.de)>

Freudenberg/Opf., Deutschland - Friday, October 02, 1998 at 00:41:11 (MET DST)

**Was sehe ich denn da, ein Gästebuch auf den Seiten der KMG ! Und was für ein schönes**

**!!! Das wußte ich ja noch gar nicht. Sofort muß ich mich eintragen und meinen Respekt bezeugen. Auch sind die Seiten generell noch schöner geworden. Ganz toll.**

[Bernhard Maurer](mailto:maurer.erlangen@t-online.de) <[maurer.erlangen@t-online.de](mailto:maurer.erlangen@t-online.de)>

Erlangen, Deutschland - Monday, September 28, 1998 at 22:50:34 (MET DST)

**Great website,very interesting and informative. Keep up the good work !! Every time I drive through Death Valley ( Tal des Todes) I think of Karl May and his wonderful books. Angele from California, USA**

Angele Dawn Bissonette <[angele.dawn@web.tv.net](mailto:angele.dawn@web.tv.net)>

Sun city, Ca USA - Thursday, September 24, 1998 at 08:14:53 (MET DST)

**Ich bin 40 Jahre alt und habe in der Schulzeit alle Bücher gelesen. Meine Ausarbeitung 1/2 Jahr Hausarbeit wurde geschrieben über Karl May, seine Ideale und seine Beziehung zu Gott. Das war damals eine glatte sehr gut Note. Heute erinnere ich mich gerne an diese Zeit und lese ab und zu eines der Bücher die noch immer bei mir stehen.**

Ulrike Rudolph <[ulrike.rudolph@schnakenberg.de](mailto:ulrike.rudolph@schnakenberg.de)>

Wuppertal, Deutschland - Thursday, September 17, 1998 at 17:24:21 (MET DST)

**Ich bin ein riesiger Fan von Karl May. Ich bin 14 Jahre alt un.**

Gutknecht Christian

Olten, Schweiz - Wednesday, September 09, 1998 at 10:33:35 (MET DST)

**Hallo, Herr Schoenbach und Herr Starrost, dieses Gaestebuch ist eine schoene Sache. Gut, dass Sie es eingerichtet haben. Ich schaue immer wieder mal hinein und freue mich, Freunde unseres Maysters zu finden und ueber ihre Bekanntschaft mit karl May zu lesen. Tschuess**

[Karlheinz Everts](mailto:karlheinz.everts@t-online.de) <[karlheinz.everts@t-online.de](mailto:karlheinz.everts@t-online.de)>

Bad Honnef, Deutschland - Thursday, September 03, 1998 at 08:13:35 (MET DST)

**Bin 38 Jahre alt und habe mich am Nachmittags als 13jaehriger Junge in Karl May-Romane vergraben, diese sogar mehr als einmal gelesen. Ich besitze nur ein Drittel der Romane und habe als Junge immer davon getraeumt, die ganze Sammlung zu besitzen. In Radebeul war ich auch noch nicht - das muss ich unbedingt nachholen.**

Ullrich, Lothar <[LotharUllrich@t-online.de](mailto:LotharUllrich@t-online.de)>

37124 Rosdorf, Deutschland - Wednesday, August 26, 1998 at 17:33:33 (MET DST)

**Habe mich mit Interesse auf Euren Sites umgesehen - es war bestimmt nicht das letzte Mal. Ich besitze einige alte Karl May Ausgaben, darunter auch Münchmeyer Ausgaben (z.B. Waldröschen und Dt.Herzen-Dt. Helden). Gruß aus Süddeutschland**

Eva Schenk <[eva.schenk@donau-ries.de](mailto:eva.schenk@donau-ries.de)>

Deutschland - Monday, August 24, 1998 at 22:54:09 (MET DST)

**Hallo Frank, hallo Ralf, schön, daß Ihr jetzt auch ein Gästebuch Euren Besuchern anbietet. Ich wünsche Euch viele Einträge! Eure Seiten zeichnen sich insbesondere durch die vielfältigen Download-Möglichkeiten aus. So können May-Freunde auch aus den entlegensten Winkeln unserer Erde pfeilschnell zu den begehrten, originalen Texten Karl Mays gelangen oder Wissenswertes aus seinem Leben erfahren. Euer Ralf Harder**

[Ralf Harder](mailto:karlmay@karl-may.elbflorenz.de) <[karlmay@karl-may.elbflorenz.de](mailto:karlmay@karl-may.elbflorenz.de)>

Kamen, Deutschland - Saturday, August 22, 1998 at 18:22:48 (MET DST)

**Danke für eine so schöne Möglichkeit an Informationen und Bilder aus Karl Mays**

**Werken zu kommen! Weiter so!**

Sonja Zimmermann <[little15f@aol.com](mailto:little15f@aol.com)>

Bonn, Deutschland - Thursday, August 20, 1998 at 18:16:31 (MET DST)

---

**Do enjoy reading his books. Little bit old fashioned now, but nevertheless, very entertaining. Books for young and old.**

John Flinte <[Flinte@xtra.co.nz](mailto:Flinte@xtra.co.nz)>

Tokoroa, New Zealand - Thursday, August 20, 1998 at 10:46:14 (MET DST)

---

**Antwort:** Ja, in zahlreichen Ausgaben. Unter anderem gibt es:

- Die noch in der Herausgabe befindliche [Historisch-kritische Ausgabe](#), online z.B. [hier](#)
- Die Paperpack-Kassette der Zürcher Ausgabe, die zur Zeit billig zu haben ist, u.a. [hier](#)
- Die bearbeitete Ausgabe des [Karl-May-Verlages](#)
- [Informationen zu amerikanischen Bänden und weitere Suchmöglichkeiten](#)

Zahlreiche Originaltexte gibt es auf unseren Seiten [Karl Mays Werk](#).

19. August 1998, [Frank Starrost](#)

---

**ich habe als Teenager in Deutschland Karl May 'verschlungen'! Ich werde 'Old Shatterhand' und 'Old Firehand' nie vergessen ! Gibt es noch Bücher von K.M/ zu kaufen ?**

Brigitte Dubiel <[brigitte@fastlane.com](mailto:brigitte@fastlane.com)>

Fort Worth, USA - Wednesday, August 19, 1998 at 06:11:00 (MET DST)

---

# Gästebuch der Karl-May-Gesellschaft

## Einträge des Jahres 1999

Vielen Dank für den Besuch unserer [Seiten](#). Über einen [Eintrag](#) würden wir uns freuen.

[Ralf Schönbach](#), [Frank Starrost](#), 17. August 1998



[Aktuelle Einträge](#) - [Einträge 2007](#) - [Einträge 2006](#) - [Einträge 2005](#) -  
[Einträge 2004](#) - [Einträge 2003](#) - [Einträge 2002](#) - [Einträge 2001](#) - [Einträge](#)  
[2000 II](#) - [Einträge 2000 I](#) - [Einträge 1998](#)

---

**Interessante Seite! Besonders der Roman Ardistan/Dschinnistan Karl Mays spiegelt sein felsenfestes Gottvertrauen wider un überträgt dieses auf seine Leser.....**

Nico Nassenstein

Deutschland - Thursday, December 23, 1999 at 12:53:01 (MET)

---

**Für Karl May Fans, oder Leute wie mich, die nur Informationen für ein Referat suchen eine rundum gelungene Seite.**

Der schwarze Abt <[schwarzerAbt@gmx.net](mailto:schwarzerAbt@gmx.net)>

Spenge, Deutschland - Wednesday, December 22, 1999 at 10:05:48 (MET)

---

**was ich an km vorallem mag, ist sein humor! er hat mich immer mal wieder zum lachen gebracht!**

kellenberg <[rolf.eggmann.von.kellenberg@bluewin.ch](mailto:rolf.eggmann.von.kellenberg@bluewin.ch)>

arbon, schweiz - Thursday, December 16, 1999 at 23:05:25 (MET)

---

**Als alter Kalr May Fan erinnern mich Eure Seiten an meine vielen interessanten und aufregenden Lesestunden (auch unter der Bettdecke) - manchmal zum Leidwesen meiner Eltern. Gruesse aus Frankreich Manfred Broghammer**

Manfred Broghammer <[ManfredB@chitweb.com](mailto:ManfredB@chitweb.com)>

Bons en Chablais, Frankreich - Saturday, December 11, 1999 at 12:12:38 (MET)

---

**Eure Seiten sind echt super und ich habe viel zu dem Band "Weihnacht" gefunden nur nicht das vollständige Gedicht. Kann mir jemand helfen??? Danke!!! Tschüß Sina.**

Sina <[98235009@mlujurs2.jura.uni-halle.de](mailto:98235009@mlujurs2.jura.uni-halle.de)>

Halle, Deutschland - Thursday, December 09, 1999 at 18:46:09 (MET)

---

**Es ist eine sehr tolle Seite, die man unbedingt weiterpfelgen sollte. Mit Sicherheit würde sich old Shatterhand dieser Meinung anschliessen.**

Paradiso Pasquale <[pparadiso@access.ch](mailto:pparadiso@access.ch)>

Kloten (Schweiz), Schweiz - Sunday, December 05, 1999 at 00:11:11 (MET)

---

**Ich bin jetzt 14 und seit ich vor ca. 2 Jahren mein erstes Karl May Buch gelesen habe, kann ich die Finger nicht mehr davon lassen. Ich habe saemtliche Gesammelte Werke und lese sie jetzt schon zum zweiten, viele schon zum dritten Mal. Ich kenne natuerlich auch die Verfilmungen mit Lex Barker und Pierre Briece. Allerdings muss ich sagen:**

**Die Buecher sind viel besser. Karl May war, aus meiner Sicht, nicht nur ein Erfolgsautor sondern ein Genie. Dank seinen Buechern habe ich zu mir selbst gefunden und Probleme zu handhaben gewusst. Ich bin von Karl May als Persoenlichkeit genauso gefesselt wie von seinen Buechern. Gibt es eine [Liste](#) von [allen Karl May Werken](#), und wenn ja koennte ich bitte eine solcher Listen bekommen? Vielen Dank und: Diese Site ist einfach spitze. Weiter so.**

Natascha Braumann <[natascha\\_kobe@hotmail.com](mailto:natascha_kobe@hotmail.com)>

Daenemark - Friday, November 19, 1999 at 17:40:55 (MET)

---

**Über die Bamberger KMV-Ausgabe schrieb einmal Prof. Ueding in der FAZ: "Da ist oft kaum ein Wort auf dem anderen geblieben, es gibt Bände, in denen die Textverderbnis ein Ausmaß erreicht hat, daß ihnen die Autorschaft Mays zu unterstellen schon einer Fata Morgana gleicht." – Davon konnte ich mich hier auf dieser Homepage überzeugen. Den Herren Starrost und Schönbach sei Dank. Ganz besonders danke ich Herrn Everts und Herrn Harder für die originalgetreue Wiedergabe dieser großartigen Münchmeyer-Romane!**

Ulli Kersten

Deutschland - Thursday, November 11, 1999 at 14:51:33 (MET)

---

**Als alter (62J.) Karl-May-Fan bin ich natürlich begeistert von Ihrer Site. Schön, daß Herr Dr. Graf uns auch gleich juristisch auf die Urheberrechte hinweist! Was wäre Deutschland ohne seine Anwälte und - ohne Karl May? Wolfgang Schmidt**

[Wolfgang Schmidt](#) <[sotavento@tsai.es](mailto:sotavento@tsai.es)>

E-35627 Costa Calma, Spanien - Thursday, November 04, 1999 at 11:15:01 (MET)

---

**Bin schon seit 30 Jahre Karl May Leser und Fan. Hab fast alle Seine Bücher und hab Sie alle mehrmalig gelesen. Willst du die heutige Zeit verstehen so lese Karl May! Karl May ist Dynamit! Für Jung und Alt.**

[Marc van Steen](#) <[marc@van-steen.be](mailto:marc@van-steen.be)>

Vilvoorde, Belgien - Tuesday, October 12, 1999 at 15:50:49 (MET DST)

---

**Wir Schweizer-Karl-May-Freunde freuen uns auf den 16. KMG-Kongress in Luzern und auf der Rigi vom 20. Sept.-23.Sept.2001, 100 Jahre Karl Mays Besuch auf der Rigi und in Einsiedeln**

Elbs Elmar <[eelbs@denkmalpflege.ch](mailto:eelbs@denkmalpflege.ch)>

Luzern, Schweiz - Wednesday, October 06, 1999 at 11:01:20 (MET DST)

---

**Schöne Grüße aus Hessen an einem verregneten Abend! Gerade habe ich zum ersten Mal diese Homepage entdeckt und bin als großer Karl May - Freund natürlich begeistert! Es ist schon toll, wie viel sich dank modernster Technik in so kurzer Zeit über Karl May und allews was damit zusammenhängt, erfahren läßt! Ein großes Lob an die Macher dieser Seiten!!**

Kerstin Droß

Braunfels, Deutschland - Thursday, September 30, 1999 at 19:21:05 (MET DST)

---

**Guten Tag, ich grüsse alle Mitarbeiter und Verantwortlichen der Karl-May-Gesellschaft und freue mich jedesmal über die regen Aktivitäten der Gesellschaft. Die immense Arbeitsleistung aller Beteiligten kann nicht hoch genug geschätzt werden! Mit Dank und macht weiter so im Sinne des Mayster's**

Richard Lubos <[rilu.ecs@t-online.de](mailto:rilu.ecs@t-online.de)>

Dahn, Deutschland - Sunday, September 26, 1999 at 13:39:57 (MET DST)

---

**Ein herzliches Grüß Gott aus Wien. Ich bin ganz begeistert über Eure Seite und auch darüber, wieviel man im Internet schon über Karl May findet!**

Elisabeth Kolb <[e.kolb@inode.at](mailto:e.kolb@inode.at)>

Wien, Österreich - Saturday, September 18, 1999 at 18:10:49 (MET DST)

---

**Als großer Bewunderer von Karl May und seinem Werk, ist es schon fast \_Pflicht\_ diese Seiten zu besuchen. Ich war 1993 in Radebeul, in der \_Villa Shatterhand\_ und habe mich dort sehr wohl gefühlt.**

Wolfgang Schäfer <[w.h.schaefer@t-online.de](mailto:w.h.schaefer@t-online.de)>

Balingen, Deutschland - Thursday, September 09, 1999 at 22:42:48 (MET DST)

---

**Das sind meine ersten Versuche im Internet, deshalb bin ich sofort zu KM-Seiten gegangen. Ich bin begeistert!**

Constanze Wittmann <[dom.wittmann@t-online.de](mailto:dom.wittmann@t-online.de)>

Haar, Deutschland - Saturday, September 04, 1999 at 21:33:05 (MET DST)

---

**Bin eben vom Urlaub im Rocky Mountain National Park in Colorado zurückgekehrt. Vieles dort sieht noch genau so aus wie es Karl May beschrieben hat. Ich lebe seit 35 Jahren in den Staaten, brachte aber alte Karl May Ausgaben mit. Vielen Dank fuer die wunderbare Webseite!**

Norman Elsner <[nelsner@unanov.una.edu](mailto:nelsner@unanov.una.edu)>

Tuscumbia, Alabama, U.S.A - Monday, August 16, 1999 at 05:48:16 (MET DST)

---

**[Karl May am Denkmal des Indianerhaeuptlings Sa-go-ye-wat-ha](#) auf dem Friedhof von Buffalo im Staat New York (USA) wie es zwischen Seiten 512-513 im Band 34 "ICH" abgebildet ist besteht noch. Der Friedhof ist gut gepflegt. Nur Karl May fehlt!**

(Aufnahme 1999: Schaefer)

Helmut W. Schaefer <[helmut@dmcom.net](mailto:helmut@dmcom.net)>

Laurens, New York/USA - Friday, August 06, 1999 at 03:42:18 (MET DST)

---

**Vielen Dank fuer die Gelegenheit Karl-May Texte auch jeseits des grossen Ozeans zu lesen. Ich hoffe, dass diese Seiten weiter so professional aufgearbeitet werden.**

**Nochmals: danke.**

Klaus Mueller <[mueller@michelob.wustl.edu](mailto:mueller@michelob.wustl.edu)>

Cape Girardeau, Missouri / USA - Thursday, August 05, 1999 at 03:05:51 (MET DST)

---

**Jsem potesen, ze si mohu o K. Mayovi precist i ve slovanskem jazyce (temer rodnem), aber wenn es hier den Slowakise Text gibt, konnte hier auch ein in Tschechisch sein!**

Jan Havranek <[havranekj@post.cz](mailto:havranekj@post.cz)>

Deutschland - Saturday, July 24, 1999 at 23:26:45 (MET DST)

---

**Aparte de mi padre, Miguel de Cervantes, no hay otro autor tan imaginativo y tan bien informado como el maestro Carlos que nos ha dado tantas novelas tan fascinantes.**

**Saludos - Alonso Quijada.**

Alonso Quijada <[chrwurm@aol.com](mailto:chrwurm@aol.com)>

Dortmund, Deutschland - Thursday, July 22, 1999 at 14:38:38 (MET DST)

---

**Messures, hervorragend gemachte Homepage! Winnetou und Old Shatterhand leben!!!! Howgh!!!!**

Thomas Mayr + Hartmut Hiden <[tom-p@gmx.net](mailto:tom-p@gmx.net), [fossil@gmx.at](mailto:fossil@gmx.at)>



Graz, Österreich - Monday, July 19, 1999 at 01:49:44 (MET DST)

**Ich bin seit Jahren Mitglied der KMG, aber ich schäme mich, daß ich erst jetzt dieses phantastische Medium Internet nutze. Ich freue mich über diese aufwendig und liebevoll gestalteten Seiten und danke Ihnen dafür.**

Michael Stöhr

Großhansdorf, Deutschland - Monday, July 12, 1999 at 00:27:21 (MET DST)

**Mein erster Besuch hier. Es ist erfreulich, daß Karl May eine "Homepage" hat!**

[Johannes Beilharz <jb@beilharz.com>](mailto:jb@beilharz.com)

Voehringen, Baden-W., Deutschland - Sunday, July 11, 1999 at 15:13:33 (MET DST)

**Hi, Freaks! Bin grosser Fan der Filmreihe mit Barker und Brice. Wär es nicht schön, mal endlich eine schöne Neuverfilmung präsentiert zu bekommen. Wer hat dazu die Rechte?**

Jürgen Haslinger <[juergen.haslinger@one.at](mailto:juergen.haslinger@one.at)>

Wien, Österreich - Friday, July 09, 1999 at 15:37:35 (MET DST)

**Immer wenn ich mal wieder in die "Homepage" der KMG reinschaue, bin ich sowas von begeistert. Den Initiatoren und Pflegern kann eigentlich dafür gar nicht genug gedankt werden. Einfach suuuuper !!! Bernhard Maurer**

[Bernhard Maurer <maurer.erlangen@t-online.de>](mailto:maurer.erlangen@t-online.de)

Erlangen, Deutschland - Friday, July 09, 1999 at 14:16:38 (MET DST)

**Ich bin ein großer Karl May-Fan und finde Ihre Seiten toll!**

[Felix Bönnhoff <felix@boenhoff.com>](mailto:felix@boenhoff.com)

Deutschland - Thursday, July 08, 1999 at 11:55:46 (MET DST)

**Ihre Seiten haben mir sehr gut gefallen und als ein May-Fan freue ich mich, daß die KMG sich auf diese moderne Art präsentiert. Ich möchte hiermit alle Leser aufrufen, Mitglied in der KMG zu werden, damit wir das Ziel, bis zum Jahr 2000 auch zweitausend Mitglieder zu haben erreichen. Eine Mitgliedschaft lohnt sich sicher, da auch denjenigen, die in Ihrer Jugend Karl-May gelesen haben, sich unser May`ster ganz neu erschließt.**

Klaus Eggert <[Eggert\\_Consulting@gmx.de](mailto:Eggert_Consulting@gmx.de)>

Stuttgart, Deutschland - Sunday, July 04, 1999 at 18:35:24 (MET DST)

**Könnten sie mir einen Katalog mit allen lieferbaren Karl May Büchern senden. 1 - 82 Danke**

[Christoph Kölzsch](mailto:Christoph_Kölzsch)

06116 Halle, Deutschland - Monday, June 28, 1999 at 09:25:05 (MET DST)

**Es ist nicht zulaessig, die kommerzielle Verwertung gemeinfreier Texte zu untersagen. Die Werke von Karl May sind urheberrechtlich nicht mehr geschuetzt.**

[Dr. Graf <graf@uni-koblenz.de>](mailto:graf@uni-koblenz.de)

Deutschland - Thursday, June 10, 1999 at 16:28:12 (MET DST)

**Ich bin ein großer Karl- May- Fan und lese ihn leidenschaftlich gern. Ich finde, Karl May ist nicht nur Erfolgsautor, er ist noch viel mehr. Er ist eine Größe, die die Welt verändern könnte und sie sicher schon verändert hat. Er ist meinungsbildend und ein großartiger Wegweiser für die Jugendlichen, die ihn lesen. Ich bin 14 Jahre alt und mir**

**hat Karl May schn in vielen Fragen über Gott und die Welt geholfen. Eine Großartigkeit sondergleichen!!!!!!**

Almuth

Grieskirchen, Österreich - Tuesday, June 08, 1999 at 15:20:14 (MET DST)

---

**Mir hat Eure Homepage als Karl-May-Fan sehr gut gefallen. Auch der Download von Texten ist gut gestaltet. Bravo! Macht weiter so!!!**

Peter Glökler

78609 Tuningen, Deutschland - Saturday, June 05, 1999 at 21:33:30 (MET DST)

---

**Einfach wunderbar.**

CHRISTOPH ALEXANDER K. <[chris-k@sun-inet.or.jp](mailto:chris-k@sun-inet.or.jp)>

Anjo, Aichi Japan - Tuesday, June 01, 1999 at 17:26:27 (MET DST)

---

**Es ist für mich immer eine Freude, wenn ich durch die verschiedenen Sektionen des site der KMG fahre. Immer finde Neuigkeiten, die mich als langjährigen KM-Leser überraschen.**

Leopold Wasserlauf <[leo\\_baloira@ciudad.com.ar](mailto:leo_baloira@ciudad.com.ar)>

Buenos Aires, Argentinien - Saturday, May 29, 1999 at 22:06:56 (MET DST)

---

**Vielen vielen Dank für diese wundervolle Homepage mit den ausführlichsten Informationen die man sich nur wünschen kann! Seit ich ein kleines Mädchen bin liebe ich die Bücher von Karl May und freue mich sehr, daß ich nun - hier auf dieser Page - die wenigen seiner Werke, die ich noch nicht gelesen habe, durchschmökern kann. Sehr interessant finde ich auch die Sekundärliteratur - wieviel Neues habe ich dadurch erfahren! Mit freundlichen Grüßen, TiaTia**

[TiaTia <tiatia@lycosmail.com>](mailto:tiatia@lycosmail.com)

Wien, Österreich - Friday, May 28, 1999 at 12:23:50 (MET DST)

---

**Hallo, ich habe nur eine kleine Frage. Kürzlich fand ich einige Karl-May Bücher des Verlages Radebeul. Sie erschienen alle vor dem Krieg und haben wenig geläufige Namen wie Winnetous Erben, Ich, Weihnacht, Am Jenseits, usw. Um jedes Buch herum ist ein Einband aus sehr feinem dünnen Papier., das man aber abnehmen kann. Ich wollte eigentlich nur wissen, wieviel die einzelnen Bände wert sind, oder ob jemand daran Interesse hat. Vielen Dank im voraus, Romain.**

Gaspar Romain <[romain.gaspar@ci.educ.lu](mailto:romain.gaspar@ci.educ.lu)>

Ell, Luxemburg - Monday, May 24, 1999 at 00:09:31 (MET DST)

---

**Hi friends, it was my first touch with american dream, a world of fantassy, and a broad minded german knight,a true adventure, no racialism, based on Kind heart, mmm.... I dream about Old Shatterhand's world. Yours in service Kusnady Dharmawan**

[Kusnady Dharmawan, dipl.-ing <kusnadyd@indosat.net.id>](mailto:kusnadyd@indosat.net.id)

Semarang, Indonesien - Thursday, May 20, 1999 at 12:37:16 (MET DST)

---

**Als langjähriger Leser seiner Buecher wundert es mich immer wieder, wie genau die Beschreibungen der Laender und der Leute in seinen Buechern ist. Ueber Argentinien und Buenos Aires gab es Ende des vorigen Jahrhunderts bestimmt sehr wenige und oft ungenaue Berichte. Was er in Am Rio de la Plata beschreibt, setzt eine sehr umfangreiche Kenntnis Argentinien und seiner Geschichte voraus. Etwas was selbst heute in Argentinien nicht leicht zum bekommen ist.**

Leopold Wasserlauf

Buenos Aires, Argentinien - Wednesday, May 12, 1999 at 13:46:21 (MET DST)

---

**Wie kam die Uebersetzerin auf den Namen Jack Hildrith fuer Old Shatterhand?**

Tom Bergmann <[tbergmann@smtplink.unicef.org](mailto:tbergmann@smtplink.unicef.org)>

Lome, TOGO - Monday, May 10, 1999 at 12:31:05 (MET DST)

---

**wie kan mij helpen aan adresssen van nederlandse karl may fans, ben al jaren verzamelaar van karl may boeken.**

schlosser karel <[schlosser@wxs.nl](mailto:schlosser@wxs.nl)>

deventer, nederland - Sunday, May 09, 1999 at 01:54:49 (MET DST)

---

**Antwort:** There really appears to be quite a need for and considerable interest in English translation of May books. Surprisingly, rather few are available and most of them have been edited for content and brevity. The Karl-May-Verlag is offering a version of *Winnetou* [for sale](#). Amazon.com has a [list of May books](#), many are out of print (there also are a number of glowing [customer reviews of Winnetou](#)). A translation of *Winnetou* by David Koblick apperently will be published by the Washington State University Press in hardcover in 1999. A [list of May's books](#) (in German) is available on this site, as are a few - albeit heavily edited - [English translations](#).

5. Mai 1999, [Frank Starrost](#)

---

**I am interested in a list of Books written by Karl May and where I might be able to purchase them.**

John Detter <[jrdetter@aol.com](mailto:jrdetter@aol.com)>

Madison, Wi. USA - Tuesday, May 04, 1999 at 03:24:33 (MET DST)

---

**Dieses Web-Site gibt viele gute Informationen über May.**

[Jack Hooton](#) <[hooton@dickinson.edu](mailto:hooton@dickinson.edu)>

Lansdale, United States - Thursday, April 29, 1999 at 17:15:32 (MET DST)

---

**Tut mir leid, aber ich kann am besten auf Englisch schreiben. Also: I enjoyed the web-site, informative and inspiring in some cases. Thank you for putting it togeteher. A great place to spend time practicing German. Tschau! -AB**

Alexander Bokholdt <[Cirrus13@aol.com](mailto:Cirrus13@aol.com)>

Downers Grove, Illinois, U.S.A. - Tuesday, April 20, 1999 at 00:42:30 (MET DST)

---

**Ich bin ein aegyptischer Germanist und habe neulich in Kairo ueber Karl-Mays Orient- und Islam-Bild promoviert. Ich moechte Ihnen ein grosses Kompliment aussprechen: Ihre Internet - Seite ist uebersichtlich, informativ (reizt zum Aufschlagen!), vom Layout auch sehr attraktiv, also weiter so. Von Kairo aus sende ich allen Karl-May-Freunden warme aegyptische Gruesse.Beonders gruesse ich Herrn Prof.Dr. Helmut Schmiedt.**

Shaker El-Rifai <[e\\_shaker@hotmail.com](mailto:e_shaker@hotmail.com)>

Kairo, Aegypten - Saturday, April 17, 1999 at 20:52:38 (MET DST)

---

**Nachdem was ich so gesehen habe gibt es keine vollen Uebersaetzungen von Karl May Buechern in englisch sondern nur gekuerzte Versionen. Ist das richtig?**

Dagmar Vosloo <[Dagmar.Vosloo@ukonline.co.uk](mailto:Dagmar.Vosloo@ukonline.co.uk)>

STEVENAGE, UK - Tuesday, March 30, 1999 at 15:48:12 (MET DST)

**Ich finde Ihre Seiten "hochinteressant", um mit KM zu sprechen, besonders die umfangreiche Sekundaerliteratur-Bibliographie. Was ich vermisse, ist eine ebensolche Bibliographie der Werke von KM. Oder habe ich die bloss uebersehen?**

Rudi Fruehwirth <[fruehwirth@hephy.oeaw.ac.at](mailto:fruehwirth@hephy.oeaw.ac.at)>

Wien, Oesterreich - Friday, March 05, 1999 at 16:01:02 (MET)

---

**Bin seit 30 jahren ein großer karl-may-fan und besitze alle werke. Er bleibt ein phänomen und bislang unerreicht. K.Puth 03.03.1999 20.30 Uhr**

Puth

rodgau, Deutschland - Wednesday, March 03, 1999 at 20:25:56 (MET)

---

**Eine Vorschau, woran Sie im Augenblick arbeiten, waere ein wunderbares Feature!!!**

[Veit Irtenkauf](mailto:veit@nbn.com) <[veit@nbn.com](mailto:veit@nbn.com)>

Sausalito, California - Monday, March 01, 1999 at 18:24:13 (MET)

---

**Hallo, ich bin eine niederlaendische Studentin und studiere u.a. Deutsch. Ich sammle schon seit einigen Jahren die Buecher von Karl May in verschiedenen Sprachen. Diese Site ist sehr schoen und sie bietet viel neues. Groeten uit Nederland.**

Marjolein Lever <[jolein@dds.nl](mailto:jolein@dds.nl)>

Niederlande - Thursday, February 25, 1999 at 15:47:33 (MET)

---

**Hallo KM-Aholics! Ich hätte Interesse, an einer Arbeitsgruppe über KM mitzuarbeiten, z. B. interessieren mich die Herren von Greifenklau. Bitte meldet Euch bei mir!**

Andreas J. Holtmann <[andreas.holtmann@db.com](mailto:andreas.holtmann@db.com)>

Frankfurt, Deutschland - Thursday, February 18, 1999 at 18:37:43 (MET)

---

**Hallo May-Freunde! Seit ich diese web-site entdeckt habe, bin ich endlich in der Lage, an KM Material heranzukommen. Super! Ich arbeite seit Sept. 1998 an einer Diss. ueber KM hier an der Uni in Kingston: you are my life-line to KM!!! Thanks!**

Susanne Cliff-Jungling <[8sc@qlink.queensu.ca](mailto:8sc@qlink.queensu.ca)>

Kingston, Onatrio, Canada - Thursday, February 18, 1999 at 17:06:27 (MET)

---

**Seit meiner Kindheit bin ich ein KM Fan. Jetzt habe ich ihn durch Euere Seiten wiederentdeckt. Danke dafür. Gruß aus Lauf Reiner Helm**

Reiner Helm <[Reiner.Helm@launet.baynet.de](mailto:Reiner.Helm@launet.baynet.de)>

Lauf an der Pegnitz, Deutschland - Sunday, February 14, 1999 at 12:08:35 (MET)

---

**Antwort:** Der Karl-May-Verlag bietet eine bearbeitete und gekürzte englische Version der *Winnetou*-Bände [zum Kauf an](#). Englische Übersetzungen gibt es [auch bei uns](#).

16. Februar 1999, [Frank Starrost](#)

---

**Liebe Karl May Gesellschaft, Weiss jemand in Ihrer Gesellschaft wo man Karl May Buecher in englischer Sprache kaufen kann. Viele englisch sprechende Leute fragen mich danach aber ich kann leider nichts finden. Alles out of print. Freundliche Gruesse aus dem Wilden Westen von Australien. Helmut Weber PO Box 51 Cloverdale WA 6105 Western Australia**

Helmut Weber <[copeconsultants@bigpond.com](mailto:copeconsultants@bigpond.com)>

Perth, West Australien - Friday, February 12, 1999 at 15:31:52 (MET)

---

**Nicht vergessen: Karl-May-Festtage in Radebeul vom 14. bis 16. Mai. Näheres bei der Stadtverwaltung oder unter [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de) (Bereich "Kultur"). Oder komplettes Programm per e-mail von mir.**

[Regina Arentz <reg.strikes.back@netcologne.de>](mailto:reg.strikes.back@netcologne.de)

Cologne, Germany - Saturday, February 06, 1999 at 22:56:24 (MET)

---

**Als junges Maedchen las ich Karl May und nahm mir damals felsenfest vor dass ich einmal seinen Spuren folgen wuerde und in Amerika leben werde. Traeume wurden zur Wirklichkeit: Ich lebe mit einem guten deutschen Mann seit 25 Jahren in der Canadischen Wildnis. Karl May und seine Romane haben mir die Grundlagen meines Seins gegeben, und von dem was ich damals aus seinen Romanen herauslas, das ist noch heute mein Leben.**

Marianne Arnold <[marnold@nisgaa.bc.ca](mailto:marnold@nisgaa.bc.ca)>

New Aiyansh BC, CANADA - Friday, February 05, 1999 at 23:06:01 (MET)

---

**Ihr könntet mal wieder aktueller werden! Die letzte neue Seite gabs am 5.12! Bei KARL MAY & Co. ist mehr los!**

Thomas

Dortmund, Deutschland - Saturday, January 23, 1999 at 19:00:52 (MET)

---

**Hallo Karl-May-Gesellschafter-und-Freunde! Als Jugendlicher habe ich (natürlich!) alle Karl-May-Romane "verschlungen". Mit Vierzig, hab ich sie wiederentdeckt und jetzt entwickle ich mich langsam aber sicher zum KM-"Jäger und Sammler". Eure Seiten sind eine tolle Quelle für alles, was einen KM-Fan interessieren kann. Einfach super! Macht bitte weiter so, ich werde immer wieder reinschauen.**

[Wolfgang Merta](mailto:Wolfgang Merta)

Deutschland - Wednesday, January 20, 1999 at 09:39:42 (MET)

---

**Ich grüße alle May´ster-Fan´s und die Mitarbeiter der KMG. Die Abenteuer des May´sters sind auch noch heute so interessant, das ich immer wieder darauf zurückgreife. Neue Aufsätze zu Karl May und Entdeckungen der wissenschaftlichen Publikationen faszinieren mich immer wieder. Also, vielen Dank für Eure Mühe und macht weiter so.**

Richard Lubos <[rilu.ecs@t-online.de](mailto:rilu.ecs@t-online.de)>

Dahn, Deutschland - Sunday, January 17, 1999 at 15:51:02 (MET)

---

**Hallo grüße alle Karl May Freunde !!! ES freut mich, daß es so viele Karl May interessierte gibt und wünsche ein gutes 1999**

Ludwig Olbertz <[ernst.zehnpfennig@planet-interkom.de](mailto:ernst.zehnpfennig@planet-interkom.de)>

Koblenz, Deutschland - Friday, January 01, 1999 at 01:27:41 (MET)

---

# Gästebuch der Karl-May-Gesellschaft

## Einträge von Januar bis Juni 2000

Vielen Dank für den Besuch unserer [Seiten](#). Über einen [Eintrag](#) würden wir uns freuen.

Mitteilungen, die nicht mit den Webseiten zusammenhängen, veröffentlichen wir gerne auf der [Pinnwand](#).

[Ralf Schönbach](#), [Frank Starrost](#), 17. August 1998



[Aktuelle Einträge](#) - [Einträge 2007](#) - [Einträge 2006](#) - [Einträge 2005](#) -  
[Einträge 2004](#) - [Einträge 2003](#) - [Einträge 2002](#) - [Einträge 2001](#) - [Einträge](#)  
[2000 II](#) - [Einträge 1999](#) - [Einträge 1998](#)

**Antwort:** Es gibt einige Bibliographien, die verschiedene Zeiträume betreffen. Im folgenden wird auf Rezensionen verwiesen:

- Bis 1912: [Hainer Plaul: "Illustrierte Karl-May-Bibliographie"](#)
- 1913-1945: [Uwe Kahl: "Karl-May-Bibliographie 1913-1945"](#) (Eine [neue Arbeit](#) der Herren Hermesmeier und Schmatz mit dem gleichen Titel (bis auf ph -> f) soll im August erscheinen.)
- 1840-1950: [Aiga Klotz: "Kinder- und Jugendliteratur in Deutschland 1840 - 1950"](#)

Übersetzungen sind meines Wissens nicht zentral aufgelistet, allerdings hat insb. Hans-Dieter Steinmetz eine Reihe von ausländischen Ausgaben untersucht, u.a. die tschechischen: Siehe [Sekundärliteraturbibliographie](#) (Rezeption/Wirkung: Ausland -> Übersetzungen); soweit in den Mitteilungen erschienen, sind die Texte als [digitale Fotokopien](#) abrufbar. (Bibliographie tschechischer Ausgaben 1890-1913: [M-KMG Nr. 23](#), S. 13 ff.)

15. Juni 2000, [Frank Starrost](#)

**Sehr geehrte Damen und Herren, grosses Lob für den Aufbau dieser Page und auch an den Verein an sich, dem ich nach dem Studium sicher beitreten werde. Nun meine derzeit brennende Frage: Gibt oder gab es eine vollständige Auflistungen der Werke in allen Versionen (d.h. allen Kürzungen, Übersetzungen, Bearbeitungen)? Zur Zeit erforsche ich eine sehr reichliche Auswahl an KM-Werken, die in tchechischer Sprache erschienen sind und dem Ur-May jedoch oft näher sind, als manch Kurzbände. Über eine ausführlich Beantwortung meiner Frage würde ich mich sehr freuen. MFG Frank Preller**

Frank Preller <[frank.preller@fh-zwickau.de](mailto:frank.preller@fh-zwickau.de)>

Zwickau, Deutschland - Tuesday, June 13, 2000 at 12:19:24 (MET DST)

**Hallo KMG! Ich lebe schon seit längerem in den USA und wollte mich endlich einmal für die tolle Arbeit auf dieser Seite bedanken. Ich schaue alle paar Monate vorbei und**

lese mit großem Interesse, was sich in der Karl May-Forschung tut. Ich freue mich schon auf Lubbock! Bis dann, Jörg

[Jörg Neumann](mailto:jneumann@digitalanvil.com) <jneumann@digitalanvil.com>

Austin, USA/TEXAS - Sunday, June 04, 2000 at 23:28:11 (MET DST)

in der ecke einer Bücherei sass ich und lass ich ich glaube 64 May Bücher,und heute träume immer noch vom Schneegespenst.

[berni mallorca](mailto:berni_mallorca)

spain - Thursday, June 01, 2000 at 02:27:40 (MET DST)

Nicht nur die Filme, sondern auch die Bücher Karl Mays haben mich fasziniert! Eine tolle Seite die diesen Autoren in Erinnerung behält. Schaut doch mal bei mir vorbei, dort findet ihr einiges über den Film-Old Shatterhand Lex Barker! Macht weiter so!

Christoph

[Christoph](mailto:staetz@gmx.ch) <staetz@gmx.ch>

Seuzach, Schweiz - Sunday, May 28, 2000 at 14:29:52 (MET DST)

Ich lebe seit 20 Jahren in Indien, für 18 Jahre in Varanasi in Nordindien und jetzt im fernen Südindien, wo ich seit drei Jahren verheiratet bin.Ich wurde Mitglied der KMG bald nach der Gründung 1969/70, lebte in den siebziger Jahren in Hamburg und war mit dem damaligen Geschäftsführer der KMG, Alfred Schneider, gut befreundet. In den 70er Jahren war ich bei allen KMG-Mitgliederversammlungen zugegen. OB ES WOHL NOCH LEUTE GIBT, DIE SICH AN MICH ERINNERN? Ich bin Jahrgang 1951 und in 1980 brachte mich mein ernsthaftes Interesse für die Klassische Indische Musik nach Varanasi in Nordindien zu einem Musikstudium an der Banaras Hindu Universität. Aus diversen Gründen konnte ich kaum nach Deutschland kommen und viele Kontakte sind verlorengegangen. Meine Buchsammlung ist in Deutschland bei Freunden im Keller - oder vielleicht auch nicht mehr. Mit meinem neuen Internet-Anschluß sind mir KMG-Informationen und sogar die May-Texte wieder ganz zugänglich geworden. Recht herzlichen Dank für die gute Arbeit der Website!

Jürgen Berg <shivberg@md5.vsnl.net.in>

Trivandrum (Kerala), Indien - Sunday, May 21, 2000 at 10:26:27 (MET DST)

Schon von frühester Jugend an war ich ein absoluter Fan von Karl May! Damals waren es nur seine Bücher, die mich faszinierten. Später war es aber auch die Erkenntnis, daß er in jeder Beziehung ein außergewöhnlicher Mensch war! Ich habe mir auch vor etwa 10 Jahren seine "Villa Shatterhand angesehen" Was mich an dieser Seite fasziniert hat: die Original Texte! Das ist neu für mich! Ich bin begeistert davon! Ich werde, das verspreche ich, ein link zu dieser Seite in meiner Homepage einbauen! Wolfy

[Steinmetz Wolfgang \( genannt Wolfy\)](mailto:Wolfycom@aol.de) <Wolfycom@aol.de>

Völklingen, Deutschland - Saturday, May 20, 2000 at 13:38:54 (MET DST)

Zum folgenden Eintrag siehe [Diskussion im Forum der Karl-May-Stiftung](#).

Hey! Gute Site! Ich vermisse Links zu Arno Schmidt, das ist derjenige, der herausgefunden hat, dass Karl May ein unterschwelliger Homo gewesen ist, und sein Werk eine Erosverdrängung nicht alltäglichen Ausmaßes: BUCH "SITARA - UND DER WEG DORTHIN. Sehr interessant, unbedingt lesen. Viele Grüße Ach ja, es wird weiter "geritten"....

[MD](mailto:arzt@doktormed.de) <arzt@doktormed.de>

Mainz, Deutschland - Friday, May 19, 2000 at 19:44:46 (MET DST)

**Liebe KMG Herzlichen Dank für Ihre Seiten! Seit Jahren besuche ich sie regelmässig und habe wohl schon die meisten Bände von Karl May im Volltext runtergeladen und mit viel Vergnügen noch einmal gelesen. Der Mann war ein guter Geschichtenerzähler! Letzthin besuchte ich im Raume Zürich eine grosse Buchhandlung und schaute aus Neugier einmal in die Ecke der Jugendbücher. Allerdings konnte ich da nichts von Karl May entdecken. Kennt man heute als 16-jähriger Old Shatterhand, Winnetou, Kara Ben Nemsi und Hadschi Halef Omar noch? Ich würde es allen jungen "Leseratten" wünschen ;-)** Mit freundlichen Grüßen Roger Eichenberger

[Roger Eichenberger](mailto:roger.eichenberger@redsoft.ch) <[roger.eichenberger@redsoft.ch](mailto:roger.eichenberger@redsoft.ch)>

Schweiz - Thursday, May 18, 2000 at 23:39:18 (MET DST)

**...schöne Seite...cu**

[Gebrauchtladen](mailto:service@gebrauchtladen) <[service@gebrauchtladen](mailto:service@gebrauchtladen)>

Chemnitz, Deutschland - Tuesday, May 09, 2000 at 18:47:52 (MET DST)

**Hallo liebe Karl-May-Gesellschaft, ich möchte mich für den Link auf meine seite bedanken! mari**



[mari](mailto:mari@childrentooth.de) <[mari@childrentooth.de](mailto:mari@childrentooth.de)>

Königsbrück, Deutschland - Friday, May 05, 2000 at 22:09:44 (MET DST)

**Een van de meest sp[annende serie verhalen was "Harten en Helden van Karl May. Ik las deze stuiverroman serie met rode konen toen ik nog maar een jaar of negen was. Helaas gooide mijn moeder de stukgelezen exemplaren in de vuilnisbak. Ik heb deze boeken NOOIT meer kunnen vinden. De serie beslaat de gehele wereld en gaat over een familie Ädlerhorst". Is er iemand die deze serei kent ? Ik las het verhaal in een Hollandse vertaling. Ik houd echter van Duits . Zweitze Hofman.**

Zweitze W. Hofman <[zweitze@wxs.nl](mailto:zweitze@wxs.nl)>

Vroomshoop, Nederland - Tuesday, May 02, 2000 at 13:11:24 (MET DST)

**Hallo, meine lieben Karl-May-Freunde, endlich kann ich mich direkt an den KMG-Seiten beteiligen, da ich Zugriff auf das Internet bekommen habe. Sollten Leute aus Nordbayern dies lesen: Wir, die "unorganisierten" Karl-May-Freunde Nordbayern, treffen uns ziemlich regelmäßig alle Vierteljahre. Wer hat Lust, mal mitzumachen? Wir sind nur ein kleiner Haufen, aber recht engagiert. Normalerweise sind wir im Großraum Nürnberg zu finden. Nächstes Treffen ist aber voraussichtlich am Samstag, 8.7.2000, in Pegnitz. Info per mail oder unter Tel. 0179/2206 262. Leute, diese Karl-May-Seiten sind Spitze! Eure Anja**

Anja Tschakert <[anja.tschakert@lvf.bayern.de](mailto:anja.tschakert@lvf.bayern.de)>

Pegnitz/Bayreuth, Deutschland - Thursday, April 20, 2000 at 07:30:13 (MET DST)

**Ich habe als Junge mit Begeisterung Kar May gelesen, dann über viele Jahre nicht**



mehr. Nun habe ich ihn mit immerhin 65 eigentlich neu entdeckt. Abgesehen von den, aus dem Zeitgeist erklärbaren, spezifische auf "die Deutschen" zugeschnittenen Texte, bieten die Bücher erstaunlich viel, besonders wenn man sie mit dem Band "Ich"(20.Auflage, Hsg. Dr.E.A.Schmid, Radebeul 1942) im Hinterkopf liest und und damit die Lebensgeschichte Mays versucht zu verstehen. Ich habe auf meinen Reisen, speziell in der Türkei, mehrere Orte und damit Volksstämme aufgesucht. Damit hat sich mein Verständnis für den Orient doch um einiges erweitert.

[Kurt Müller](mailto:KCMueller@compuserve.com) <KCMueller@compuserve.com>

Schwarzenburg, Schweiz - Tuesday, April 18, 2000 at 20:15:32 (MET DST)

**An alle Karl May Freunde in Nordamerika! Wir führen alle 80 zur Zeit erhältlichen Bände. Jeder Band ist mit einer kurzen Inhaltsbeschreibung angeführt. Wir würden uns über Ihren Besuch sehr freuen.**

[Erwin E. Maruna](mailto:eem@buchwurm.com) <eem@buchwurm.com>

Templeton, California, USA - Sunday, April 16, 2000 at 22:45:43 (MET DST)

**Ich finde Karl Mays Geschichten einfach super. Meine Lieblingsperson ist Old Shatterhand. TMO**

Tobias Meyer-Ohle

Singapor, Singapor - Sunday, April 16, 2000 at 04:31:14 (MET DST)

**Eure Seite ist echt Super, macht weiter so. Das Team vom Deutschen-Bauservice.de**  
<http://www.deutscher-bauservice.de>

Arbeitsmarkt,Handwerk,Bau,Branchen,Aktuelles,u.s.w

[Alexander Sobiak](mailto:webmaster@deutscher-bauservice.de) <webmaster@deutscher-bauservice.de>

Hannover, Deutschland - Thursday, April 13, 2000 at 21:59:26 (MET DST)

**Hallo Karl-May-Freunde jung und alt, ich finde die Einträge sehr interessant nur wünschte ich mir bei höflichen Anfragen und Antworten auch ein freundliches Echo. Uebrigens wir haben in der Schweiz einen sehr lebendigen KM-Freundeskreis mit engagierten Mitgliedern. Na klar, nächstes Jahr findet anlässlich des Jubiläums 100 Jahre Karl Mays Besuch auf der Rigi auch der 16. Kongress vom (20.)21.-23. September 2001 in Luzern und auf der Rigi statt. Mehr Interesse maile mir es gibt sicher eine Antwort. E.Elbs, Leiter der CH-KM-Freunde.**

Elmar Elbs <[eelbs@denkmalpflege.ch](mailto:eelbs@denkmalpflege.ch)>

6005 Luzern, Schweiz - Wednesday, April 12, 2000 at 16:18:42 (MET DST)

**HALLO ZUSAMMEN**

Michael Weibel <[albert.weibel@gmx.ch](mailto:albert.weibel@gmx.ch)>

Schweiz - Sunday, April 02, 2000 at 20:12:20 (MET DST)

**Antwort:** There really appears to be quite a need for and considerable interest in English translation of May books. Surprisingly, rather few are available and most of them have been edited for content and brevity. The Karl-May-Verlag is offering a version of *Winnetou* [for sale](#). Amazon.com has a [list of May books](#), many are out of print (there also are a number of glowing [customer reviews of Winnetou](#)). A [translation of Winnetou by David Koblick](#) has been published by the Washington State University Press in hardcover in 1999 - [a reaction](#). A [list of May's books](#) (in German) is available on this site, as are a few - albeit heavily edited - [English translations](#).

12. April 2000, [Frank Starrost](#)

**Ich hoffe, dass ich auf Englisch schreiben kann, weil mein Deutsch nicht so gut ist! I read Karl May's Winnetou books when I was 12(now I'm 18) and I still love them. I read them in Hungarian,as I'm from Hungary and the translation was brilliant.**

**Unfortunatley I can't seem to find the books in English, and I want to show them to my english friends. I know that Winnetou has been translated, but there are many other books that were written after 'Winnetou died' in which Winnetou is 'resurrected' by Karl May. I would very much appreciate any information on books such as (roughly translated titles:) "The Revenge", "The Chase for the Gold", "Winnetou's Gold", "The Bear-Killer's Son" ," The Ghost of the Desert" and "The Unsuccessful Chase" which are all about Old Shatterhand and Winnetou and written after the original "Winnetou" story. Write to: [lhanzo@hotmail.com](mailto:lhanzo@hotmail.com)**

L. Hanzo <[lhanzo@hotmail.com](mailto:lhanzo@hotmail.com)>

Southampton, England - Saturday, April 01, 2000 at 23:26:02 (MET DST)

**Ich bin begeistert von der Karl-May-Website. Mein erstes KM Buch las ich als Auswandererkind in New York im Alter von 7 Jahren (Winnetou III). Vom 13. bis 49. Lebensjahr lebte ich wieder in good old Germany. Ich habe alle damaligen Baende (74)gelesen. Vor fast einem Jahr kehrte ich zurueck und lebe nunmehr in Des Moines,Iowa. Wie damals als Kind in New York City, so auch jetzt als 50jaehriger, stelle ich leider fest, dass Karl May hier nachwievor fast gaenzlich unbekannt ist. Hiesige Kenntnisse sind leider oftmals Halbwissen - teilweise stosse ich sogar auf Vorurteile und Ablehnung. Zukuenftig moechte ich mich wieder intensiver mit Karl Mays Leben und Werken befassen und wuerde mich ueber Gespraechs- teilnehmer freuen. Dank ihrer Website habe ich nun auch die Moeglichkeit die Sekundaerliteratur zu lesen. Vielen Dank, Uwe H. Stocks**

Uwe H. Stocks <[UHStocks@aol.com](mailto:UHStocks@aol.com)>

Des Moines, Iowa, USA - Friday, March 31, 2000 at 20:10:10 (MET DST)

**Einfach unglaublich, was ich hier auf der KMG Pinnwand gelesen habe. In den "Grünen Bänden" ist gar kein echter May? Alles oder fast alles ist bearbeitet? Na servus! Für diese Ausgabe gebe ich keine müde Mark mehr aus.**

Franz Adelsgruber

München, Deutschland - Monday, March 27, 2000 at 20:41:48 (MET DST)

**Ich bin ein Türke , der in Deutschland aufgewachsen ist. Schon seit meiner Kindheit habe ich Karl May leidenschaftlich gern gelesen , so auch heute noch. Ich habe praktisch alles , was er geschrieben hat und , was erhältlich ist gelesen. Die Erlebnisse im Wilden Westen sind schon eine Klasse für sich , meine Beachtung konzentriert sich jedoch mehr auf den Orient Erzählungen ; klar bei meiner Herkunft als Orientale. Meine Hochachtung vor May wird auch nicht gemindert , wenn ich neben seinem bedeutenden Wissen des Orients und des Islams auf Kapitalfehler treffe , wie z.B. , daß die Frau im Islam keine Seele hätte oder ansonsten die Gebrechen der Menschen auf die Religion übertragen werden. Es kommt auch schon 'mal hin und wieder vor , daß der Moslem bei May diskriminiert wird , aber ich nehme ihm das nicht übel , er hatte eben sein eigenes Weltbild. Und dieses Weltbild hat meistens auch faschistischen Geschmack ,wenn May z.B. den Armenier , oder den Griechen als unmoralisch kennzeichnet. Dafür aber werden viele hervorragende Figuren seiner Erzählungen als deutschstämmig**

erkannt. Überhaupt kann man einen "Deutschland-Spleen" deutlich im Werk erkennen , aber das hängt wohl auch damit zusammen , daß May ( Gott sei Dank ) nicht die NS-Zeit miterlebt hat. Sonst würde er sich nicht dazu bewegen lassen , mehrmals in seinen Orient-Erzählungen zu betonen , daß Kinder in seiner Heimat klüger seien , als Gelehrte im Orient. Aber nichts für Ungut. Ich mag ihn wirklich. Kann sein , daß er bei seinen Wertäußerungen ein wenig Populistisch gehandelt hat. Gruß an alle May-Fans.

Akin Kanat <[akin\\_kanat@hotmail.com](mailto:akin_kanat@hotmail.com)>

Izmir, Türkei - Tuesday, March 14, 2000 at 13:46:59 (MET)

Hallo Freunde von KM; nachdem ich mich endlich auch aufgegrafft habe mir einen Internetzugang zuzulegen, bin ich natürlich auf KM gestoßen. Ich bin schon ein alter KM-Fan (47 Jahre); hoffe aber immer noch, dass ich mit Gleichgesinnten korrespondieren kann. Was mich eigentlich am meisten ärgert ist die Vertretung der "reinen Lehre" im KM-Verlag. Gute Bücher können verändert und der Zeit angepaßt werden. Auch wäre es sinnvoll, die Geschichten von KM weiter zu schreiben!! Einmal ist dieses ja mit Erfolg von Kandolf gemacht worden. Habt Ihr auch Lust über KM und die Fortsetzung zu reden? Dann schreibt mir! Gruß Bernd

Bernd Zielinski <[zacho@nwn.de](mailto:zacho@nwn.de)>

Bad Bentheim, Deutschland - Saturday, February 19, 2000 at 22:33:52 (MET)

Das was mich bei Karl May am meisten beeindruckt, ist das er nie in Amerika oder dem nahen Osten war. Mein Vater hatte diese Seiten für mich gefunden, und seit dem bin ich öfters hier.

Ole F. Nordland <[Ole](mailto:Ole)>

Trondheim, Norwegen - Saturday, February 19, 2000 at 22:32:22 (MET)

Ich habe durch Zufall diese Seite gefunden. Wirklich wunderbar. Seit ich ein Teenager wahr habe ich Karl May gelesen und Ich lese meine Bücher immernoch. Habe ungefähr 25. Lebe in Colorado seit 12 Jahren und kenne die Rocky Mountains, habe an manchen Lagerfeuern gelesen und darüber nachgedacht was KM geschrieben hat. Sehr vielen Dank. Petra

Petra Jacobsen <[PJaco50447@aol.com](mailto:PJaco50447@aol.com)>

Colorado, USA - Wednesday, February 16, 2000 at 09:42:33 (MET)

Hallo. Ich bin Spanierin. Ich suche Information über das Buch "Der edle Verbrecher" Aus den spanischen Übersetzungen und herausgegeben von Joseph Leonini.-Berlin, F.T.Lagarde, 1796. Könnten Sie mir bitte helfen? Danke schön.

Carmen Riobello <[riobello@ireland.com](mailto:riobello@ireland.com)>

Deutschland - Sunday, February 13, 2000 at 18:48:21 (MET)

...Seitdem ich auf Ihre Seite zufällig gestossen bin, lese ich Ihre Artikel sehr oft und genau.. Eine Frage ist irgendwo einmal erschienen, so was wie ein Duden von allen Namen der Personen, die in allen Büchern von Karl May erwähnt sind, vielleicht mit kurzer Beschreibung jeder Person?? Keep up the good work...

uwe <[nudnick74@hotmail.com](mailto:nudnick74@hotmail.com)>

seattle, u.s.a. - Tuesday, February 08, 2000 at 23:25:46 (MET)

Ich(36 J.) bin seit meinem 13. Lebensjahr ein Fan von Old Shatterhand und Kara Ben Nemsis. Ich frage mich nur, ob zu meinen Lebzeiten noch mal ein paar Remake von diversen Karl May Filmen gedreht werden. Die bisher gedrehten Filme sind, meiner Meinung nach ziemlich an den Büchern vorbeigedreht.

Wolfgang Neels <[wolfgang.neels@planet-interkom.de](mailto:wolfgang.neels@planet-interkom.de)>

Castrop - Rauxel, Deutschland - Tuesday, February 08, 2000 at 11:34:58 (MET)

---

**Antwort:** Der Karl-May-Verlag vertreibt den [Karl-May-Atlas](#), der sowohl die Routen der Erzählungen als auch die der eigenen Reisen Mays enthält. Es hat allerdings auch Kritik an der Aufmachung gegeben. (Siehe dazu den [Brief von Bernhard Schmidt](#).) Ferner gibt es die [Übersicht über Mays Reisen](#) von Volker Griese.

9. Februar 2000, [Frank Starrost](#)

---

**Ich suche eine umfassende Landkarte mit eingezeichneten Reiserouten. Danke**

ralf <[prangl@yahoo.com](mailto:prangl@yahoo.com)>

Berlin, Deutschland - Monday, February 07, 2000 at 09:47:33 (MET)

---

**Mir fehlen noch etwa 30 Bände in der Sammlung, aber irgendwann werde ich sie auch besitzen, für mich und meine Kinder. ( Sie sind hier SEHR teuer, etwa N\$ 140,- , vom Lebensunterhalt 1 zu 1 mit DM zu rechnen. ) Ich habe sie schon x-mal gelesen und entdecke immer neue Fasetten in seinen Personifikationen. Als Lehrerin war er mein Vorbild für Charaktere, Stimmungsbilder oder Abenteuerideen im Deutschunterricht und wurde nicht nur als fantasiereicher "Jugendautor" genannt, sondern als bedeutsamer Literat interpretiert, und ich habe Andeutungen auf den Symbolgehalt seiner Werke vermittelt. Mein Sohn, jetzt 8, wird dann sicher auch von mir besser auf Karl May eingestimmt, d.h. auch auf seine besonders starken Symbolwerke aufmerksam gemacht. Bei den anderen 3 Kindern dauert es noch etwas länger.**

Elke E. Lang <[eelang@iml.com.na](mailto:eelang@iml.com.na)>

Swakopmund, Namibia-Afrika - Sunday, February 06, 2000 at 21:41:12 (MET)

---

**Gibt es eine Karte von seinen Reisen? Danke!**

Ralf <[einstein@yahoo.com](mailto:einstein@yahoo.com)>

Berlin, Deutschland - Friday, February 04, 2000 at 15:18:43 (MET)

---

**Auch in der Schweiz wird Karl May gelesen (bspw. von mir)! Er ist ein toller Schriftsteller, der auch heute noch junge Leute faszinieren kann. Die Karl May-Filme sind viel zu oft ohne Bezug auf das eigentliche Werk Mays gestaltet worden. Wären sie maytreuer, hätte sich ihr Erfolg viel länger halten können. Da bin ich mir sicher!**

**Besucht bitte auch meine Seite! Danke und viele Grüsse aus der Schweiz Christoph [Christoph](#) <[staetz@gmx.ch](mailto:staetz@gmx.ch)>**

Seuzach, Schweiz - Tuesday, January 25, 2000 at 21:43:30 (MET)

---

**Vielen Dank für diese fantastischen Web-Seiten. Ich bin ein Germanistik-Student aus der Slowakei und schreibe eben eine Diplomarbeit über Karl May. Sie können verstehen, daß, als ich ganz zufällig vor ein paar Tagen Eure Webseiten im Internet gefunden habe, das für mich eine wahre SCHATZGRUBE war, vergleichbar mit dem Schatz im Silbersee. Folgendes wird am besten illustrieren, was diese Web-Seiten für mich bedeuten: ich kann mir etwa 15 Minuten Online-Zeit pro Tag leisten -- der Internet-Zugang in der Slowakei ist höllisch teuer. Nun, ich kann Euch berichten, daß ich auf des Maysters Web-Seiten letzte Nacht DREI UND DREIVIERTEL STUNDEN verbracht habe! Ich habe mein Limit um das FÜNFZEHNFACHE überschritten. Dies wird einen riesigen Loch in meiner Monatskasse verursachen. Egal -- ich bereue keine Minute davon. Einen Vorschlag hätte ich noch. Es scheint mir, daß es einen großen**

**Bedarf an Mailing-Lists gibt, speziell zur Diskussion von Mays Werk und Leben (und Streben ;-)). Es hat mir etwa ZWEI STUNDEN gedauert, bis ich auf einer der May-Webseiten entdeckt habe, daß es eine Mailing-List bereits gibt: jene von Professor Wolff vertriebene, auf der Adresse kmg-request@lists.uni-bielefeld.de . (Es genügt, die zwei Worte "subscribe kmg" an diese Adresse zu schicken, und man ist prompt ein Mitglied.) Meine Frage lautet also: sollte die Existenz dieser Mailing-Liste nicht mehr **\*Prominenz\*** auf den May-Web-Seiten bekommen, so daß **\*jeder\*** Besucher einer May-Web-Seite auf den **ERSTEN** Blick sieht, daß es so etwas Nutzvolles gibt? Und nicht zuerst zwei Stunden sowas suchen muß? Abschließend noch eine Anregung. Es scheint mir sogar (ausgehend von den Kommentaren, die ich in verschiedenen Karl-May-Web-Gästebüchern gelesen habe), daß es einen großen Bedarf für mindestens **ZWEI** Karl-May-Mailing-Lists gibt: eine Liste, wo Karl May **\*wissenschaftlich\*** erörtert wird, und die andere, wo über Karl May **\*geplaudert\*** werden kann. Keine von dieser beiden Maillist-Funktionen scheint mir **\*besser\*** oder **verdienstvoller** oder **unterhaltsamer** sein, als die andere. Ich weiß aber nicht, ob Wissenschaft und Plauderei auf **\*einer\*** Mailliste vereinbar sind. Vielleicht ja -- das wäre wunderbar. Euer Alexander (Sascha) Avenarius Bratislava, Slowakei**

Alexander Avenarius <[faterson@gtsi.sk](mailto:faterson@gtsi.sk)>

Bratislava, Slowakei - Sunday, January 23, 2000 at 21:15:27 (MET)

**Hallöchen ich bin 16 und ein riesiger Karl May Fan, deshalb finde ich diese Seiten echt toll. Endlich mal Leute die so denken wie ich. Ich kenn sonst nämlich niemanden der Karl May auch so gerne mag wie ich.**

Michaela Deyerl <[MichiDe@aol.com](mailto:MichiDe@aol.com)>

Niedermurach, Deutschland - Thursday, January 20, 2000 at 22:42:46 (MET)

**Ich sammle seit 11 Jahren alles was ich zum Thema Karl May bekommen kann. Als ich mit 14 Jahren die Filme im Kino sah, war ich von diesem Mann begeistert aber es sollte noch 1o Jahre dauern bis ich mit meiner Sammlerleidenschaft beginnen konnte. Ich wünsche der K.M.Gesellschaft alles gute und verbleibe Hochachtungsvoll Quinz Robert Robert Quinz <[winnetou.privat@teleweb.at](mailto:winnetou.privat@teleweb.at)>**

Wien, Österreich - Wednesday, January 12, 2000 at 22:39:32 (MET)

**War's am Ende vielleicht doch Karl May, der meinen Lebensweg in die Stadt des Buechsenmachers Henry gelenkt hat? Meine Jungentraeume von Naechten am Lagerfeuer hoch oben im wilden Felsengebirge sind Wirklichkeit geworden und sogar weitaus schoener, als damals vorgestellt!**

Reinhart K. Jost <[RKJost@aol.com](mailto:RKJost@aol.com)>

St. Louis, USA - Tuesday, January 11, 2000 at 08:52:58 (MET)

**Seit einigen Jahren Mitglied der KMG möchte ich auf diese Weise mich für Mitteilungen, Nachrichten und Jahrbücher herzlichst bedanken. Eine Frage kann mir vielleicht jemand beantworten: Ich habe antiquarische eine Romanbiographie "Karl May : der Roman seines Lebens" von einem Franz Josef Weiszt erstanden. Stammt von 1940 und liest sich auch so. Ist über den Autor etwas bekannt?**

Rolf Dernen <[Rolf.Dernen@-online.de](mailto:Rolf.Dernen@-online.de)>

Bonn, Deutschland - Tuesday, January 04, 2000 at 17:02:53 (MET)

# Gästebuch der Karl-May-Gesellschaft

## Einträge von Juli bis Dezember 2000

Vielen Dank für den Besuch unserer [Seiten](#). Über einen [Eintrag](#) würden wir uns freuen.

Mitteilungen, die nicht mit den Webseiten zusammenhängen, veröffentlichen wir gerne auf der [Pinnwand](#).

[Ralf Schönbach](#), [Frank Starrost](#), 17. August 1998



[Aktuelle Einträge](#) - [Einträge 2007](#) - [Einträge 2006](#) - [Einträge 2005](#) -  
[Einträge 2004](#) - [Einträge 2003](#) - [Einträge 2002](#) - [Einträge 2001](#) - [Einträge](#)  
[2000 I](#) - [Einträge 1999](#) - [Einträge 1998](#)

### [Illustrationen von Sascha Schneider zu Mays Werken](#)

**Über meinen Onkel, (Geschichts-)Lehrer, ewiges Mitglied dieser Gesellschaft, kein Computer, kein Internet, bin ich zu diesen Seiten gekommen. Er sucht, obwohl er sicherlich fast alle wesentlichen Erstausgaben etc... hat, noch nach verschiedenen Raritäten und v. a. auch Mappen und Bildern von Sascha Schneider. Ich habe bereits im Antiquariat gesucht und Angebote erhalten. Wer aber etwas besonderes anzubieten hat, melde sich bitte (v. a. auch K. M. - Ausgaben roter Ganzledereinband). Aber außer dieser Anfrage finde ich es schon ziemlich schön hier so manches zu erfahren. Wurde frühzeitig geprägt (keine bleibenden Schäden, die erste Liebe zu Winnetou habe ich überlebt). Mich persönlich faszinieren v. a. die wenigen Bilder, die ich kenne von S. Schneider. Ähnlichkeit zu den Surrealisten, z. B. Dali: "Der Bahnhof von Perpignon" scheinen augenscheinlich. Gruß**

Jutta Opalka <[fidou@freenet.de](mailto:fidou@freenet.de)>

Hagen,, Deutschland - Saturday, December 30, 2000 at 02:13:45

**vor über 40 jahren habe ich fast alle karl mays gelesen und im gymnasium auch ein referat über karl may gehalten. ich finde euere idee gut.**

Keller <[arnulf.keller@t-online.de](mailto:arnulf.keller@t-online.de)>

67125 Schauernheim, Deutschland - Friday, December 01, 2000 at 21:07:34 (MET)

**hallo karl-may-fan, liest man Erich Heinemanns neueste KMG-betrachtungen und erinnerungen so macht es schon spass bei dieser "fröhlichen" literarischen gesellschaft mitzumachen. So sind wir auch schon sehr gespannt auf das interesse der mitgliedschaft zum kommenden 16.kmg-kongress in Luzern und auf Rigi-Kulm. Mehr interesse, beachtet den eintrag auf der Website [www.arth-online.ch/books](http://www.arth-online.ch/books) und meine neue e-mail adresse!**

Elmar Elbs, Leiter der Schweizer Karl-May-Freunde <[elmarlotte@bluewin.ch](mailto:elmarlotte@bluewin.ch)>

Luzern, Schweiz - Tuesday, November 28, 2000 at 23:31:41 (MET)

**Wie aus "gewöhnlich gut informierten Kreisen" bekannt wurde, will der "Winnetou des Hörspiels", der Hamburger Schauspieler, Regisseur und Sprecher KONRAD HALVER,**

**bekannt durch seine Regiearbeiten für die legendäre Karl-May-Serie von EUROPA, ab Januar 2001 neue Karl-May-Hörspiele produzieren.**

Muffin MC Komm <[MuffKomm@gmx.de](mailto:MuffKomm@gmx.de)>

Hamburg, Deutschland - Monday, November 27, 2000 at 23:46:53 (MET)

---

**Ich bin ein großer Karl May Fan und habe inzwischen fast alle seine Werke gelesen. Ich finde es toll, hier zusätzliche Informationen erhalten zu können.**

Beate Ritz

64625 Bensheim, Deutschland - Monday, November 13, 2000 at 15:34:57 (MET)

---

**Ich freue mich dass ihr die Volttexte von karl may im Internet habt.Ich kann so einige sachen nachlesen.Doktor Sternau ist ein bloedes Schwein,ich liebe Josefa Cortejo**

Franz Haldering <[Franz.haldering@gmx.de](mailto:Franz.haldering@gmx.de)>

Sauerlach, Deutschland - Sunday, November 05, 2000 at 20:23:37 (MET)

---

**Liebe K.M.G.ich bin ein großer Karl May Fan und würde von gerne mehr wissen.Vielleicht ist es möglich,das ihr mir Material sendet. Alles Gute weiterhin Robert aus Wien**

Quinz Robert <[winnetou.privat@chello.at](mailto:winnetou.privat@chello.at)>

Wien, Österreich - Saturday, November 04, 2000 at 12:27:07 (MET)

---

**Hallo! Als große Karl May-Fans mögen wir auch seine Filme. Leider sind die DEFA-Filme nicht zu bekommen. Eure Seite ist scheinbar die einzige im ganzen Netz, die "Das Buschgespenst" von 1986 kennt. Gibt es irgend eine Möglichkeit, an eine VHS-Kassette dieses Zweiteilers zu kommen ??? Bitte, bitte schreibt mir zurück!**

Sabine Leithof <[leitho01@e-stud.htw-zittau.de](mailto:leitho01@e-stud.htw-zittau.de)>

Deutschland - Monday, October 30, 2000 at 18:19:56 (MET)

---

**Schön hier!**

Johann

- Friday, October 27, 2000 at 18:43:58 (MET DST)

---

**Hallo Karl-May-Freundinnen und Freunde in der Schweiz und anderswo. Immer wieder stosse ich im KMG-Gästebuch auf Interessensanfragen von der Schweiz. Karl May wird in der Schweiz -toll was - immernoch gelesen. Clevere Buchhandlungen machen damit auch erfolgreiche Ausstellungen und Verkaufserfolge. So geschehen im "Bücherlade Goldau" am Fusse der Rigi. "Wers nicht glaubt! - [www.arth-online.ch/books](http://www.arth-online.ch/books) anschaut!" Weitere Auskünfte erteilt gerne der Leiter Der Schweizer-Karl-May-Freunde, Elmar Elbs, Studhaldenstr.3.in Luzern. Und nicht vergessen, der 16. KMG-Kongress findet vom 21. - 23. September 2001 in Luzern und auf Rigi-Kulm statt. Begeitausstellung in der Zentral-und Hochschulbibliothek Luzern.**

Elmar Elbs <[eelbs@denkmalpflege.ch](mailto:eelbs@denkmalpflege.ch)>

6005 Luzern, Schweiz - Wednesday, October 27, 2000 at 18:13:27 (MET DST)

---

**Ich mag euch und Karl May 8) Schreibt mir bitte...**

[Anna](#) <

[Walter-Jörg Langbein](mailto:W-J.Langbein@t-online.de) <[W-J.Langbein@t-online.de](mailto:W-J.Langbein@t-online.de)>

32676 Lügde, Deutschland - Monday, September 04, 2000 at 15:09:50 (MET DST)

---

Winnetou als Heiler: [Weitere Antworten im Forum der Karl-May-Stiftung](#)

---

**Winnetou als Heiler In Old Shurehand II versorgt er den angeschossenen Old Shatterhand mit Kräutern (ca in der Mitte des Bandes)**

Erwin Krämer <[kraemer@kirche-koeln.de](mailto:kraemer@kirche-koeln.de)>

Köln, Deutschland - Friday, September 01, 2000 at 14:37:23 (MET DST)

**Wer kann mir sagen in welchen Bänden Winnetou als Heiler beschrieben wurde. Ich kann mich erinnern, daß er einmal ein Gelenk einrängte, ein anderes Mal sammelte er Kräuter und legte sie auf eine Wunde um Wundbrand zu verhindern. Wer weiß in welchem Band (Kapitel und Seite) das war. Hoffe auf eine Antwort - Danke**

[Joachim](mailto:gjel.josi@t-online.de) <[gjel.josi@t-online.de](mailto:gjel.josi@t-online.de)>

Seligenstadt, Deutschland - Tuesday, August 29, 2000 at 17:09:07 (MET DST)

**Antwort:** Trotz des immer wieder, meist von Auslandsdeutschen, geäußerten Interesses an englischen Mayausgaben gibt es derer nur wenige. Diese sind stark gekuerzt und oft drastisch bearbeitet. Der Karl-May-Verlag bietet eine Version von *Winnetou* [an](#). Amazon.com hat eine [Liste von May-Büchern](#), viele davon vergriffen (es gibt dort auch eine Reihe von [Kundenansichten zu Winnetou](#)). Eine [Winnetouübersetzung von David Koblick](#) wurde 1999 von der Washington State University Press herausgegeben - [eine Reaktion](#). Auf diesen Seiten finden sich stark bearbeitete - [englische Übersetzungen](#).

25. August 2000, [Frank Starrost](#)

**Habe doch endlich Eure Web-site gefunden. Bin ein alter Karl May Leser (fast 75), aber immer noch interessiert. Wo und wie sind die Baende (Taschenbuchformat) in englisch zu erhalten? Vielleicht wuerden meine Kinder und Enkel auch gern mal einen "KARL MAY" schmoekern. Gruesse aus Kanada**

Karlhans Diersch <[karlhans\\_diersch@telus.net](mailto:karlhans_diersch@telus.net)>

Langley, B.C., Kanada - Saturday, August 26, 2000 at 02:51:27 (MET DST)

**Liebe Karl May Freunde, vom 9.Sept.-22.Sept. finden die Dreharbeiten für die Dokumentation 'Die Legende Winnetou' in Neu Mexico statt. Diese Dokumentation läuft in der ZDF-Reihe 'Romanwelten'und wird 30 Minuten lang sein. Eine aktuelle Stellungnahme von Pierre Brice scheitert leider an seiner astronomisch hohen Honorarforderung! Schade --**

Joachim Giel <[gjel.josi@t-online.de](mailto:gjel.josi@t-online.de)>

Deutschland - Sunday, August 20, 2000 at 19:47:42 (MET DST)

**Antwort:** Auf diesen Seiten gibt es zwei größere relevante Artikel: Max Finke, [Karl May und die Musik](#) (KMJB 1925) und Hartmut Kühne, [Musik in Karl Mays Leben und Werk](#) (JbKMG 1996) (siehe auch die [Sekundärliteraturbibliographie](#)). Christoph F. Lorenz und Hartmut Kühne haben auch ein umfangreiches Werk (inklusive Noten und CD) veröffentlicht: [Karl May und die Musik](#). Die [Ersten Klänge](#) gibt es auch bei uns.

8. August 2000, [Frank Starrost](#)

**Ich bin bei der Auswertung von Literaturstelen, die sich mit Musik befassen, weitaus häufiger als angenommen auf Karl May gestossen. Er zeigt hierbei ein musikalisch recht differenziertes Vokabular, das sich aus seiner Vita heraus nicht auf den ersten Blick erschließt. Gibt es Literatur, die Mays spezielles Verhältnis zur Musik behandelt? Danke; angebotene Gegenleistung: Ich könnte die Zitatensammlung - wenn ich sie fertig habe - zur Verfügung stellen. Niko Firnkees**



Dr.Niko Firnkees <[niko.firnkees@moosburg.org](mailto:niko.firnkees@moosburg.org)>

85368 Moosburg, Deutschland - Tuesday, August 08, 2000 at 15:20:47 (MET DST)

---

**Antwort:** Im [Tradingpost der Karl-May-Stiftung](#) und im [Fan-Shop des Karl-May-Verlags](#) werden May-Filme angeboten.

7. August 2000, [Frank Starrost](#)

---

**gute aufmachung, weiter so!! frage? wo kann man karl may filme in originallänge erwerben?**

thomas lamprecht <>

hamburg, Deutschland - Sunday, August 06, 2000 at 15:07:47 (MET DST)

---

**Antwort:** Ralf Harder gibt auf den Seiten der [Karl-May-Stiftung](#) die Romane [Die Liebe des Ulanen](#) und [Waldröschen oder Die Rächerjagd rund um die Erde](#) in sonnabendlichen Lieferungen heraus. Der Text ist ein Neusatz der Münchmeyer-Ausgabe. Dank Karlheinz Everts gibt es bei uns [Der verlorne Sohn](#). Die großen Kolportageromane sind im Neusatz im Rahmen der [historisch-kritischen Ausgabe](#) von Karl Mays Werken neu erschienen und zur Zeit alle erhältlich. Es gibt auch eine Reihe von Reprints, unter anderem [Deutsche Herzen](#), [deutsche Helden](#) vom [Karl-May-Verlag](#) (KMV). Für die Gesammelten Werke des KMV sind diese Romane besonders drastisch bearbeitet worden.

31. Juli 2000, [Frank Starrost](#)

---

**Ich habe mit Spannung wieder einmal die vier Bände 56-59 der Ausgabe Karl-May-Verlag Bamberg-Radebeul, sowie die Bände 51-55 gelesen und festgestellt, dass sie, wahrscheinlich bearbeitet und gekürzt, auf "Die Liebe des Ulanen" und "Waldröschen" zurückgehen. So interessiere ich mich sehr für den offenbar unrechtmässigen Nachdruck "Die Liebe des Ulanen" und "Das Waldröschen", erschienen zwischen 1901 bis 1907, illustrierte Ausgabe bei Fischer. Oder ist die "Urausgabe" bei Münchmeyer erschienen, eventuell erhältlich? Für Hinweise oder Angebote bin ich dankbar. Guido Bachmann**

Guido Bachmann <[nikodemos@bluewin.ch](mailto:nikodemos@bluewin.ch)>

CH 9000 St. Gallen, Schweiz - Sunday, July 30, 2000 at 16:26:37 (MET DST)

---

**Hallo, KMG, ich habe vor einiger Zeit Ihre Homepage entdeckt und bin immer wieder überrascht, welche neuen Aspekte sich hier auftun. Durch die Diskussion über die "Grünen Bände" und die Bearbeitungen derselben durch den KMV bin ich darauf gestoßen, dass es ja auch Reprints der Erstausgaben des Fehsenfeld-Verlages gibt. Da ich ein neugieriger Mensch und durch die "Grünen Bände" ein eingefleischter Karl-May-Fan bin, hat mich natürlich interessiert, was die Ausgabe des KMV und die Reprints unterscheidet. Ich habe mich auf den Seiten der KMG in die Thematik eingeleesen und mich dann entschlossen, mir die Reprints der Sascha-Schneider-Ausgabe zuzulegen, da diese zusätzlich noch mit sehr schönen und "unüblichen" Deckelbildern versehen ist. Vielen Dank für die Entscheidungshilfe, die mir diese Seiten geleistet haben. MfG Sabine Dirksen**

Sabine Dirksen <[Karimasd@web.de](mailto:Karimasd@web.de)>

Deutschland - Saturday, July 29, 2000 at 22:27:45 (MET DST)

---

**Ich bitte zum Verkauf 14 karl may alte auflagen Dresden Freiburg auflagen 1-10 1916 1933 Bitte im falle von Interessen anfragen Koune 27 rue du Cdt.François F 67100 Strasbourg**

Koune Jean-Paul <[jean-paul.koune.jec@wanadoo.fr](mailto:jean-paul.koune.jec@wanadoo.fr)>

Strasbourg, France - Wednesday, July 26, 2000 at 21:22:30 (MET DST)

---

**Antwort:** Du spielst vermutlich auf das Buch "Die Drehorte der Karl-May-Filme" an, das 1986 vom [Karl-May-Archiv](#) herausgegeben wurde. Mittlerweile gibt es allerdings den [Videofilm von Joachim Giel](#) und die [Broschüre von Christian Hees](#). Joachim Giel dazu: "Das Video-Band über die Drehorte ist zu meiner Freude bei den Karl-May-Filmfans bisher sehr gut aufgenommen worden. Ist der letzte Stand über den Zustand der Drehorte. Die aktuellste und genaueste Beschreibung zu den Drehorten ist die Broschüre von Christian Hees. Die vom Karl-May-Archiv war zwar die erste, aber nicht mehr zeitgemäs. Trotzdem ohne diese hätte ich die Orte nicht gefunden. Michael Petzel und Thomas Winkler sei dank!!" (Mail vom 6. Juli 2000)

25. Juli 2000, [Frank Starrost](#)

---

**Wie komme ich zu mehr Information bzw. wo kann ich das bestellen: »das erste umfassende Verzeichnis der Drehorte» aller seit 1962 gedrehten Karl-May-Filme«**

Matthias Sturm <[m.sturm@utanet.at](mailto:m.sturm@utanet.at)>

Grödig, Österreich - Sunday, June 25, 2000 at 16:25:15 (MET DST)

---

# Gästebuch der Karl-May-Gesellschaft

## Einträge des Jahres 2001

Vielen Dank für den Besuch unserer [Seiten](#). Über einen [Eintrag](#) würden wir uns freuen.

Mitteilungen, die nicht mit den Webseiten zusammenhängen, veröffentlichen wir gerne auf der [Pinnwand](#).

[Ralf Schönbach](#), [Frank Starrost](#), 17. August 1998



[Aktuelle Einträge](#) - [Einträge 2007](#) - [Einträge 2006](#) - [Einträge 2005](#) -  
[Einträge 2004](#) - [Einträge 2003](#) - [Einträge 2002](#) - [Einträge 2000 II](#) -  
[Einträge 2000 I](#) - [Einträge 1999](#) - [Einträge 1998](#)

---

**Hallo Christoph ich habe als Leiter der Schweizer-Karl-May-Freunde Deinen Wunsch betreffend RIGI-Gedicht im KMG-Gästebuch gelesen. Sieh doch in unsere Homepage [www.karlmayfreunde.ch](http://www.karlmayfreunde.ch) hinein, da findest Du das Gedicht unter dem Thema Karl May und die Schweiz und noch vieles mehr. Hast Du mehr Interesse, sei doch so höflich und sende mir ein Mail mit Deiner Anschrift.**

[Elmar Elbs <elmarlotte@bluewin.ch>](mailto:elmarlotte@bluewin.ch)

Luzern, Deutschland - Saturday, December 29, 2001 at 22:42:57 (MET)

---

**Hallo! Erstmal ein dickes Lob für Eure Seite. Ich habe mal eine Frage, die sich vielleicht etwas blöd anhört. Was war die Originalsprache in den Karl May Westernfilmen? Danke für die Antwort.**

[dominik <Dhartmann10@aol.com>](mailto:Dhartmann10@aol.com)

münster, Deutschland - Wednesday, December 26, 2001 at 20:04:08 (MET)

---

**Hallo Karl May Freunde, Kann mir ein Wissender eine Frage beantworten: Ich bin im Besitz eines Zeitungsbandes mit dem Namen "Deutsch-Amerikanischer Familien=Schatz", Unterhaltung für Jedermann. Der Band ist von der General-Agentur "The International News Company" Nr. 31 Beekman Street, New York, früher Wilmers und Rogers Company, N.Y.. Der Band hat über 1000 Seiten, darin enthalten sind auch die beiden Erzählungen "Die Goliaths" und "Die Rose von Kahira". Wer kann mir nähere Angaben zu dem Band machen. Ich würde mich freuen, wenn ein belesener und wissender Karl May Freund mir helfen könnte. Meine eMail-Adresse lautet: [renatopilz@aol.com](mailto:renatopilz@aol.com). Allen ein fröhliches und auch besinnliches Weihnachtsfest. Thomas Pilz**

Thomas Pilz <[renatopilz@aol.com](mailto:renatopilz@aol.com)>

Plauen/i.Vogtl., Deutschland - Tuesday, December 18, 2001 at 13:25:25 (MET)

---

**kann mir jemand [das gedicht zustellen, dass Karl may der Rigi\(Innerschweizer-gebirge\) gewidmet hat?](#) gruz cc**

[christoph <clava55@hotmail.com>](mailto:clava55@hotmail.com)

schwyz, schweiz - Tuesday, December 18, 2001 at 11:39:45 (MET)

---

**Hallo Karl-May-Freunde ! Ich habe leider meine E-Mail-Adresse nicht richtig durchgegeben; das Zeichen in der Mitte muss natürlich kein Komma sondern ein Punkt sein. Also, nun die richtige Adresse und ich hoffe auf eine baldige Mail mit der Gedicht aus "[Weihnacht](#) im Wilden Westen" Viele Grüsse Thomas**

Thomas Ziegler <[to.zi@web.de](mailto:to.zi@web.de)>

Bisingen, Deutschland - Sunday, December 16, 2001 at 21:22:32 (MET)

**Hallo Karl-May-Freunde ! Es freut mich, dass so viele Menschen sich für Karl May und seine Werke begeistern. Mir gefällt sehr gut an Karl May's Erzählungen, dass er in seinen Büchern spannende Abenteuer, aber auch viel Zwischenmenschliches erzählt. Mir ist ausserdem wichtig, dass Karl May in seinen Werken immer wieder auch auf das Christsein eingeht und aufzeigt, dass ein christlich orientiertes Leben täglich gelebt werden kann und gelebt werden sollte. Diese Werte sollten in unserer schnellebigen Zeit wieder mehr den Kindern vermittelt werden. Nun habe ich aber noch eine Bitte an alle Leser des Gästebuches: Weiss jemand, wo das komplette Gedicht aus dem Buch "Weihnacht im Wilden Westen" zu bekommen ist ? Oder hat jemand dieses Gedicht und würde es mir an meine E-Mail-Adresse schicken ? Vielen Dank im Voraus Thomas Ziegler**

Thomas Ziegler <[to.zi@web.de](mailto:to.zi@web.de)>

Bisingen, Deutschland - Thursday, December 13, 2001 at 21:03:45 (MET)

**Karl May Rigi Texte Quiz 7 - Lösungen (Copyright Rolf Oberhaensli Lucerne) 1) ... Ausser den Alpen der Gersauer nährt der Rigi im Juni, Juli und August : 2500 Kühe, 500 Schafe, 300 Ziegen, 200 Kinder (junge Kühe und Stiere), 500 Schweine, 40 Ochsen. ... (1791) Friederike Brun 2) ... Wir bestiegen den Rigi; um halb Acht standen wir bei der Mutter Gottes im Schnee; sodann an der Kapelle, am Kloster vorbei, im Wirtshaus zum Ochsen. ... (1811) Johann Wolfgang vonGoethe 3) ... The lake of Zug, being the nearest, is the most conspicuous sheet of water that is seen from the rigi Kulm. ... (1828) James Fenimore Cooper 4) ... Au bas du perron, un joueur de cor des Alpes mugissait sa plainte modulée, un monotone ranz des vaches à trois notes avec lequel il est d'usage, au Rigi-Kulm, de réveiller les adorateurs du soleil et de leur annoncer la prochaine apparition de l'astre. ... (1885) Alphonse Daudet 5) ... Wahr ist das allerdings, überlegte Tartarin laut vor sich hin und dachte dabei an den Rigi. Und ob das wahr ist! Aber Sie haben ja noch gar nichts Besonderes gesehen. Gehen Sie noch ein bisschen weiter ins Land hinein, so werden Sie auch nicht ein einziges Fleckchen finden, das nicht irgendein Schwindel, irgendwie zugerichtet und mit allerhand Tricks versehen ist, wie unter der Bühne in der Grossen Oper von Paris. Wasserfälle, die taghell erleuchtetwerden, Drehtürmchen am Eingang zu den Gletschern, das gleiche auch bei den Zugängen zu den Bergen, ganze Haufen von hydraulischen Eisenbahnen und Seilbähnchen. (1885) Alphonse Daudet 6) ...everything else. The great cloud-barred disk of the sun stood just above a limitless expanse of tossing white-caps--so to speak--a billowy chaos of massy mountain domes and peaks draped in imperishable snow, and flooded with an opaline glory of changing and dissolving splendors, while through rifts in a black cloud-bank above the sun, radiating lances of diamond dust shot to the zenith. The cloven valleys of the lower world swam in a tinted mist which veiled the ruggedness of their crags and ribs and ragged forests, and turned all the forbidding region into a soft and rich and sensuous paradise. We could not speak. We could hardly breathe. We could only gaze in drunken ecstasy and drink in it. Presently Harris exclaimed: "Why--nation, it's going DOWN!" ... (1890) Mark Twain 7) Sei mir gegrüsst und heisse mich willkommen, / du Erdenfeste die zum Himmel ragt! / Wie mancher, mancher hat dich schon erklimmen / der nicht wie du nach Gottes Himmel fragt! / ... (1901) Karl May**

**(einige Monate nach dem Rigi-Besuch geschrieben – in Ägypten)**

[Rolf Oberhaensli](mailto:rolf.oberhaensli@pop.agri.ch) <[rolf.oberhaensli@pop.agri.ch](mailto:rolf.oberhaensli@pop.agri.ch)>

Luzern Zentralschweiz, Schweiz - Tuesday, December 11, 2001 at 11:07:28 (MET)

---

**Tolle Website! Ich habe in meiner Jugend die Winnetou-Bände und den Orientzyklus mindestens 20-mal gelesen, zum Teil geheim, weil im 3.Reich KM wegen seiner christlichen Einstellung als nicht lesenswert galt. Es macht Spass, wieder darin zu schmökern. Bei einer beruflichen Reise nach Dresden war ich natürlich in der Villa "Shatterhand". Grüsse HGK**

Hannsgeorg Kitzmantel <[Hannsgeorg.Kitzmantel@chello.at](mailto:Hannsgeorg.Kitzmantel@chello.at)>

Wien, Österreich - Friday, December 07, 2001 at 16:38:58 (MET)

---

**Bin großer Karl May Fan.**

Jan Köllnberger

Feuchtwangen, Deutschland - Tuesday, December 04, 2001 at 08:27:58 (MET)

---

**Bin großer Karl May Fan.**

Jan Köllnberger

Feuchtwangen, Deutschland - Tuesday, December 04, 2001 at 08:27:55 (MET)

---

**Kämpfer für den Regenwald in akuter Gefahr Bereits fünf brasilianische Umweltschützer wurden in letzter Zeit umgebracht. Andere stehen auf einer Todesliste, weil sie gegen Regenwaldzerstörung kämpfen. Bitte helfen Sie den Menschen im Amazonas! Danke. Aktuelle Informationen und eine Protestmail finden Sie unter [www.regenwald.ORG](http://www.regenwald.ORG)**

[Reinhard](mailto:info@regenwald.org) <[info@regenwald.org](mailto:info@regenwald.org)>

HH, Deutschland - Saturday, December 01, 2001 at 16:56:28 (MET)

---

**Hallo, liebe Freunde - heute habe ich zum ersten Mal Ihre Homepage aufgerufen: Es ist ja überwältigend, was Sie da geschaffen haben !! Während meiner Kindheit (nach dem Krieg, in Sachsen) stand leider solch umfassendes Material nicht zur Verfügung, und an die Bücher war kaum heranzukommen. Später habe ich dann die Lektüre der gesammelten Werke nachholen können, und auch ein Besuch des Museums ist erfolgt. Schön !! Und nun bleiben durch Ihre Arbeiten kein Wünsche mehr offen..... Tschüss - Peter Sonntag**

Peter Sonntag

Hamburg, Deutschland - Thursday, November 29, 2001 at 13:08:49 (MET)

---

**Es wäre schade wenn diese Literatur verloren ginge, denn Karl May hat wesentlich mehr zu sagen als nur Spannung!**

Otfried Schwab <[OSCHWA@aol.com](mailto:OSCHWA@aol.com)>

Nieder-Olm, Deutschland - Tuesday, November 27, 2001 at 22:45:30 (MET)

---

**Hallo KMG, ich wohne seit 5 Jahren in Italien und musste feststellen, dass man hier keine Karl-May-Buecher kennt. Kann es wirklich sein, dass es keine italienische Version gibt? Bitte helft mir diese Luecke zu schliessen. Vielen Dank. Saluti Petra**

Petra <[petra\\_stober@hotmail.com](mailto:petra_stober@hotmail.com)>

ITALIA - Monday, November 26, 2001 at 20:13:50 (MET)

---

**Guten Tag ! Ich frage mich gerade, in welcher Reihenfolge ich meinem Sohn die Karl-May-Bände schenken soll. Gibt es so etwas wie eine inhaltliche Chronologie ? Kann mir**

**jemand einen Tip geben ? Grüsse Axel Pult**

Axel Pult <[axel\\_pult@spiegel.de](mailto:axel_pult@spiegel.de)>

Deutschland - Thursday, November 22, 2001 at 09:15:26 (MET)

---

**Ich bin begeisterter Karl-May Fan, habe alle 82 Bände vom Karl-May-Verlag. Schön, daß es diese Internetseiten gibt. Ich fand hier viele Informationen, vor allem über Karl-May-Werke, die ich noch nicht kannte.**

Ute Seelig <[UteSeelig@web.de](mailto:UteSeelig@web.de)>

Potsdam, Deutschland - Wednesday, November 07, 2001 at 14:47:51 (MET)

---

**Hallo, also als Karl-May Fan findet man sehr viele Informationen auf dieser Site. Glückwunsch... sehr gut gelungen. Gruß aus Kevelaer Jens**

[Jens](#)

Kevelaer, Deutschland - Monday, November 05, 2001 at 14:27:37 (MET)

---

[Kurzbiografie](#), [Tabellarische Karl-May-Biografie von Frank Werder](#)

---

**Hallo, meine 2 Freunde und ich werden im Februar anlässlich des 160. Geburtstages eine Ausstellung durchführen, um das Werk von Karl May zu würdigen. Wir benötigen noch eine Kurzbiografie über Karl May, Vielleicht könnten Sie mir diese zur Verfügung stellen. Vielen Dank.**

Jörg Stewner <[joerg.stewner@t-online.de](mailto:joerg.stewner@t-online.de)>

Obrigheim, Deutschland - Monday, October 29, 2001 at 21:47:32 (MET)

---

**Wen es interessiert: Bei eBay (www.ebay.de) sind einige Jahrbücher der Karl May gesellschaft zum Verkauf angeboten**

Friedhelm

Bonn, Deutschland - Friday, October 26, 2001 at 20:40:09 (MET DST)

---

**Hallo, ich bin derjenige, der den Notensatz des Buches "Karl May und die Musik" machte. Können Sie nicht die Fehsenfeld- und Radebeul-Fraktur als Schrift nehmen? Und zwar als PDF-Datei. Ich machte sie für Computersatz setzbar. Auch einige Karl-May-Musikstücke könnte man ins Netz stellen (kann ich vorbereiten). Meine Heimseite: <http://people.freenet.de/romana.hamburg> Karl-May-Text-Schriften unter Fraktur S. 1 oder 2 etc. Viele Grüße, G. Helzel**

[Gerhard Helzel](#) <[gerhard.helzel@freenet.de](mailto:gerhard.helzel@freenet.de)>

Hamburg, Deutschland - Tuesday, October 02, 2001 at 00:39:42 (MET DST)

---

**Trotz Kummer-herzlich willkommen im Reich der Fabeln, bei Zwirbel's Visionen....**

Euer Zwirbel

[www.zwirbel.ch](http://www.zwirbel.ch) <[info@zwirbel.ch](mailto:info@zwirbel.ch)>

Bern-Zürich-Berlin, Deutschland-Schweiz - Saturday, September 22, 2001 at 18:08:58 (MET DST)

---

**ich grüße joachim biermann!!!**

Chris

Kaff, Deutschland - Tuesday, September 11, 2001 at 13:50:22 (MET DST)

---

**Liked the site. Thanks!**

[Felicia Boutin](#) <[tex2309@cfl.rr.com](mailto:tex2309@cfl.rr.com)>

Toronto, ON Canada - Thursday, September 06, 2001 at 22:41:06 (MET DST)

**That was interesting. Thanks!**

[Andrew Jones](mailto:andrew@uoftmy.com) <[andrew@uoftmy.com](mailto:andrew@uoftmy.com)>

- Wednesday, September 05, 2001 at 06:16:01 (MET DST)

**Quiz 7: Welche Person hat welchen Text über den Rigi verfasst? Welche keinen? (a) Friederike Brun (b) James Fenimore Cooper (c) Alphonse Daudet (d) Sigmund Freud (e) Johann Wolfgang von Goethe (f) Karl May (g) Mark Twain 1) ... Ausser den Alpen der Gersauer nährt der Rigi im Juni, Juli und August : 2500 Kühe, 500 Schafe, 300 Ziegen, 200 Kinder (junge Kühe und Stiere), 500 Schweine, 40 Ochsen. ... (1791) 2) ... Wir bestiegen den Rigi; um halb Acht standen wir bei der Mutter Gottes im Schnee; sodann an der Kapelle, am Kloster vorbei, im Wirtshaus zum Ochsen. ... (1811) 3) ... The lake of Zug, being the nearest, is the most conspicuous sheet of water that is seen from the rigi Kulm. ... (1828) 4) ... Au bas du perron, un joueur de cor des Alpes mugissait sa plainte modulée, un monotone ranz des vaches à trois notes avec lequel il est d'usage, au Rigi-Kulm, de réveiller les adorateurs du soleil et de leur annoncer la prochaine apparition de l'astre. ... (1885) 5) ... Wahr ist das allerdings, überlegte Tartarin laut vor sich hin und dachte dabei an den Rigi. Und ob das wahr ist! Aber Sie haben ja noch gar nichts Besonderes gesehen. Gehen Sie noch ein bisschen weiter ins Land hinein, so werden Sie auch nicht ein einziges Fleckchen finden, das nicht irgendein Schwindel, irgendwie zugerichtet und mit allerhand Tricks versehen ist, wie unter der Bühne in der Grossen Oper von Paris. Wasserfälle, die taghell erleuchtet werden, Drehtürmchen am Eingang zu den Gletschern, das gleiche auch bei den Zugängen zu den Bergen, ganze Haufen von hydraulischen Eisenbahnen und Seilbähnchen. ... (1885) 6) ... In a moment we were deeply absorbed in the marvel before us, and dead to everything else. The great cloud-barred disk of the sun stood just above a limitless expanse of tossing white-caps--so to speak--a billowy chaos of massy mountain domes and peaks draped in imperishable snow, and flooded with an opaline glory of changing and dissolving splendors, while through rifts in a black cloud-bank above the sun, radiating lances of diamond dust shot to the zenith. The cloven valleys of the lower world swam in a tinted mist which veiled the ruggedness of their crags and ribs and ragged forests, and turned all the forbidding region into a soft and rich and sensuous paradise. We could not speak. We could hardly breathe. We could only gaze in drunken ecstasy and drink in it. Presently Harris exclaimed: "Why--nation, it's going DOWN!" ... (1890) 7) Sei mir gegrüsst und heisse mich willkommen, / du Erdenfeste die zum Himmel ragt! / Wie mancher, mancher hat dich schon erklommen / der nicht wie du nach Gottes Himmel fragt! / ... (1901)**

[Rolf Oberhaensli, Quizling](mailto:rolf.oberhaensli@pop.agri.ch) <[rolf.oberhaensli@pop.agri.ch](mailto:rolf.oberhaensli@pop.agri.ch)>

Luzern, Schweiz - Wednesday, September 05, 2001 at 01:02:21 (MET DST)

**Ich habe in meiner Kindheit 35 KM Buecher gelesen. In zwei Jahren setze ich mich zur Ruhe und werde dann all 73 Baende in Ruhe moch einmal lesen.**

Ing. Oskar Tankovitz <[oskardt@aol.com](mailto:oskardt@aol.com)>

Toronto, Kanada - Sunday, September 02, 2001 at 19:54:33 (MET DST)

**Nice site...**

[clipart](mailto:cjlopkh@sailormoonfan.com) <[cjlopkh@sailormoonfan.com](mailto:cjlopkh@sailormoonfan.com)>

USA - Thursday, August 16, 2001 at 02:26:06 (MET DST)

**Hallo, ich bin meinen Recherchen zum Thema Karl-May fürs Dreigutelinks-Verzeichnis hier hängengeblieben. Einigermaßen überwältigt von der Masse des Materials hab ich**

die Site mit folgendem Kommentar ins Verzeichnis aufgenommen: "Eine feine Gesellschaft ist mir das - will junge, unschuldige Surfer dazu verführen, zehn Jahre ihres Lebens zu opfern, denn so lange braucht man wahrscheinlich, um die gesamte Website zu lesen." Weiterhin viel Spaß mit Karl, hape

[hape <hpkraus@dreigutelinks.de>](mailto:hpkraus@dreigutelinks.de)

Essen, Deutschland - Tuesday, August 14, 2001 at 20:34:56 (MET DST)

Danke! Viel Zeit bei einem Ausflug in meine Kinder und Jugendjahre verbracht. Nach langer Zeit habe ich die Texte sofort wiedererkannt. Nachts unter der Decke zu lesen, hat mein Taschengeld viele Teile für Batterien gekostet. Die Helden waren lebendig. Weiter so, und wohl denjenigen der sich als Erwachsener noch mit den Figuren Karl Mays beschäftigt.

diethard hundeshagen <[dhundeshage@aol.com](mailto:dhundeshage@aol.com)>

leipzig, Deutschland - Tuesday, August 14, 2001 at 20:28:20 (MET DST)

Bin bei Recherchen auf Ihre super Seite gestoßen... Gruß Detektei Stern

Detektei Stern <[AlexanderAporta@web.de](mailto:AlexanderAporta@web.de)>

Frankfurt, Deutschland - Tuesday, August 14, 2001 at 17:54:04 (MET DST)

"Lieber Leser" - Erste-Zeilen-Quiz Wie heissen die Verfasser/innen der folgenden drei Romananfänge? Wie lauten die Titel der Romane? A) Beim Tor des ersten Kapitels fragen die Leser die Einpassierenden: "Wie heißen Sie? - Ihren Charakter? - Ihre Geschäfte?" (1795) B) Lieber Leser, weisst du, was das Wort Greenhorn bedeutet? (1910) C) Die Geschichte Hans Castorps, die wir erzählen wollen, - nicht um seinetwillen (denn der Leser wird einen einfachen, wenn auch ansprechenden jungen Mann in ihm kennenlernen), ... (1924)

[Rolf Oberhaensli <rolf.oberhaensli@pop.agri.ch>](mailto:rolf.oberhaensli@pop.agri.ch)

Luzern, Schweiz - Tuesday, August 14, 2001 at 00:47:09 (MET DST)

Ich bin begeisterter Karl May Leser und freue mich über die vielen Gleichgesinnte. Vielleicht liest diese Zeilen ein Bekannter und antwortet mir. Danke!

Lutz Brück <[christa.brueck@telebel.de](mailto:christa.brueck@telebel.de)>

Wuppertal, Deutschland - Sunday, July 22, 2001 at 10:07:07 (MET DST)

Hallo! Ich hätte folgende Frage: weiß jemand, woher Karl May seine arabischen Namen in seinen Orient-Reise-Erzählungen hat. Antworten bitte an mein e-Mail. Danke!

Shaker El-Rifai <[e\\_shaker@hotmail.com](mailto:e_shaker@hotmail.com)>

Kairo, Aegypten - Thursday, July 12, 2001 at 14:04:25 (MET DST)

**Antwort:** In his [essay about the origin of the name "Winnetou"](#), Werner Poppe points out that May uses the name "Athabaska" for an Indian tribe from the American West. However, as you also mention, the name has been used, even during May's time, to denote the large Athabascan family of languages. Specifically, May uses it in his short story [Old Firehand](#), where he describes Parranoh as the cruel chief of the "Athabaska". Additionally, in the novel [Winnetou IV](#), an [Indian chief named Athabaska](#) appears. Have a good 50th anniversary. :-)  
30. Juni 2001, Frank Starrost

Untschuldigung fuer mein Duetsch, darum in English. The scoutgroep Athabascan In Hilversum, Holland has its name after an Indiantribe Athabascan. Hence this group has its 50th aniversary this year, old members worry about the namegiving. One of the tracks is that the name of the tribe was used in one of the books of Karl May Winnetoe. I



**don't know if this is true, I don't know in what book. The name Athabaskan is used for a languagegroup. F.e. most of the North American Tribes are from that group. Can anyone confirm or deconfirm that the name ATHABASCAN comes from a Karl May book. Which book, and which pages? The name can also be spelled as Athapascan, or Athabaskan. Henk Siepel**

Henk Siepel <[henksiepel@euronet.nl](mailto:henksiepel@euronet.nl)>

Deutschland - Wednesday, June 27, 2001 at 16:37:34 (MET DST)

**Hallo Herr Bräunling -**

**ich find's etwas verwirrend, auf 2 Boards zu diskutieren. Daher hier nur der Hinweis für die Mitleser: Ich hab im [Forum der Stiftung](#) geantwortet.**

[Giesbert Damaschke](#) <[giesbert.damaschke@epost.de](mailto:giesbert.damaschke@epost.de)>

München, Deutschland - Sunday, June 24, 2001 at 19:42:29 (MET DST)

**Persönliche Anmerkung:** Die Idee einer Verschwörung des KMG-Vorstands mit dem KMV scheint mir äußerst weit hergeholt. Im Laufe der Geschichte der Gesellschaft hat es immer wieder ernste Zerwürfnisse zwischen beiden Institutionen gegeben - nicht zuletzt, weil Vorstandsmitglieder die von Hoffmann dargelegten Punkte schon vor Jahrzehnten angesprochen haben. Auch zum Beispiel die Frage der Archivnutzung, die Sie im Forum der Karl-May-Stiftung ansprechen, ist praktisch schon seit Gründung der Gesellschaft ein Diskussionspunkt. Aber gerade hier ist es fraglich, ob ein harter Konfrontationskurs die Zusammenarbeit fördern kann. Der wirtschaftliche Einfluß des Karl-May-Verlags in der Gesellschaft dürfte angesichts der großen Zahl von Mitgliedern und deren großzügiger finanzieller Unterstützung für die Arbeit der KMG (siehe die Spendenberichte in den KMG-Nachrichten) nun wirklich gegen Null tendieren. Mir ist nicht klar, welche aktuelle Stellungnahme des Vorstands in diesem Zusammenhang die Sache Karl Mays voranbringen könnte.

24. Juni 2001, Frank Starrost

**Auch im [Forum](#): Sehr geehrter Herr Damaschke, da ich mal wieder Zeit hatte im Gästebuch der KMG zu surfen, sehe ich, dass ich nicht alleine mit meiner Meinung gegenüber des KMV bin, Was Herr Preininger da anführt ist genau das warum man einer literarischen Gesellschaft beitrifft. Man hat Spaß an der Sache. Der Anonymus geht auf die wirtschaftlichen Punkte ein. Wie sieht es denn aus mit dem Vorstand der KMG? Ist er denn beeinflusst vom KMV, ist es denn möglich für die KMG eine vom KMV unabhängige, eventuell kritische Meinung zu haben? Oder sind Vorstand KMG und KMV eine klandestine Vereinigung (Sehr harter Vorwurf). Ich habe leider das Buch von Herrn Hoffmann noch nicht in Händen, aber die Reaktion, oder die Nicht - Reaktion der KMG lässt mich doch am System zweifeln. Die KMG lässt einzelne Mitglieder in der Luft hängen, weil sie offiziell keine Stellung bezieht. Wir sind doch in einer Gesellschaft und haben alle Interesse, dass wir über unseren Autor mehr erfahren. Ein einzelnes (es sind wohl zwei, mit wirtschaftlicher Macht im Hintergrund) Mitglied nicht. Wo bleibt denn die Stellungnahme unseres Vorstandes, der doch für alle Mitglieder zuständig ist und nicht nur für Auserwählte Mit freundlichen Grüßen**  
**Jürgen Bräunling**

Jürgen Bräunling <[jbraeunling@web.de](mailto:jbraeunling@web.de)>

Deutschland - Sunday, June 24, 2001 at 16:56:32 (MET DST)

**Überraschung gelungen. Mit freundlichen Grüßen Jürgen Bräunling**

Jürgen Bräunling <[jbraeunling@web.de](mailto:jbraeunling@web.de)>

Berlin, Deutschland - Sunday, June 24, 2001 at 15:18:37 (MET DST)

---

**Meinen Glueckwunsch zur Neugestaltung der Startseite. Sehr uebersichtlich!**

[Karlheinz Everts](mailto:karlheinz.everts@t-online.de) <[karlheinz.everts@t-online.de](mailto:karlheinz.everts@t-online.de)>

Bad Honnef, Deutschland - Saturday, June 23, 2001 at 14:41:00 (MET DST)

---

**Ach ja - meine Rezension zu Hoffmanns Karl-May-Buch, die in den KMG-Nachrichten erschienen ist, kann im Internet nachgelesen werden:**

<http://www.damaschke.de/marginal/2001/hoffmann.html>

[Giesbert Damaschke](mailto:giesbert.damaschke@epost.de) <[giesbert.damaschke@epost.de](mailto:giesbert.damaschke@epost.de)>

München, Deutschland - Wednesday, June 13, 2001 at 08:56:01 (MET DST)

---

**Sind die Herren im KMV nicht scheinheilig? Der böse Herr Hoffmann! Wollte er doch dem KMV mit der Stasi kommen! Aber Bücher von Hoffmann werden vom KMV im Onlineshop angeboten. Na ja, Geschäft ist Geschäft!**

Anonymus

Deutschland - Tuesday, June 12, 2001 at 18:04:55 (MET DST)

---

**Also - dass ich ein Fähnleinträger des KMV sein soll: Das ist doch mal eine originelle Erkenntnis.**

[Giesbert Damaschke](mailto:giesbert@damaschke.de) <[giesbert@damaschke.de](mailto:giesbert@damaschke.de)>

München, Deutschland - Monday, June 11, 2001 at 01:24:08 (MET DST)

---

**Betr.: Klaus Hoffmann: "Karl Mays Werke" Na, da hat Herr Hoffmann wohl in ein Wespennest gestochen. Angeregt zu diesem Beitrag wurde ich durch die Kritik "Liebesdienst, über's Ziel hinaus" von Herrn Damaschke in den KMG - Nachrichten. Beim Lesen von gut der Hälfte der Ausführungen habe ich zunächst gedacht, daß da wohl der KMV seinen Fähnleinträger ins Feld geschickt hat, aber auf Grund des Schreibens von Herrn Damaschke in "Konflikte" sind mir Zweifel gekommen. Aber wie dem auch sei, ich bin einer jener, von Herrn Damaschke zwischen den Zeile recht eindeutig geringschätzig eingestuft "dankbaren Leser", die, wenn man es recht betrachtet, wohl millionenfach mehr zum Erfolg Karl Mays beigetragen haben, als eine Handvoll rechthaberischer Experten. Ich halte das Buch vom Grundsatz her für sehr notwendig, auf ein solches Werk habe ich gewartet. Glaubt man den im Ernst, daß jemand, der vor 60 oder mehr Jahren die grünen Bände "verschlungen" hat und im Alter dann Zeit und Muße hat, um sich für Leben und Schicksal Karl Mays zu interessieren, in der Lage ist, beim Wiederlesen alle Eingriffe und Abänderungen, abgesehen von den ganz groben in den Kolportageromanen, zu erkennen? Soll der interessierte "Durchschnittsleser" kein Recht haben, von den sonstigen Manipulationen Kenntnis zu erhalten, die offenbar durch nahezu 100 Jahre an den Werken Karl Mays vorgenommen worden sind? Ich zolle Wissenschaftern, die sich mit dieser Materie ernsthaft beschäftigen, alle Achtung, aber ich habe kein Verständnis für Arroganz jeglicher Art der breiten Leserschaft gegenüber. Das kritisierte Engagement Herrn Hoffmanns halte ich für durchaus berechtigt, wenn er Fehler gemacht hat - und wer macht sie nicht - dann kann man sich damit sachlich auseinandersetzen. Bisher wurde konkret nur eine Passage berechtigt angemerkt (S. 103) und die weist so eindeutig auf ein Versehen entweder im Manuskript oder beim Satz hin, daß sie sogar mir als "Laien" aufgefallen ist. Diskussionen, ja sogar Polemiken, können, wenn sie mit Geist und Witz (nicht Häme!) geführt werden, einer Sache sehr dienlich sein. Wenn die Liste der Fehler wirklich länger sein sollte, als das Buch selbst ( Wolfgang Hermesmeier, 08.04.), dann sollen sie sachlich dargelegt und begründet werden. Ich sehe dem Resultat**

**mit Interesse entgegen. Als Techniker bin ich gewohnt, den Dingen auf den Grund zu gehen - Nasenbohrereien sollte man dabei aber tunlichst vermeiden. Daher erwarte mir von jenen, die die Kompetenz des Literaturwissenschaftlers für sich in Anspruch nehmen, klare, begründete Aussagen auf einem Niveau, das dem wissenschaftlichen Anspruch gerecht wird. Mit freundlichen Grüßen Gustav Preininger, Graz, Österreich**

Gustav Preininger <[pre.gus.@aon.at](mailto:pre.gus.@aon.at)>

Graz, Österreich - Sunday, June 10, 2001 at 10:39:56 (MET DST)

**Ich bin 12 1/2 Jahre und ein großer Karl-May-Fan. Ich habe mir vorgenommen, alle seine Bücher zu lesen. Wenn ich es mir aussuchen dürfte, wäre ich gerne Winnetou oder Old Shatterhand. Wenn ich erwachsen bin, werde ich auch Schriftstellerin.**

Sandra

Kematen, Österreich - Thursday, June 07, 2001 at 17:01:23 (MET DST)

**Antwort:** Laut [International Movie Database](#) sind einige May-Filme auch in englischsprachigen Ländern mit englischem Titel erschienen. Ob und wo die zu erhalten sind, ist mir nicht bekannt.

10. Juni 2001, Frank Starrost

**Ich bin 12 Jahre alt und lebe in Kanada. Da ich ein grosser Fan von Winnetou bin, wuerde ich gerne erfahren, ob es die alten Filme auch in englischer Sprache gibt. Leider konnte ich diese bisher hier in Kanada nicht finden. Ueber Ihre Auskunft wuerde ich mich sehr freuen. Auch scheint es nur eine sehr begrenzte Auswahl an Karl May Buechern in englischer Sprache zu geben. Christopher Butz, Vancouver, B.C.**

Christopher Butz <[ggables@netcom.ca](mailto:ggables@netcom.ca)>

Vancouver, Canada - Monday, June 04, 2001 at 03:59:55 (MET DST)

**Als jemand der fast alle KM-Buecher im Alter von 8 bis 10 gelesen hat [und das ist schon 60 Jahre her], freut es mich sehr dass sich noch immer Leute dafuer interessieren. Beste Wuensche an Alle die sich fuer die Gesellschaft einsetzen.**

Ferdinand Durnhofer <[ferdinand.durnhofer@sympatico.ca](mailto:ferdinand.durnhofer@sympatico.ca)>

Notre-Dame de la Merci, Quebec/Kanada - Thursday, May 24, 2001 at 03:22:09 (MET DST)

**Antwort:** There really appears to be quite a need for and considerable interest in English translation of May books. Surprisingly, rather few are available and most of them have been edited for content and brevity. The Karl-May-Verlag is offering a version of *Winnetou* [for sale](#), also [In the Desert](#). Amazon.com has a [list of May books](#), many are out of print (there also are a number of glowing [customer reviews of Winnetou](#)). A [translation of Winnetou by David Koblick](#) has been published by the Washington State University Press in hardcover in 1999 - [a reaction](#). On this site, there are a few - albeit heavily edited - [English translations](#). We have recently added a new translation of [May's autobiography](#) which stays very close to the German original. Michael M. Michalak has begun a translation of May's Arabian adventures, the so-called Orientzyklus: [a sample chapter](#) and [an introduction](#).

17. Mai 2001, [Frank Starrost](#)

**Es ist wirklich wunderbar diesen Web site zu finden. Ich habe laengst eine frage ueber die uebersetzungen von Karl Mays Buecher. Ich habe sie als Kind in Deutschland gelessen aber ich moechte sie auf Englisch finden. Wo kann ich eine Liste (complete) bekommen mit Englische Uebersetzungen von alle von Karl Mays Buecher? Vielen Dank, Miriam Lorenzo**

Miriam Lorenzo <[Mirlor@aol.com](mailto:Mirlor@aol.com)>

Reno, Nevada, USA - Thursday, May 17, 2001 at 00:47:52 (MET DST)

**wer kann mir helfen, ich habe ein Buch: aussentitel: may Karoy, uti kalandjai winnetou. innentitel: may karoly, winnetou,forditotta,kosaryne rez lola, II kotet, fay dezso rajzaival. verlag: athenaeum,irodalmi es nyomdai r.-t. kiadasa, budapest. wer kann mir genauere angaben dazu machen. danke in voraus dieter**

dieter kröger <[kadisekroeger@t-online.de](mailto:kadisekroeger@t-online.de)>

hameln, Deutschland - Sunday, May 13, 2001 at 12:24:54 (MET DST)

**"Eiskalt pffiff der Nordwind über die öde Prärie": dieser Satz wird bekanntlich von Ernst Bloch in den Spuren zitiert. Weiss jemand, aus welchem Roman er eigentlich kommt? Ich bin der Uebersetzer der Spuren, habe schon die bekannteren May-Romane durchgeblaetert, vergebens.**

**Tony Nassar** <[tony@anthonyassar.com](mailto:tony@anthonyassar.com)>

San Francisco, CA - Sunday, May 13, 2001 at 08:45:32 (MET DST)

**Ich liebe Karl May.Ich finde das Kara ben Nemsii interessanter als Old Shatterhand ist.**

**Giancarlo Labalino** <[labalino@libero.it](mailto:labalino@libero.it)>

Milano, Italia - Monday, May 07, 2001 at 19:42:00 (MET DST)

**Sehr geehrte, liebe Damen und Herren, an der Evangelischen Akademie Bad Boll wollen wir ein Ferienseminar über Karl-May veranstalten mit dem Arbeitstitel Karl May - Narrative Ethik Vorbild für junge Leute mulikulturell - friedlich - christlich-europäisch - und auch mal zuschlagen dürfen... Eine Tagung im Rahmen des Projektes STARK STATT HALBSTARK Evangelische Akademie Bad Boll 2. - 5. September 2002 Pferd oder Kamel willkommen! Dr. Thilo Fitzner Evangelische Akademie Bad Boll Pädagogik und Schulpolitik 73087 Bad Boll Tel 07164-79-396 / Sekr. Marianne Gaissert 07164-79-242 Fax 07164-79-1238 email [thilo.fitzner@ev-akademie-boll.de](mailto:thilo.fitzner@ev-akademie-boll.de) <http://www.ev-akademie-boll.de>**

Dr. thilo Fitzner <[thilo.fitzner@ev-akademie-boll.de](mailto:thilo.fitzner@ev-akademie-boll.de)>

Bad Boll, Deutschland - Friday, May 04, 2001 at 15:58:28 (MET DST)

**Hamburg - vielleicht hat erwartet ja jemand schon seit Jahren spannungsreich einen Vortrag zu diesem Thema: "Der Fremde Blick: über die Schwierigkeiten der gegenseitigen Wahrnehmung von Orient und Okzident - Karl May Revisited" (von Dr. Michael Lüders, Nahostkorrespondent der ZEIT). Veranstaltungsort und Zeit: Universität Hamburg, Abt. f. Geschichte u. Kultur d. Voderen Orients, Arbeitsbereich Islamwissenschaft, Rothenbaumchaussee 36, 20148 Hamburg. Donnerstag, den 17. Mai 2001, 19:00 Uhr, Raum 311/312 Viel Spaß, Oliver**

Oliver Mueller <[oliver2@kiwi.uni-hamburg.de](mailto:oliver2@kiwi.uni-hamburg.de)>

hamburg, Deutschland - Thursday, May 03, 2001 at 10:20:37 (MET DST)

**Hallo und herzlichen Glückwunsch zu eurer genialen homepage. Ich selbst bin Sammler von Karl May Figuren und Zubehör die es in den siebzigern von Mattel gab. Wer da was orginalverpacktes anzubieten hat bitte melden und wer sich über dieses Spielzeug informieren möchte sollte mal meine homepage [www.bigjimnews.de](http://www.bigjimnews.de) besuchen.**

**Jochen Berndt** <[bigjimmattel@yahoo.de](mailto:bigjimmattel@yahoo.de)>

Karlsruhe, Deutschland - Sunday, April 29, 2001 at 18:04:58 (MET DST)

**Ich habe diese Seite ganz bei zufall gefunden, und es hat erinnerungen fuer mich erweckt als ich mit Karl May Buecher aufgewachsen bin. Und lebe jezt schon 40 Jahre**

**im Ausland, habe aber noch 2 Buecher mitgebracht. Recht herzlichen Dank fuer eure Web Site und erinnerungen und gruesse von Australien Luzia**

Luzia <[Luzia43@hotmail.com](mailto:Luzia43@hotmail.com)>

Taree, Australien - Saturday, April 21, 2001 at 04:47:39 (MET DST)

---

**Read English and/und lese Deutsch.**

Friedhelm (Fred) Pichler <[fpichler@socal.rr.com](mailto:fpichler@socal.rr.com)>

Huntington Beach, CA 92647 USA - Friday, April 13, 2001 at 01:48:10 (MET DST)

---

**Lieber Herr Mertens, leider ist der Artikel den ich schreibe eine Auseinandersetzung mit einem sehr pauschalisierenden Buch, welche m.E. nach sehr kritisch gelesen werden muß.**

Werner Fleischer

Sinzig, Deutschland - Monday, April 09, 2001 at 14:26:06 (MET DST)

---

**Lieber Herr Mertens, ich bereite derzeit einen umfangreichen Artikel über das Buch von Klaus Hoffmann vor.**

Werner Fleischer

Sinzig, Deutschland - Monday, April 09, 2001 at 14:19:29 (MET DST)

---

**"Wenn Sie das wünschen, kann ich Ihnen eine umfängliche Liste von Anmerkungen zusenden (per E-mail)." -- Nun bin ich zwar nicht der Herr Fleischer, aber die umfängliche Liste wünsche ich mir trotzdem per E-Mail.**

[Giesbert Damaschke](mailto:giesbert.damaschke@epost.de) <[giesbert.damaschke@epost.de](mailto:giesbert.damaschke@epost.de)>

München, Deutschland - Sunday, April 08, 2001 at 12:10:31 (MET DST)

---

**Sehr geehrter Herr Mertens, eine inhaltliche Auseinandersetzung mit Hoffmanns Buch sprengt den hier möglichen Umfang bei weitem. Nach meinen Erfahrungen wird eine Liste der Fehler länger als Hoffmanns Buch selbst. Hier als Kostprobe nur folgende Peinlichkeit aus S. 103 seines Buches die eingerückten Zitate betreffend: Das, was Hoffmann als bearbeiteten Text beschreibt, ist exakt der Text der Erstausgabe, dort nachzulesen auf S. 214, ebenso in der zweiten Auflage auf S. 214, während das von ihm als Originaltext zitierte aus der bearbeiteten dritten Auflage von 1914 stammt (dort S. 204). Wenn Sie das wünschen, kann ich Ihnen eine umfängliche Liste von Anmerkungen zusenden (per E-mail). Schöne Grüße Wolfgang Hermesmeier**

Wolfgang Hermesmeier <[wolfgang.hermesmeier@gmx.de](mailto:wolfgang.hermesmeier@gmx.de)>

Berlin, Deutschland - Sunday, April 08, 2001 at 00:04:22 (MET DST)

---

**Hallo Herr Fleischer, Sie schrieben: "Das Buch 'Karl Mays Werke' ist an vielen Stellen fehlerhaft und extrem einseitig." Könnten Sie sich konkreter ausdrücken, wo das genannte Buch fehlerhaft ist? Pauschalurteile sollte man in einem Gästebuch vermeiden.**

Walter Mertens

Berlin, Deutschland - Friday, April 06, 2001 at 23:50:50 (MET DST)

---

**Das Buch "Karl Mays Werke" ist an vielen Stellen fehlerhaft und extrem einseitig. Es mag sein, daß der ein oder andere Leser den Eindruck hat "es wird Klartext" gesprochen. Letztendlich bringt die Veröffentlichung jedoch keine neuen Erkenntnisse. Es wäre schön, wenn die "doch ach so kritische Karl May Fangemeinde" sich mit diesem Buch so auseinandersetzen würde, wie dieses es verdient hat - kritisch! Nicht alles was Hoffmann schreibt ist falsch - schlimm ist die Art und Weise wie er es darstellt. Oftmals habe ich beim Lesen den Eiondruck gehabt, das Herr Hoffmann seit 1913 an**

allen Sitzungen des Karl-May-Verlags teilgenommen hat. Viele Mutmaßungen stellt er als Tatsachen dar. Wenn dies Klartext ist, dann sollte darauf lieber verzichtet werden. Hoffmanns Anmerkungsapparat ist mehr als dürftig. Im Prinzip werden hier nur die Quellen benannt aus denen Herr Hoffmann sein Wissen gezogen hat. Weitere Ausführungen - Fehlanzeige. Schade. Klaus Hoffmann Buch ist eine Enttäuschung und verrät mehr über den Autor als über die wahren Hintergründe der Bearbeitungspolitik des Karl May Verlags und anderer Verlage, die letzteren kommen leider nur am Rande vor. Hier spricht, besser schreibt ein Mensch der maßlos enttäuscht vom Karl May Verlag ist, der andererseits jedoch völlig überzeugt in das Objekt seiner Betrachtungen, Karl May verliebt ist. Der Schreiber läßt an vielen Stellen den nötigen Abstand vermissen - klar, es wird halt Klartext gesprochen - und differenziert so gut wie gar nicht. Wo ist eigentlich die Hintergrundrecherche geblieben, die ein kritisches Buch auszeichnet, warum finden sich in dem Buch keinerlei Anhaltspunkte für Gespräche mit Vertretern des Karl May Verlags? Haben solche überhaupt stattgefunden? Hat Herr Hoffmann sich die Mühe gemacht ein solches Gespräch zu führen oder waren ihm die Hintergründe der Bearbeitungspolitik völlig egal? Es wäre schön, wenn ein kompetenter Literaturwissenschaftler sich der Problematik annehmen würde. Kritisch die Sekundärliteratur und Terziärliteratur durchforsten würde, notwendige Gespräche mit beteiligten Personen führen würde, Einsicht bekäm in Unterlagen des Karl-May-Verlags und letztendlich ein Buch herauskommen würde, das zu recht den Titel tragen könnte "Karl Mays Werke". Natürlich mit dem notwendigen Untertitel "Eine Geschichte der Bearbeitung seiner Bücher"

Werner Fleischer

Sinzig, Deutschland - Friday, April 06, 2001 at 11:33:58 (MET DST)

"verboten worden!" - ? Das nun wohl doch nicht: Hierzulande werden nicht einfach so Bücher verboten, da ist das GG vor. Vermutlich handelt es sich um eine simple "einstweilige Verfügung" (wer die wohl angestrengt haben mag?): Und das ist bei Licht betrachtet eigentlich wenig spektakulär, sondern nur eine reine Präventivmaßnahme, mit der drohender Schaden abgewendet werden soll, bis ein strittiger Sachverhalt endgültig, sprich: gerichtlich geklärt ist. Vor allem heißt es \*nicht\*, dass das, was bei Hoffmann steht, falsch ist. Nur dass es vielleicht falsch sein \*könnte\* und aus dieser Tatsache einem anderen Schaden entstehen \*könnte\*. Alles weitere klärt dann ein Gericht.

[Giesbert Damaschke](mailto:giesbert.damaschke@epost.de) <[giesbert.damaschke@epost.de](mailto:giesbert.damaschke@epost.de)>

München, Deutschland - Thursday, April 05, 2001 at 20:38:29 (MET DST)

**Das Hoffmann-Buch "Karl Mays Werke" ist verboten worden!**

"Ich"

Deutschland - Thursday, April 05, 2001 at 18:25:29 (MET DST)

**Endlich mehr Information über KM. Gerne wüsste um welche Waffe es sich handelt die sich im Museum befindet.**

[Schneebeli Peter](mailto:i_p_s@freesurf.ch) <[i\\_p\\_s@freesurf.ch](mailto:i_p_s@freesurf.ch)>

Basel, Schweiz - Wednesday, April 04, 2001 at 21:22:18 (MET DST)

**Hallo! Wollte darauf aufmerksam machen, dass die heutige Ausgabe des "Wall Street Journal" einen ausführlichen Artikel ueber Karl May's Winnetou Buecher auf Seite 1 fuehrt. "Karl May's Love of the Wild West is suddenly mutual" (by Cecilie Rohwedder).**

D. Mueller <[dagmar67@hotmail.com](mailto:dagmar67@hotmail.com)>

Boston, MA, USA - Wednesday, April 04, 2001 at 20:48:45 (MET DST)

**Karl May im Film Ich habe 1962 als 8-jähriger mein erstes Karl-May-Buch gelesen und in den folgenden Jahren wohl an die 30 Bände. Die Filme haben ich als Kind natürlich auch alle gesehen. Damals fiel es natürlich nicht auf, dass diese sich nach Schatz im Silbersee und Winnetou 1 immer weiter von den Büchern entfernten. Viel später kamen die Filme als Videos, Ende der 80er dann die Drehortbesuche in Kroatien. Heute läuft bei mir mit den fantastisch restaurierten DVD'S sozusagen die 3. KM-Filmwelle. Häufig - auch in diesem Forum - stellen KM-Fans die Überlegung nach neuen KM-Verfilmungen an. Die interessante Frage dabei: Wie könnten die im Jahre 2001 eigentlich aussehen? So wie in den 60er-Jahren aber etwas werktreuer? Mal ehrlich: Werktreue Verfilmungen jedweder Literatur hat es (außer im Experimentalfilm) nie gegeben und wird es nie geben. Was heißt denn werktreu? Hunderte von Figuren und Nebenhandlungen drin, die jegliche Literatur-Verfilmung auf einen 12-Stunden-Film bringen müsste? Oder: Rahmenhandlung mit den wichtigsten Figuren und dem "Geist" der Vorlage? - Schon eher. Da treffen Silbersee und W1 sogar noch recht genau, verglichen mit vielen anderen Lit.-Filmen der Geschichte. Was finden wir bei KM? Fantasievolle und deshalb faszinierende, aber - unserem heutigen Wissen zugleich - naive Welt- und Völkerbilder. Die sind so(!) aber schon verfilmt worden. Der Science-Fiction-Film hat es da einfacher: Seine Märchenbilder sind nicht überprüfbar, da sie noch nicht stattgefunden haben. Aber heute noch mal Märchen à la KM verfilmen? Das funktioniert nicht. Oder doch? Warum eigentlich ist "Der mit dem Wolf tanzt" so erfolgreich? (Die 4-Std-DVD ist ein Genuss!). Ein Märchen ganz im Stile Karl Mays: Ein Weißer erringt das Vertrauen der Eingeborenen, verliebt sich in eine (Halb)Indianerin und muss am Ende tatenlos zusehen, wie machtgierige Menschen seiner Rasse den Traum vom Miteinander zerstören. Der Unterschied (und damit auch die weitere Unverfilmbarkeit) liegt wohl daran, dass Karl May den wahren Konflikten letztlich ausgewichen ist. Zu schnell teilt er die Positionen in Gut und Böse. Und wer sich als heidnisch "Guter" bewährt hatte, konnte dies nur, wenn in ihm der Kern an den "besseren" Glauben und die "bessere" Bildung angelegt war: Nscho-Tschi will in den Städten der Weißen lernen, Winnetou will im Sterben Christ werden. Nicht zu vergessen: Ein Deutscher (Kleki-Petra) war notwendig, den Indianern Weisheit und Gerechtigkeit beizubringen. - Wie, bitte, wollen wir diese Botschaften von Vorgestern heute "werktreu" verfilmen? Häufig wird bemängelt, dass in der W1-Verfilmung von 1963 die Rolle Kleki-Petras misslungen ist. Man kann es auch anders sehen: Eine filmische Stärkung des christlich-deutschen Missionsgeistes der Jahrhundertwende würde das Betrachten dieser Filme heute wohl unerträglich machen. Man kann hier durchaus der Meinung sein, dass "mangelnde Werktreue" und Gerechtigkeit beizubringen. - Wie, bitte, wollen wir diese Botschaften von Vorgestern heute "werktreu" verfilmen? Häufig wird bemängelt, dass in der W1-Verfilmung von 1963 die Rolle Kleki-Petras misslungen ist. Man kann es auch anders sehen: Eine filmische Stärkung des christlich-deutschen Missionsgeistes der Jahrhundertwende würde das Betrachten dieser Filme heute wohl unerträglich machen. Man kann hier durchaus der Meinung sein, dass "mangelnde Werktreue" dem (filmischen) Werk bisweilen langfristig nützen kann. Ich freue mich auf eure/Ihre Beiträge zu diesem Thema. Gern auch kontrovers.**

Hans <[u\\_meissner@web.de](mailto:u_meissner@web.de)>

Hannover, Deutschland - Monday, April 02, 2001 at 21:49:59 (MET DST)

**Stimmt das Verbot von Hoffmann war ein Gerücht es waren nicht genug Exemplare auf der Messe und konnte nicht gezeigt werden .Also Entschuldigung an alle Betroffene.**

Guenther Wueste <[GuentherFantomas@aol.com](mailto:GuentherFantomas@aol.com)>

Deutschland - Saturday, March 24, 2001 at 21:23:17 (MET)

**Es muß sich um ein von wem auch immer in die Welt gesetztes Gerücht handeln -: bislang gibt es überhaupt keinen konkreten Anhaltspunkt dafür, daß die Verbreitung von Klaus Hoffmans lesenswertem Buch 'Karl Mays Werke - Textgeschichte, Textbearbeitung, Textkritik' durch eine einstweilige Verfügung untersagt worden ist. Aber wir kennen das - ähnliche Gerüchte kursierten seinerzeit über Klaus Farins Büchel 'Karl May - Ein Popstar aus Sachsen' oder die Broschüre 'Karl May - Eine philologische Streitschrift'. Alle drei Schriften - und noch viele andere - haben ja gemeinsam, daß sie sich entschieden für den 'ächten' Karl May und eine Art literarischen Denkmalschutz einsetzen.**

Hermann Wiedenroth <[buecherhaus.bargfeld@t-online.de](mailto:buecherhaus.bargfeld@t-online.de)>

Bargfeld/Celle, Deutschland - Saturday, March 24, 2001 at 14:17:10 (MET)

**Es wird wohl wieder kein Klartext geredet werden da der Verkauf des Buches von Hoffmann durch eine einstweilige Verfügung gestoppt worden ist. Würde mir wünschen das die KMG die Historische Ausgabe in Eigenregie übernimmt sie fördert daran mitarbeitet und sie neben den Mitteilungen und Jahrbücher als 3.Kraft exestiert und immer neu nachgedruckt wird .Die KMG müßte nach ihren Grundsätzen dafür Sorgen das das Werk Karl May bewahrt wird und endlich einer großen Öffentlichkeit bekannt wird. Reprint nach einiger Zeit vergriffen nützen da wenig .Eine Ausgabe für 1000 Liebhaber der Werke Mays ist zu wenig.Die Öffentlichkeit nimmt zuwenig Notiz davon.Wenn ich aus der Karl May Gesellschaft austrete,dann nur weil der Wunsch Karl Mays so aus den Werken zu sprechen wie er wollte nicht erfüllt wurde und sein Werk nicht bewahrt wurde.**

Guenther Wueste <[GuentherFantomas@aol.com](mailto:GuentherFantomas@aol.com)>

Düsseldorf, Deutschland - Saturday, March 24, 2001 at 08:05:23 (MET)

**Danke für die vielen Originaltexte! Ich habe jetzt das neue Buch von Klaus Hoffmann bestellt. Endlich wird Klartext gesprochen. Ich wünsche den Machern dieser Seiten weiterhin viel Erfolg!**

Lisa Beckmann

Hamburg, Deutschland - Friday, March 16, 2001 at 18:33:50 (MET)

**"Hinter uns ist Zwickau, Vor uns viele kilometer, Gitarren in den Koffern, Unter uns sechr Räder..." Hallo.CounTRIO grüßt alle Countryfreunde! Wir freuen uns schon auf 19.Mai,mal wieder euch spielen zu dürfen.(Karl-May-Fest Hohenstein-Ernstthal) Komm mal bei uns vorbei : <http://countrio.von-zwickau.de> Let´s have fun!And keep it Country!!! So long CounTRIO**

[Dorit Rohse & Béla Szabó](mailto:DoritRohse&BelaSzabo@countrio@owork.de) <[countrio@owork.de](mailto:countrio@owork.de)>

Zwickau, Deutschland - Friday, March 16, 2001 at 12:15:30 (MET)

**Suche jemanden, der mir sagen kann, ob es in Karl Mays Stammbaum eine Johanna May gegeben hat, die später einen Mann mit Familiennamen Tradel geheiratet hat. (geboren ca 1750). Das müsste eine Schwester des Urgroßvater von Karl May gewesen sein. Weiß jemand Bescheid?**

Andreas Herzog <[herzog-andreas@gmx.de](mailto:herzog-andreas@gmx.de)>

Deutschland - Wednesday, March 14, 2001 at 14:16:25 (MET)

**Mein erster Besuch im Internet und natürlich gleich auf der Spur des Maysters zu den Seiten der KMG! Lese gerade die Kolportageromane mit einer Mischung aus**



**Faszination und Schrecken. Wenigstens sind sie so schön altmodisch. Aber die Liebesszenen... um Himmelswillen! Das kleine Köpfchen an der breiten Brust des Helden mit dem männlich schönen Gesicht... Und dazwischen immer wieder Passagen, die sich richtig wie Karl May lesen und einen über diese nicht endenwollenden Tausende von Seiten bringen. Herzliche Grüße an alle Karl-May-Freunde in aller Welt!**

Klaus Berning

Mettmann, Deutschland - Tuesday, March 13, 2001 at 19:58:18 (MET)

---

**Hallo echt gut eure Page. Cu gruesse aus Kanada von der Lakeviewgustranch in Alberta.**

[E KRAH <dekrah@telusplanet.net>](mailto:dekrah@telusplanet.net)

Sangudo, Kanada - Thursday, March 08, 2001 at 06:38:46 (MET)

---

**Karl May Bücher verkaufe karl may werke in 74 bänden, ungekürzt, bester erhaltungszustand, taschenbuchausgabe von 1983 manfred pawlak verlagsgesellschaft AndreasHohmann@web.de**

Andreas Hohmann <[andreashohmann@web.de](mailto:andreashohmann@web.de)>

nordhausen, Deutschland - Thursday, March 01, 2001 at 16:10:56 (MET)

---

**Keinem deutschen Autor wurde mit solcher Liebe und Hingabe zugearbeitet wie "Karl dem Großen". Was hier an Mühe und Kenntnissen versteckt ist, übertrifft auch die kühnsten Erwartungen. Ich danke allen, die dazu beigetragen haben und hoffe auf weitere Offenbarungen. Schade nur, daß die Suchmaschine immer noch oder schon wieder nicht funktioniert. Ali**

Alfred Schmöller <[mtp1277@aol.com](mailto:mtp1277@aol.com)>

Perau, Deutschland - Friday, February 23, 2001 at 00:55:10 (MET)

---

**Antwort:** Eine umfassende Quelle ist der [Tradingpost](#) der Karl-May-Stiftung. Aber auch andere deutsche Online-Buchhändler können die Bücher liefern. -Frank Starrost

---

**Wo kann man Karl May's Reiseerzahlungen in Bucherform kaufen? Fast meine ganze Karl May Bibliothek ist verloren, so mochte Ich sie wieder herstellen.**

Claus Meissner <[clausemmy@msn.com](mailto:clausemmy@msn.com)>

Port Charlotte, U.S.A. - Saturday, February 17, 2001 at 04:42:17 (MET)

---

**Antwort:** There really appears to be quite a need for and considerable interest in English translation of May books. Surprisingly, rather few are available and most of them have been edited for content and brevity. The Karl-May-Verlag is offering a version of *Winnetou* [for sale](#), also [In the Desert](#). Amazon.com has a [list of May books](#), many are out of print (there also are a number of glowing [customer reviews of Winnetou](#)). A [translation of Winnetou by David Koblick](#) has been published by the Washington State University Press in hardcover in 1999 - [a reaction](#). A [list of May's books](#) (in German) is available on this site, as are a few - albeit heavily edited - [English translations](#). We have recently added a new translation of [May's autobiography](#) which stays very close to the German original.

6. Februar 2001, [Frank Starrost](#)

---

**Where can I optain Karl May Books in English? And are all of his works translated in English. Regards Pat Marzahn**

Pat Marzahn <[pmarzahn@hotmail.com](mailto:pmarzahn@hotmail.com)>

Adelaide, Australia - Tuesday, February 06, 2001 at 11:32:33 (MET)

**Anmerkung:** Sigrid Böhm aus Remscheid schrieb im [Gästebuch der Karl-May-Stiftung](#) drei Minuten vor diesem Eintrag: "Karl May finde ich nach wie vor sehr langatmig." - Frank Starrost

---

**Ich habe sie verschlungen! Sigrid hat keine Ahnung!!!**

Beate Dannenberg

Remscheid, Deutschland - Monday, February 05, 2001 at 16:20:57 (MET)

---

**Hallo! Ich hätte folgende Frage: ich suche den Band Karl Mays Silberner Löwe(Hrsg.: Sudhoff, Vollmer) aus dem Igel-Verlag. Das Buch ist vergriffen, eine Kopie ist zwar an der Uni Wuppertal, diese ist jedoch nicht ausleihbar. Wer kann mir helfen? Ansonsten würde ich mich auch über Post von jemandem freuen, welcher im Raume Bo, Do, E wohnt und sich(besonders) für die Spätwerke interessiert!! P.S.: eure Seite ist genial!!**

Carsten Kaiser <[Carsten.Kaiser@ruhr-uni-bochum.de](mailto:Carsten.Kaiser@ruhr-uni-bochum.de)>

Bochum, Deutschland - Friday, February 02, 2001 at 21:36:07 (MET)

---

**Für die vorangegangene Mail, die versehentlich abgesandt wurde, möchte ich mich entschuldigen. Es liegt mir natürlich fern, irgendwelchen Unsinn an Sie zu schicken. Ich möchte im Gegenteils sagen, daß ich Ihre Seiten immer wieder mit Begeisterung besuche, da ich bereits seit meiner Kindheit nicht nur die Erzählungen von Karl May lese, sondern mich von jeher auch sehr für seine Lebensgeschichte interessiere.**

Wolfgang Zettlmeier <[wolfgang.zettlmeier@gmx.net](mailto:wolfgang.zettlmeier@gmx.net)>

Regensburg, Deutschland - Saturday, January 27, 2001 at 03:20:28 (MET)

---

**vyxvxcy**

vxcyv <[wolfgang.zettlmeier@gmx.net](mailto:wolfgang.zettlmeier@gmx.net)>

rgb, Deutschland - Saturday, January 27, 2001 at 01:22:52 (MET)

---

**Hallo!!!!!!!!!!!!!!! Ich,(15)bin ein großer Karl May Fan und würde mich über ein E-Mail von einem Karl-MayFreund freuen. Also los**

Lehner Angela <[LehnerAngela@sms.at](mailto:LehnerAngela@sms.at)>

Neufelden, Österreich - Monday, January 22, 2001 at 16:38:58 (MET)

---

**Hallo, in den 60ern gab es bei Rolf Kauka's FIX & FOXI eine Winnetou- und Kara ben Nemsi-Serie. Jetzt kann ich die nirgendwo mehr auftreiben. Gibt es doch noch Hoffnung ? MfG Peter (47)**

Peter Hoffmann <[danapeter@t-online.de](mailto:danapeter@t-online.de)>

76135 Karlsruhe, Deutschland - Saturday, January 20, 2001 at 18:47:36 (MET)

---

**Hallo ihr Westmänner und Westfrauen!!!! Ich(15), ein großer Karl May Fan, freue mich über jedes E-mail. Schöne Grüße, Angela**

Lehner Angela <[LehnerAngela](mailto:LehnerAngela)>

Österreich - Wednesday, January 17, 2001 at 20:58:22 (MET)

---

**Ich grüße alle Mitglieder der KMG und wünsche Ihnen alles Gute für 2001, insbesondere dem Vorstand. Hans Grunert danke ich besonders. Ich freue mich schon jetzt auf ein Wiedersehen beim Karl-May-Fest 2001 in der Villa Shatterhand und im Lößnitzgrund.**

Ferdinand Reuter <[ferdireuter@t-online.de](mailto:ferdireuter@t-online.de)>

Trier, Deutschland - Sunday, January 14, 2001 at 12:57:34 (MET)

---

**Vor ca. einem Jahr habe ich den ersten Kontakt mit der KMG gehabt und auch gleich einige Leute gefunden, die mit mir über KM schreiben. Dann ist etwas fürchterliches passiert! Mein Computer ist nicht nur abgestürzt, sondern ich war bis heute auch nicht mehr in der Lage zu antworten. Nun bin ich wieder da. Bitte liebe alte Bekannte, schreibt mir wieder! Ich habe alle email Adressen verloren und habe selbst auch eine neue. Vorher war ich unter zacho@nwn.de zu erreichen. Gruss Bernd**

Bernd Zielinski <[berndzacho@aol.com](mailto:berndzacho@aol.com)>

Bad Bentheim, Deutschland - Sunday, January 14, 2001 at 00:07:58 (MET)

---

**Als Meissner, heimatverbundener DJ und Wahlradebeuler freue ich mich nat. über jede Eurer Initiativen und stehe Euch für Eure Aktivitäten gern auch hinsichtlich musikal. Unterrahmung zur Verfügung. Beim Karl-May-Fest am 26.+27.05 werde ich beim „Pfeiffer“ zu sehen/hören sein. MFG/DJSandro aus Radebeul.**

Sandro Simniok <[DJSandro@web.de](mailto:DJSandro@web.de)>

Radebeul, Deutschland - Monday, January 08, 2001 at 15:04:37 (MET)

---

Kurzbeschreibung und Kritik der Leseebenen nach Hans Wollschläger [bei Christoph F. Lorenz \(JbKMG 1984\)](#).

5. Januar 2001, [Frank Starrost](#)

---

**Hallo, ich suche und suche. Kann mir jemand verraten was es mit den zwei oder drei Leseebenen, bei Karl May, auf sich hat. Habe mal etwas darüber gehört. Antwort, wenn möglich, an meine Mailadresse Gruss und alles Gute für 2001**

Joachim <[joacw@aol.com](mailto:joacw@aol.com)>

Koblenz, Deutschland - Thursday, January 04, 2001 at 09:07:57 (MET)

---

**kann mir jemand sagen was keilpflug mit karl-may verbindet ich finde es einfach toll Keilpflug,ER 70/43 personenregister 1-120-k????????????????????Mfg. keilpflug**

keilpflug.peter <[transporte-keilpflug@t-online.de](mailto:transporte-keilpflug@t-online.de)>

15864behrendsdorf, Deutschland - Monday, January 01, 2001 at 21:17:20 (MET)

# Gästebuch der Karl-May-Gesellschaft

## Einträge des Jahres 2002

Vielen Dank für den Besuch unserer [Seiten](#). Über einen [Eintrag](#) würden wir uns freuen. Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, daß HTML Tags gestript werden, d.h. alles in '<' und '>' wird inklusive der Klammern entfernt.

Mitteilungen, die nicht mit den Webseiten zusammenhängen, veröffentlichen wir gerne auf der [Pinnwand](#).



[Ralf Schönbach](#), [Frank Starrost](#), 17. August 1998

[Aktuelle Einträge](#) - [Einträge 2007](#) - [Einträge 2006](#) - [Einträge 2005](#) -  
[Einträge 2004](#) - [Einträge 2003](#) - [Einträge 2001](#) - [Einträge 2000 II](#) -  
[Einträge 2000 I](#) - [Einträge 1999](#) - [Einträge 1998](#)

---

**Winnetou ist stolz auf den weisen Richterspruch der klugen Väter in Karlsruhe! Möge mein weißer Bruder Old Shatterhand auch bald frei sein! Howgh!**

Winnetou

USA - Saturday, December 07, 2002 at 19:32:40 (CET)

---

**Ich habe euch eigentlich aus Versehen entdeckt und bin sehr froh, das getan zu haben! Bitte setzt meinen Namen in euren Verteiler ein, da ich von jeher ein begeisterter Karl May-Anhänger bin. Alles Gute aus New Jersey, USA**

Douglas Baird <[douglas.baird@att.net](mailto:douglas.baird@att.net)>

Wayne, NJ, USA - Monday, December 02, 2002 at 05:25:56 (CET)

---

**Hallo, gut dass ich endlich auf eure seiten gestossen bin. als palm anwender werde ich mir jetzt diverse noch nicht gelesene buecher downloaden u. zwischendurch geniessen. alles gute!**

Hans Gasperl <[hgasperl@gmx.net](mailto:hgasperl@gmx.net)>

Steyr, Austria - Sunday, December 01, 2002 at 21:41:37 (CET)

---

**Er zijn weinig jeugdschrijvers die het een eeuw lang volhouden te worden gepubliceerd. Verouderen doen de werken van Karl May nooit en zij waren voor mij een basis. Avontuur met heel veel feitelijke gegevens die op een speelse wijze werden onthouden. Radebeul was ooit een bezoek waard, terwijl ikzelf verbleef in Hohenstein-Ernstthal voor een vakantie. Karl May blijft een aanrader voor nieuwe generaties. Groeten uit Gent, België van een zestigjarige.**

Erik Lippens <[erik.lippens@pandora.be](mailto:erik.lippens@pandora.be)>

Gent, België - Saturday, November 30, 2002 at 18:56:16 (CET)

---

**Hallo, Ihr habt da eine super Homepage aufgebaut. Ich habe eine Frage an alle Interessierten: ich habe vor alle Bücher von Karl May als Adobe pdf Dokument zu erstellen. Da ich zumindest Layout technisch größtmögliche Authentizität wahren will, benötige ich noch Angaben zum Satz der Hausschatz Ausgabe wie Schrifttyp, Größe, Absatzformatierung etc., da ich diese zu Grunde legen will. Vielen Dank Steffen**

**Meister**Steffen Meister <[little\\_einstein@gmx.de](mailto:little_einstein@gmx.de)>

Rostock, Deutschland - Friday, November 29, 2002 at 22:21:10 (CET)

**Hallo leute!! ich finde diese seite ist nicht gerade gut aufgemacht, daß ist noch extrem verbesserungswürdig. mit anderen worten meine oma hätte daß besser gekonnt.**

**f.o.K.M. markus müller**

markus müller <[müller@gmx.de](mailto:müller@gmx.de)>

Berlin, Deutschland - Thursday, November 21, 2002 at 09:46:20 (CET)

**Hallo!! Interessiere mich jetzt schon so lange für Karl May. Habe es bisher aber nie geschafft, mir mal Eure Seiten anzuschauen. Bin ziemlich begeistert. Das ist echt toll!! Werde bald mal wieder reinschauen. Würde mich übrigens über Post von anderen May-Interessierten freuen.**

Anja Euler <[AnjaEuler@gmx.de](mailto:AnjaEuler@gmx.de)>

Deutschland - Friday, September 20, 2002 at 12:43:37 (CEST)

**Hallo, ich wollte mich auf der Seite einfach nur schlau machen wieviel div Bücher von Karl May wert sind. wenn mir da jemand weiterhelfen könnte wäre ich sehr dankbar. Ansonsten nette Seite-tolle Infos über Karl may (hahaha über wen wohl sonst) tschüss baba Thomas Kalberth**

Thomas Kalberth <[tom1.k@gmx.at](mailto:tom1.k@gmx.at)>

wien, Österreich - Monday, September 16, 2002 at 17:18:46 (CEST)

**Hallo, ich habe Eure Seite vor kurzem gefunden und stöbere jetzt regelmäßig im Figurenlexikon. Leider kann ich oft die Quellenangaben-Abkürzungen nicht richtig zuordnen. Kann man irgendwo eine Liste mit Langtexten hierzu bekommen? Außerdem vermisse ich im Figurenlexikon einige Namen. So heißt zum Beispiel die Familie Helmers aus "das Waldröschen I-V" in den Bänden 51-56 Unger. Was kann man dazu sagen? Gruß Christian**

Christian Vits <[hovi-gbr@t-online.de](mailto:hovi-gbr@t-online.de)>

Stadtlohn, Deutschland - Thursday, September 05, 2002 at 13:26:58 (CEST)

**Prachtige Site!, Hier kan de ware May liefhebber tot de kern doordringen. Voor mij blijft deze man de meesterverteller allertijden, sluit hem voor altijd in uw harten!**

Adriaan Wieles <[a.wieles@tiscali.nl](mailto:a.wieles@tiscali.nl)>

Terneuzen, Nederland - Tuesday, September 03, 2002 at 22:10:50 (CEST)

**Wer kann helfen??? Dringend benötige ich Informationen, die Bibliothek Mays betreffend. Wer besitzt F. Kandolf und A. Stütz,Karl Mays Bücherei, in: KMJB 1931, 212-291, und findet sich bereit, mir einige Antworten zu geben? - May besaß einige Bände der Zeitschrift "Globus"; auch Band 4, 1863? - besaß er auch: F. Henniker, Notes during a Visit to Egypt ..., London 1823 - oder: E. Prisse d'Avannes, Souvenirs d'Égypte 1; in: Revue Contemporaine 13, 1854, 223-234 - J.-J. Rifaud, Tableau de l'Égypte, de la Nubie, et des lieux circonvoisins, Paris 1830 - J.G. Wilkinson, The Ancient Egyptians. Their Life and Customs, London 1853, bzw. J.G. Wilkinson, Manners and Customs of the Ancient Egyptians III, London 1873 - Welchen Baedeker, Ägypten, besaß er? Im Voraus herzlichen Dank!!!**

Andreas Effland <[andreas@effland.de](mailto:andreas@effland.de)>

Hamburg, Deutschland - Wednesday, August 28, 2002 at 16:45:27 (CEST)

**Hallo Karl-May-Film- und Buch-Freunde aus der näheren und fernerer Umgebung, kommt doch wieder nach Luzern diesmal zur Veranstaltung "Der Schatz im Flimmermeer". Es gibt eine kleine Ausstellung, eine interessante Talkrunde, eine kleine KM-Sammlerbörse, Verlags-Neuheiten aus dem KVM mit Bernhard Schmid, Bamberg, und ein hochinteressantes Referat "Von der Old Shatterhand-Melodie zum Banditenthema" von Erich Hammerler, Wien mit Musikbeispielen. Mehr auf unserer - neu aktualisierten - Homepage. s. externe HP-Seiten. Wir CH-KMF freuen uns auf zahlreichen Besuch.**

[Elmar Elbs](mailto:ee@karlmayfreunde.ch) <[ee@karlmayfreunde.ch](mailto:ee@karlmayfreunde.ch)>

Luzern, Schweiz - Sunday, August 11, 2002 at 23:45:56 (CEST)

---

**Nun sollte es wieder gehen.**

Daniel <[dl@eo.org](mailto:dl@eo.org)>

Deutschland - Saturday, August 10, 2002 at 14:08:44 (CEST)

---

**Ich hoffe alles klappt weiter so wunderbar mit dieser Seite.**

Daniel Lang <[dl@leo.org](mailto:dl@leo.org)>

Muenchen, Deutschland - Monday, June 10, 2002 at 12:25:12 (CEST)

---

**ich finde eure seite echt gut. es wäre nett, wenn mir jemand informationen über (kostenlose) Karl-May-Filmmusik mailen könnte.**

robert vogt <[vogt\\_robert@web.de](mailto:vogt_robert@web.de)>

hannover, Deutschland - Wednesday, May 29, 2002 at 15:50:15 (CEST)

---

**tolle seite, weiter so!**

[Einkauf-Shopping.de](http://Einkauf-Shopping.de) <[5142611001@t-online.de](mailto:5142611001@t-online.de)>

Berlin, Deutschland - Tuesday, May 28, 2002 at 23:05:19 (CEST)

---

**Hi Fans, vielen Dank für die große Mühe, die Ihr Euch beim Erstellen dieser Seiten gegeben habt. Diese sind sicher für jeden Karl-May-Fan eine wahre Fundgrube. Mir haben bei meinen Recherchen die verschiedenen Ansichten und Einblicke sehr geholfen. Macht weiter so. Salam Merhameh**

Merhameh <[Merhameh@gmx.de](mailto:Merhameh@gmx.de)>

Deutschland - Tuesday, May 28, 2002 at 21:30:42 (CEST)

---

**Ich bin ein besoffener Mahdi.Ich saufe Bier in Kairo und spiele Gespenst weil ich von der Bruderschaft bin.**

Selim <[Selim@Kartoum.de](mailto:Selim@Kartoum.de)>

Kairo, Sudan - Tuesday, May 28, 2002 at 19:04:49 (CEST)

---

**Gruss vom Blauen See in Ratingen - bis zu den nächsten Karl-May Aufführungen....**

[Single](mailto:stuff@mp4hits.de) <[stuff@mp4hits.de](mailto:stuff@mp4hits.de)>

Ratingen, Deutschland - Wednesday, May 22, 2002 at 21:02:45 (CEST)

---

**Hallo, ich suche dringend den Film der DEFA "Bieberspur" ist leider von der DEFA nicht zu bekommen. Wer kann mir helfen? Oder einen Tip wo ich den Film bestellen kann.**

Kuhn <[Mariechen99999.@aol.com](mailto:Mariechen99999.@aol.com)>

Dessau, Deutschland - Tuesday, May 21, 2002 at 19:45:43 (CEST)

---

**Mein Sohn möchte Karl May lesen. Wer kennt die Reihenfolge der Bücher und kann sie**

**mir sagen? Regina Dillenberg**

Regina <[rdillenberg@hotmail.com](mailto:rdillenberg@hotmail.com)>

Stuttgart, Deutschland - Saturday, May 11, 2002 at 13:15:31 (CEST)

---

**Mein Sohn möchte Karl May lesen. Wer kennt die Reihenfolge der Bücher und kann sie mir sagen? Regina Dillenberg**

Regina <[rdillenberg](mailto:rdillenberg)>

Stuttgart, Deutschland - Saturday, May 11, 2002 at 13:14:34 (CEST)

---

**Sorry, ich hatte mich gestern zweimal mit dem gleichen Text eingetragen, das lag nicht in meiner Absicht. Heute sehe ich allerdings das, was ich gestern auch schon sah, nämlich Bilder, die meiner bescheidenen Meinung nach hier wirklich nicht hingehören. Schade, dass Gästebücher immer wieder missbraucht werden! Gruß Hermann**

**[Hermann Seegert](mailto:hermann.seegert@freenet.de) <[hermann.seegert@freenet.de](mailto:hermann.seegert@freenet.de)>**

Detmold, Deutschland - Friday, May 03, 2002 at 08:40:13 (CEST)

---

**Hallo! Das ist ja geradezu fantastisch, was ihr da ins Netz gestellt habt! Also ich bin tief beeindruckt, vor allem darüber, dass das ja auch alles rechtlich gedeichselt werden musste. Hut ab über soviel Engagement zu einem Mann, der für viele wohl nur, weil er mal im Knast gesessen hat, gar nicht "diskutabel" ist. Viele rümpfen ja die Nase, wenn sie hören, dass man 41 ist und "noch" Bücher von Karl May liest. Aber irgendwelche Talkshows ziehen sie sich alle munter rein und finden das ja ssoooooo erwachsen ;). Mir alles gleich, ich lese May gerne und vor allem meine ich mal sagen zu müssen, dass man durchaus trennen kann zwischen dem, was einer geschrieben hat und dem, was einer in seinem Leben sonst so gemacht hat. Ich z.B. kann Remarque nicht besonders ab. Als Mensch ist er mir einfach unsympathisch, aber er war ein guter Schriftsteller (in meinen Augen), und ich habe seine Bücher gerne gelesen. Was ist daran so pervers??? Hermann**

**[Hermann Seegert](mailto:hermann.seegert@freenet.de) <[hermann.seegert@freenet.de](mailto:hermann.seegert@freenet.de)>**

Detmold, Deutschland - Thursday, May 02, 2002 at 19:38:54 (CEST)

---

**Antwort:** May war weitsichtig. Johannes Zeilinger schreibt: "Die Nahbrille Mays ist nicht mehr erhalten, sie muß entsprechend der erhaltenen Fernbrille mit ca. +3.0 Dioptrien korrigiert gewesen sein." (Quelle: [Jahrbuch der KMG 2000](#))

---

**Karl May war ja wohl Brillentraeger. Wei3 man was ueber seine Dioptrien? War er kurz- oder weitsichtig?**

Helmut Prodingler

Deutschland - Wednesday, April 24, 2002 at 11:41:30 (CEST)

---

**Grüezi, liebe Karl-May-Freunde in der Schweiz und im nahen Deutschland oder Vorarlberg gerne weise ich auf diesem wege darauf hin, dass es zurzeit im Seedamm-Kulturzentrum in Pfäffikon SZ am Zürichsee eine Ausstellung mit dem Titel "Kopfreisen" unter anderen mit Karl May gibt. Dauer der Ausstellung bis 30. Juni 02. Viel Spass wünscht Elmar Elbs, Leiter der Schweizer-Karl-May-Freunde.**

**[Elmar Elbs](mailto:ee@karlmayfreunde.ch) <[ee@karlmayfreunde.ch](mailto:ee@karlmayfreunde.ch)>**

Luzern, Schweiz - Monday, April 22, 2002 at 17:36:00 (CEST)

---

**Lieber Ralf! Bin per Zufall, wie das so ist an einem Sonntagvormittag, auf Eure Seite gestoßen! Unglaublich, wie viele Texte von May mir jetzt einfach zugänglich sind. Danke! Werde jetzt öfter darin schmökern.**

Carl Gneist <[carlgneist@aol.com](mailto:carlgneist@aol.com)>

Deutschland - Sunday, April 07, 2002 at 11:16:54 (CEST)

---

**Congratulations, you have a very nice and informative presentation on the internet. I own an edition of Lederstrumpf Erzählungen by James Fenimore Cooper, uebebersetzt ins Deutsche von K.Kuehlewein mit 5 farb. und 100 Tondruckbildern von Leo Bauer. K.Thienemanns Verlag Stuttgart. First Edition. Anyone interested?**

F.G. Collinson <[fgcprof@worldnet.all.net](mailto:fgcprof@worldnet.all.net)>

Birmingham, USA - Friday, March 15, 2002 at 17:59:26 (CET)

---

**Deutsche Herzen ist wirklich gut, lese ich zur Zeit [im Internet](#). Habe heute im Forum einiges über Textveränderungen gelesen. Einfach unglaublich. Die KMG-Seiten sind eine tolle Sache. Weiter so!**

Willy Lückel

Frankfurt, Deutschland - Thursday, March 14, 2002 at 19:17:22 (CET)

---

**Bin gerade beim Lesen der Bücher "Deutsche Herzen Deutsche Helden" vom Weltbildverlag.Nicht schlecht.Obwohl ich großer Indianerfan bin finde ich die Orientbücher Karl May viel besser als Winnetou und Co.(Farbiger und viel abwechslungsreicher geschrieben)**

Schöntag Detlev <[DetlevHarka@aol.com](mailto:DetlevHarka@aol.com)>

Blankenburg/Harz, Deutschland - Monday, March 11, 2002 at 01:24:56 (CET)

---

**Antwort:** Online gibt es sowohl die [Mitteilungen der KMG](#) als auch [die Jahrbücher](#). Einen Überblick über die verfügbare Sekundärliteratur gibt es [hier](#).

---

**Habe heute in Grünstadt eine kleine Ausstellung anlässlich des 160.Geburtstages des Altmeisters besucht und dadurch angeregt ein wenig in eurer homepage gestöbert. Kompliment für die sehr informative Gestaltung, insbesondere die vielen Links zur Sekundärliteratur. Dazu eine Frage: gibt es einen on-line Zugang zu den Mitteilungen der KMG? Das Register verspricht viele interessante Beiträge, aber wie bzw. wo sind sie verfügbar?**

Dr. Bernhard Zipperer

Dirmstein, Deutschland - Wednesday, March 06, 2002 at 16:45:55 (MET)

---

**Ich würde mich freuen, wenn sich jemand genauso interessiert für Karl May wie ich und mit mir Informationen austauscht.**

Monika Müller

Siegen, Deutschland - Monday, March 04, 2002 at 14:56:06 (MET)

---

**Hallo liebe Karl-May-Leser. Ich bin ein absoluter Karl-May-Fan seit ca. 25 Jahre. Ich habe die Bände 1-27 gelesen und bin nun gerade bei Band 33. Ich kann auch behaupten, mir eine tolle eigene Statistik zu Karl May erarbeitet zu haben. Heute ist es für mich das erste Mal, mich in eine Gästebuch einzutragen. Aber Karl May hat halt heute Geburtstag, den 160. Und dazu gratuliere ich recht herzlich.**

Michael <[mq2001igb@hotmail.com](mailto:mq2001igb@hotmail.com)>

St.Ingbert, Deutschland - Monday, February 25, 2002 at 23:18:57 (MET)

---

**Früher habe ich sehr gerne Karl May-Bücher gelesen. Leider fehlt mir inzwischen die Zeit dafür. Vielleicht werde ich die Bücher eines Tages wieder vom Dachboden holen.**  
[Klaus](#)

Frankfurt, Deutschland - Monday, February 25, 2002 at 19:06:35 (MET)



---

**Kein Witz: Ich suche einen Karl-May-Fan, der Pfarrer ist und in Sachsen, Sachsen-Anhalt oder Thüringen wohnt, für ein Interview :-)** Bitte melden.

Matthias Weidner <[matthias.weidner@mdr.de](mailto:matthias.weidner@mdr.de)>

Deutschland - Thursday, February 21, 2002 at 16:31:24 (MET)

---

**Ich weiß gar nicht, woher ich früher die Zeit für die vielen May-Bücher hernahm.**

[Jörn Tornow](mailto:info@fuewa.info) <[info@fuewa.info](mailto:info@fuewa.info)>

Fürstenwalde, Deutschland - Thursday, February 21, 2002 at 04:30:57 (MET)

---

**Ich finde diese Homepage sehr gut. Als Schüler kann man sie zb.: Sehr gut zum Raussuchen von Informationen benutzen mfg Philipp Deneu**

[Philipp Deneu](mailto:webmaster@philipp-deneu.de) <[webmaster@philipp-deneu.de](mailto:webmaster@philipp-deneu.de)>

Hemmelzen, Deutschland - Wednesday, February 20, 2002 at 17:48:27 (MET)

---

**Hallo, gibt es auch in der Gegend meines Heimatortes (Nordwest)einen KM-Club, an den man sich anschließen könnte? Ich fühle mich hier ziemlich einsam. Gruß Bernd**

Bernd Zielinski <[berndzacho@aol.com](mailto:berndzacho@aol.com)>

Bad Bentheim, Deutschland - Sunday, February 17, 2002 at 23:04:28 (MET)

---

**Antwort:** [Tabellarische Karl-May-Biographie](#), [Chronologische Liste der verfügbaren May-Texte](#)

---

**LOB: Tolle Seite mit vielen Informationen!! :-)** Leider hab ich noch keine **CHRONOLOGIE SEINER REISEERZAEHLUNGEN** gefunden! ( Nur die Reisen selber, nicht seine Biographie oder Entstehungs jahr der Erzaehlungen!) Kann mir bitte jemand helfen??? Mail an: [CXFRANCO@hotmail.com](mailto:CXFRANCO@hotmail.com) , besten Dank!

Franco A.C. <[Cxfranco@hotmail.com](mailto:Cxfranco@hotmail.com)>

Zürich, Schweiz - Wednesday, February 13, 2002 at 15:16:50 (MET)

---

**Eure Homepage ist einfach suuuper!!! Ich bin 13 Jahre alt und großer "Karl May" Fan. Habe schon ungefähr 20-30 Bücher von Karl May gelesen. Ich habe vor, alle Bücher von ihm zu lesen.**

[Andi](mailto:andreas.schoeberl@blackbox.net) <[andreas.schoeberl@blackbox.net](mailto:andreas.schoeberl@blackbox.net)>

Walpersbach bei Wr. Neustadt, Österreich - Tuesday, February 12, 2002 at 12:24:01 (MET)

---

**Hallo Karl May Gesellschaft, rührte ich als jugentlicher nie einen Roman von Karl May an, lese ich sie Dank Euch glaube ich nach und nach alle. Ich habe die Texte von eurer Seite heruntergeladen und lese sie elektronisch in meinem Palm Computer, der überall dabei ist. Am liebsten lade ich die Texte als ANSI Datei hinunter und wandle sie später zu doc Dateien um. Bei einigen geht das wunderbar, bei anderen sind die ä, ö und ü leider nur anführungszeichen ". Ich möchte Euch danken, dass Ihr die Texte frei, in elekronischer Form uns Lesern zur Verfügung stellt. Viele Grüsse und macht weiter so.**

Hans E. Gisler

[Hans E. Gisler](mailto:hansgisler@bluewin.ch) <[hansgisler@bluewin.ch](mailto:hansgisler@bluewin.ch)>

Luzern, Schweiz - Monday, February 04, 2002 at 21:56:39 (MET)

---

**Hallo! Mein Name ist Monika d'Alinge und ich habe durch Zufall bei Ihnen über meinen Urgrossvater Emil-Eugen-Carl d'Alinge, Direktor der Strafanstalt zu Zwickau gelesen, der bei Ihnen (//368// Peter Krauskopf) fälschlich "Hans Eugen d'Alinge" genannt wird. Sowie meine Urgrosstannte Thea von Harbou!! Es würde mich sehr**

**freuen wenn sie noch mehr Informationen über unsere Familie d'Alinge haben. Mit freundlichen Grüßen gez. Monika d'Alinge**

d'Alinge Monika <[Bruno.dAlinge@t-online.de](mailto: Bruno.dAlinge@t-online.de)>

Hamburg, Deutschland - Sunday, January 27, 2002 at 20:12:36 (MET)

---

**Hallo! Durch den Schuh des Manitu, und die Wiederholungen von Winnetou an Weihnachten bekam ich wieder Lust auf Karl May Bücher. Ich hatte mir damals die grünen Taschenbücher gekauft, aber nur eins oder zwei gelesen. Nun aber verschlang ich in einem Rutsch Surehand I und II, Kapitän Kaiman und Allah il Allah. Im Internet bin ich dann auf eure Seite gestossen und hätte nie gedacht das sie so umfangreich ist. Alle Achtung! Besonders klasse finde ich die Originaltexte, obwohl das lesen am Bildschirm sehr anstrengend ist. Macht weiter so !**

Armin Niederhäuser <[aniederh@t-online.de](mailto: aniederh@t-online.de)>

Bad Ems, Deutschland - Friday, January 25, 2002 at 19:29:18 (MET)

---

**Hallo! Bin durch Zufall auf der Suche nach Karl May hier reingesurft, und bin sehr positiv überrascht. Grüsse, Simon**

[Simon](#)

Deutschland - Thursday, January 24, 2002 at 02:52:56 (MET)

---

**Mit gefällt die Homepage der KMG \*sehr\* gut! Vor allem begrüße ich, daß die Manuskripte für Studien zugänglich gemacht werden! Ganz herzlichen Dank dafür !**

Ulrike Dernbach-Steffl <[steffl@t-online.de](mailto: steffl@t-online.de)>

Bonn, Deutschland - Sunday, January 20, 2002 at 19:22:39 (MET)

---

**Es lebe Karl May**

[Giancarlo labalino](#) <[labalino@libero.it](mailto: labalino@libero.it)>

Deutschland - Sunday, January 13, 2002 at 10:36:55 (MET)

---

**Hallo Karl! Schon nicht schlecht, der Versuch Deiner eigenen Homepage, aber es geht auch noch schöner... Viel Spaß auf meiner HP! :-)** Greetings, Alexander

[Alexander](#) <[alwebo@aol.com](mailto: alwebo@aol.com)>

Bottrop, Deutschland - Thursday, January 10, 2002 at 11:06:09 (MET)

---

**Hallo, ein grosses Lob an die Macher der Website! .....und eine Frage: Gibt es Karl-May-Texte (bevorzugt die Original-Versionen) auf CD-ROM? Herzliche Grüsse aus Köln Daniela Dittmann**

Daniela Dittmann <[Lwaxana.Troi@gmx.de](mailto: Lwaxana.Troi@gmx.de)>

Köln, Deutschland - Wednesday, January 09, 2002 at 17:00:40 (MET)

---

**Ich finde Karl May konnte sich sehr gut in jede Sitouation versetzen, die er in seinen Büchern beschreibt. Seine Bücher haben immer einen tief liegenden Sinn, das macht sie zu etwas Besonderes. Ich habe schon fast alle gelesen und finde sie einfach super!!!**

[Johanna Six](#) <[noch keine](#)>

Vöcklabruck, Österreich - Saturday, January 05, 2002 at 18:41:08 (MET)

---

**Antwort:** May war [weitsichtig](#) und behauptete selbst, *ich bin 166 Centimeter hoch und Ich messe aber 1 Meter 70* (siehe [M-KMG 97, Seite 3 ff.](#)).

---

**Hallo KM-Fans, gibt es gesicherte Erkenntnisse über die Körpergröße/-länge Karl May`s? Wenn ich mich recht entsinne, gibt es hierzu widersprüchliche Angaben. War er**

**stark kurzsichtig oder weitsichtig? Danke! Jörg**  
Tuesday, January 01, 2002 at 20:14:23 (MET)

---

---

# Gästebuch der Karl-May-Gesellschaft

## Einträge des Jahres 2003

Vielen Dank für den Besuch unserer [Seiten](#). Über einen [Eintrag](#) würden wir uns freuen. Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, daß HTML Tags gestrippt werden, d.h. alles in '<' und '>' wird inklusive der Klammern entfernt.

Mitteilungen, die nicht mit den Webseiten zusammenhängen, veröffentlichen wir gerne auf der [Pinnwand](#).



[Ralf Schönbach](#), [Frank Starrost](#), 17. August 1998

[Aktuelle Einträge](#) - [Einträge 2007](#) - [Einträge 2006](#) - [Einträge 2005](#) -  
[Einträge 2004](#) - [Einträge 2002](#) - [Einträge 2001](#) - [Einträge 2000 II](#) -  
[Einträge 2000 I](#) - [Einträge 1999](#) - [Einträge 1998](#)

---

**Super, diese Karl-May-Seiten.**

**Darf ich bescheiden auf unsere nicht-kommerzielle Karl-May-Parodie auf [www.rosentreter.de](http://www.rosentreter.de) verweisen?**

**Viele Grüße, Stephan Rosentreter**

Stephan M. Rosentreter <[karl-may@rosentreter.de](mailto:karl-may@rosentreter.de)>

Stuttgart, BaWü Deutschland - Tuesday, December 23, 2003 at 16:47:28 (CET)

---

**Ein sehr schöner 17. Karl-May-Gesellschaftskongress in Plauen, im sonnigen Vogtland bleibt als wunderbare Erinnerung. Eine gastfreundliche, schöne Stadt, gute Referate, eine gute szenische Collage über Karl Mays Leben und Streben im Stadttheater und eine spannende Mitgliederversammlung mit Verbesserungspotential wurde in der optimal ausgestatteten Festhalle geboten. Ein wunderschöner Höhepunkt und Abschluss wurde mit der Welturaufführung von Fragmenten des Jugendwerkes "Am Silbersee" - nach dem Roman von Karl May - vom berühmten Schweizer Komponisten Othmar Schoeck erreicht. Dieter Stalder, Mitglied der CH-KMF und KMG arrangierte diese fragmentarische Komposition des 11-15 Jährigen mit einem kleinen adhoc-Ensemble, sowie der Textsprecherin Regula Jucker auf das Vorzüglichste. Ich als Auffinder dieses "Schatzes" bin mit den Schweizer Karl-May-Freunden, der liebenswürdigen Komponistochter Frau Gisela Schoeck dankbar und ein bisschen stolz, dass diese Welturaufführung im privaten Kreis des KMG-Kongresses, in Plauen, fern vom Uraufführungsort Brunnen am Vierwaldstättersee (1897), ermöglicht wurde. Mehr zu dieser Aufführung finden Karl-May-Freundinnen und -Freunde demnächst auf unserer Website [www.karlmayfreunde.ch](http://www.karlmayfreunde.ch)**

Elmar Elbs <[ee@karlmayfreunde.ch](mailto:ee@karlmayfreunde.ch)>

Luzern, - Friday, October 24, 2003 at 13:56:35 (CEST)

---

**Wie schon ein weiterer Besucher des Gästebuches hätte auch ich gern eine Bezugsadresse für den Fernsehfilm " Das Buschgespenst". Habe im Fernsehen leider nur den zweiten Teil sehen können. Wer kann mir Helfen?? Danke!**

Joseph Paddenberg <[Josef.Paddenberg@t-online.de](mailto:Josef.Paddenberg@t-online.de)>

88348 Bad Saulgau, Baden-Württemberg Deutschland - Sunday, October 12, 2003 at 11:36:15 (CEST)

---

**Habe schon für lange Zeit kein Karl May gelesen. Bin jetzt nach 52 Jahre zurück in Deutschland. Ich was 12 Jahre alt als wir nach der USA zogen. Habe no drei Bücher und ein Samlungs Buch mit Bilder von der ZEIT:**

**Werde mich von USA wieder anmelden.**

Horst Schuldner <[tgschuldner@earthlink.net](mailto:tgschuldner@earthlink.net)>

Sparta, New Jersey USA - Sunday, October 05, 2003 at 17:39:38 (CEST)

---

**Danke für die tollen Seiten! Ich lese Karl May schon seit meiner Kindheit und stelle immer wieder fest, dass man seine Erzählungen auch heute noch lesen kann! Danke für die tollen Hintergrundinformationen!!!**

Horst Klötsch <[horst.kloetsch@t-online.de](mailto:horst.kloetsch@t-online.de)>

Katzwinkel, Deutschland - Monday, August 25, 2003 at 18:24:48 (CEST)

---

Der Band kann auch [per Fernleihe](#) bestellt werden.

---

**Nächstes Jahr feiert unser Haus , das Europäische Gymnasium Waldenburg sein 160-jähriges Bestehen . Da Karl May eigentlich der berühmteste "Schüler" unserer "Vorgängereinrichtung" war und zur Zeit eine umfassende Geschichtsdarstellung unseres Hauses erarbeitet wird , benötigen wir dringendst folgende Veröffentlichung der KMG: Der Seminarist und Karl May - Eine Dokumentation der Aktenbestände , KMG. ,Hamburg 1999 . Für Ihre Hilfe wäre ich Ihnen sehr dankbar ! MfG. Klöden**  
Andreas Klöden <[kloeden@eg-wbg.gc.sn.schule.de](mailto:kloeden@eg-wbg.gc.sn.schule.de)>

Waldenburg, Deutschland - Thursday, August 21, 2003 at 08:58:55 (CEST)

---

**Was sind das für "arme" Leute die das KMG-Gästebuch für solchen Schmarren benützen?**

Elmar Elbs <[ee@karlmayfreunde.ch](mailto:ee@karlmayfreunde.ch)>

Schweiz - Thursday, August 07, 2003 at 09:19:47 (CEST)

---

[Spam gelöscht]

---

**War sehr interessant**

Klaus Hilbertz <[KlausHilbertz@web.de](mailto:KlausHilbertz@web.de)>

Krefeld, Deutschland - Friday, July 25, 2003 at 13:37:34 (CEST)

---

**Quo Vadis KMG, die Jubiläumsveranstaltung zum 90 jährigen Jubiläum zeigte wieder einmal mehr als deutlich worin das problem der Karl-May-Gesellschaft besteht. Man ruht sich auf dem Ruhm der Vergangenheit aus, ohne das Hier und Jetzt zu beachten. Wo war der Informationsstand der KMG, wo brachte sich die KMG in das Geschehen ein? Am Rande traf der Besucher junge May-Leser die sich jenseits der KMG z.B. bei Karl-May und Co organisieren - eine weitaus sympathische Organisation wie die bierernste und überalterte KMG - und mit den Ritualen einer überaus reformbedürftigen Organisation wenig anfangen können. Wir werden sicherlich den 100 und 125 Geburtstag des Karl-May-Verlages erleben können - ob wir jedoch den 50 der Karl-May-Gesellschaft erleben dürfen ist mehr als zweifelhaft**

Thomas Weiland

Sinzig, Deutschland - Wednesday, July 16, 2003 at 15:41:51 (CEST)

---

**Eine grossartige Webseite! Wusste gar nicht recht, dass die Bamberger so bearbeitet haben. Wo kann man denn genaue Informationen zu diesem Thema erhalten?**

Horst Müller

Dortmund, Deutschland - Tuesday, July 15, 2003 at 13:02:52 (CEST)

---

**Servus! Ich bin der Winnetouch.**

[Bully](mailto:bullyp@ra.de) <[bullyp@ra.de](mailto:bullyp@ra.de)>

München, Deutschland - Friday, June 13, 2003 at 20:42:15 (CEST)

---

**Die heute eingetroffenen KMG-Nachrichten und KMG-Mitteilungen bieten wieder eine wunderbare Fülle von interessanten Neuheiten. Freuen kann man sich schon heute auf das 90-Jahr-Jubiläum KMV in Bamberg und dann bereits auf den 17.KMG-Kongress in Plauen. Thomas R. Pilz animiert mit seinem Artikel über die Tagungsstadt und Karl May förmlich zum Dabeisein. Das Tagungsprogramm lässt viel erwarten. Wir CH-Teilnehmer sind gespannt und freuen uns schon sehr.**

Elmar Elbs, Schweizer Karl-May-Freunde <[ee@karlmayfreunde.ch](mailto:ee@karlmayfreunde.ch)>

Luzern, Schweiz - Saturday, June 07, 2003 at 23:53:38 (CEST)

---

**Was so ein Umzug alles auslösen kann: beim Auspacken der Bücher fallen die Lücken im Bestand auf - vor 45-50 Jahren wurde eben alles, was ich mir nicht leisten konnte zu kaufen, aus allen möglichen Leihbüchereien zusammengestellt und verschlungen - und jetzt bin ich dabei, die Sammlung zu ergänzen. Dabei ist diese Website ungemein informativ und hilfreich, auch für den nicht unbedingt wissenschaftlich a Karl May herangehenden Alt-Fan. Das Interesse an Karl May ist offensichtlich auch nach Arno Schmidt ungebrochen. Vielen Dank und weiter so!**

Dr.O.M.Betz <[ombetz@t-online.de](mailto:ombetz@t-online.de)>

Deutschland - Wednesday, April 16, 2003 at 21:29:32 (CEST)

---

**saluton! mi legis Karl May en Esperanto nun. Tre interesa!**

Hans Welling <[dj4pg@t-online-de](mailto:dj4pg@t-online-de)>

Osnabrueck, Deutschland - Monday, April 14, 2003 at 20:45:08 (CEST)

---

**HALlo! Ich schreibe grade an einer Hausarbeit über das Orientbild in KARl MAYS Orientzyklus. Ich weiß, dass es von Dr. Shaker El-Rifai eine Dissertation zu dem Thema gibt, die ich aber bisher nirgends finden konnte. Leider habe ich auch keinerlei Kontaktadresse zu HErrn El-Rifai gefunden. Kann mir jemand weiterhelfen?**

Swantje <[littleswan79@hotmail.com](mailto:littleswan79@hotmail.com)>

Deutschland - Wednesday, April 02, 2003 at 14:36:55 (CEST)

---

**Nach so vielen Jahren die Bücher und Bilder meiner Jugend zurückgefunden zu haben!! Wenn Sie wüssten was Sie mir eine Freude gemacht haben... Ich komme täglich wieder, fürchte dennoch nicht genügend Zeit zu haben.**

Anton Spamer <[a.spamer@hi.nl](mailto:a.spamer@hi.nl)>

Deurne, Niederlande - Friday, March 21, 2003 at 17:53:24 (CET)

---

**Ich habe mich sehr gefreut als ich diese WEB Seite gesehen habe. Karl May war wirklich ein sehr grosser Mann und ich habe Seine alle Buecher vorgelesen. Hertzliche Gruesse von mir end alles Gute. Tschuess !**

Vjekoslav Novosel <[vnovosel@hotmail.com](mailto:vnovosel@hotmail.com)>

Zagreb, Croatia - Tuesday, March 11, 2003 at 07:46:06 (CET)

**Verdächtige Ruhe in Sachen Karl May, hat Harry Potter seinen Zauberstab in Aktion oder der Herr der Ringe die Macht an sich gerissen? Nein, es gibt noch einiges an Neuigkeiten. So die Uebertragung Karl Mays in die 39. Sprache - nun aber richtig und echt gezählt! Zwei Kurzerzählungen nach Nixdorfs "De Schatz im Silbersee" und "De Oelprinz" in alemanisch - genau gesagt im Dialekt des Freiburgischen. Der Verfasser ist Michael Rudloff, Gundelfingen, der die hübsche 40seitige Broschüre, Titelbild v. E.Elbs, mit Illustrationen aus der Zürcher Pfeilausgabe von 1954, bei der Veranstaltung der CH-KMF am 22. Februar 03 in Basel vorstellte. Die Broschüre hat nur eine Auflage von 450 Stück. Herausgeber sind die Schweizer Karl-May-Freunde. Grosse Beachtung fanden aber auch die 50 Hellraumfolien mit Illustrationen aus dem deutschsprachigen Werk Karl-Mays und aus über 20 Fremdsprachenausgaben mit denen der Leiter der CH-KMF sein Referat unterlegte. Also, noch gibt es Neues zu Karl May!**

Schweizer Karl-May-Freunde, CH-KMF <[ee@karlmayfreunde.ch](mailto:ee@karlmayfreunde.ch)>

Luzern, Schweiz - Thursday, March 06, 2003 at 08:57:46 (CET)

**Hallo, ich freue mich riesig darüber, mich hier auch verewigen zu können. Bin seit ca. 40 Jahren BEGEISTERTER Karl-May-Fan. Habe 1998 mit Tränen der Freude vor seinem Geburtshaus in Hohenstein-Ernstthal gestanden und von der s e h r hilfsbereiten Dame dort am Eingang ein Foto von mir machen lassen. Finde das dortige Museum viel "anheimelnder", um einen Ausdruck von Karl May selbst zu gebrauchen, als das in Radebeul. Ich wäre sehr interessiert daran, Adressen von anderen Karl-May-Fans aus dem Großraum Wuppertal-Remscheid-Solingen und Umgebung zu erhalten, um vielleicht mal ein Treffen zu organisieren. Wichtig finde ich vor allem, das Karl-May-Bild zu verändern, welches HEUTZUTAGE in der Öffentlichkeit existiert. Denn wenn ich jemandem sage, ich bin Karl-May-Fan, dann höre ich immer nur: Indianer, hau drauf, schieß tot! Daß Karl May ein überzeugter Verfechter des Friedens und der Völkerverständigung war, geht dabei völlig unter!! Leider tragen dazu auch die aktuellen Ausstellungen bei!!!**

Jürgen Patt <[Juergen-Patt-RS@t-online.de](mailto:Juergen-Patt-RS@t-online.de)>

Remscheid, Deutschland - Friday, January 10, 2003 at 01:17:55 (CET)

**Suche den Fernsehfilm "Das Buschgespenst" auf Video. Habe leider die Aufzeichnung der Ausstrahlung des MDR versäumt. Wer kann mir helfen?**

Dietmar Witt <[Witt@sima-gmbh.de](mailto:Witt@sima-gmbh.de)>

Berlin, Deutschland - Tuesday, January 07, 2003 at 18:28:33 (CET)

# Gästebuch der Karl-May-Gesellschaft

## Einträge des Jahres 2004

Vielen Dank für den Besuch unserer [Seiten](#). Über einen [Eintrag](#) würden wir uns freuen. Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, daß HTML Tags gestrippt werden, d.h. alles in '<' und '>' wird inklusive der Klammern entfernt.

Mitteilungen, die nicht mit den Webseiten zusammenhängen, veröffentlichen wir gerne auf der [Pinnwand](#).



[Ralf Schönbach](#), [Frank Starrost](#), 17. August 1998

[Aktuelle Einträge](#) - [Einträge 2007](#) - [Einträge 2006](#) - [Einträge 2005](#) -  
[Einträge 2003](#) - [Einträge 2002](#) - [Einträge 2001](#) - [Einträge 2000 II](#) -  
[Einträge 2000 I](#) - [Einträge 1999](#) - [Einträge 1998](#)

---

**Ich suche noch der Sohn von Nalgu Mokashi. Wer hilft? Danke.**

Ger

Nieuwleusen, Die Niederlande Deutschland - Friday, December 31, 2004 at 11:03:41 (CET)

---

**Wahkihs Sohn: Wohkadeh**

**Oihtka-petays Sohn: Moh-aw (Moskito)**

**HTH**

Raffaele <[me@privacy.net](mailto:me@privacy.net)>

Deutschland - Thursday, December 30, 2004 at 18:01:59 (CET)

---

**Ich habe eigentlich derselbe Frage wie Niels Hoebe. Ich muss nur der Sohn von Wahkih und Oihtka-petay noch finden. Die anderen hab ich schon. Ihr seid doch alle Karl-May fans, vielleicht konnt Ihr mich helfen.**

**Entschuldigung fur mein schlechte Deutsch ;-)**

Arie <[westerhoutarie@hotmail.com](mailto:westerhoutarie@hotmail.com)>

Harderwijk, Niederlande Niederlande - Thursday, December 30, 2004 at 15:08:59 (CET)

---

**Suche VHS-Cassette von der fernsehverfilmung "Das Buschgespenst". Wer kann mir helfen?**

**email: [s-s-bautechnik@t-online.de](mailto:s-s-bautechnik@t-online.de)**

**MfG Hubert**

Hubert Schroeder <[s-s-bautechnik@t-online.de](mailto:s-s-bautechnik@t-online.de)>

Nordhorn, Deutschland - Tuesday, December 28, 2004 at 22:09:21 (CET)

---

**hi niels! i think the son of tangua must be pida. i´m not sure but i think so.**

**greetings from germany! jasmin**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Tuesday, December 28, 2004 at 19:13:25 (CET)

---

**Except from Nitropan-homosch who is the son of Nitropan-hauey I don't know the**



**answer. But on this site there's a "Großes Karl May Figurenlexikon" (home -> Sekundärliteratur -> Großes Karl May Figurenlexikon) which should have all the answers.**

Benny <[me@privacy.net](mailto:me@privacy.net)>

Deutschland - Monday, December 27, 2004 at 12:15:41 (CET)

---

**hello Karl May fans!**

**What a great site on Karl May: all this information!**

**I found your site because I am doing a puzzle in which the names of some fathers are given: I have to find the name of the sons. I found out that the names of the fathers, are the names of Indian men from the books of karl May.**

**Here I give you the names, can anyone help me find the names of the sons?**

**tevua-shohe**

**oihtka-petay**

**nitsas-ini**

**to-kei-chun (son = Ma-ram)**

**Inthsu-tshuna (son = Winnetou)**

**Vete-ya (son= Yuma)**

**Nitropan-hauey**

**Nalgu Mokashi**

**Wahkih**

**Tangua**

**Thank you in advance!**

**greetings,**

**Niels**

Niels Hoebe <[nielshoebe@ilse.nl](mailto:nielshoebe@ilse.nl)>

Den Haag, niederlande - Monday, December 27, 2004 at 11:39:35 (CET)

---

**hi an alle!**

**ich wünsche euch allen noch frohe weihnachten und einen guten start ins neue jahr!**

**machts gut, liebe grüße Jasmin**

**anne: warum meldest du dich nicht mehr? find ich schade!**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Sunday, December 26, 2004 at 13:53:20 (CET)

---

**Nach der langen Durststrecke ohne die KMG-Seiten ist der komplette digitale Reprint der Fehsenfeld-Erstaussgabe eine gelungene Überraschung! Besten Dank dafür.**

Joachim Biermann

Lingen, Deutschland - Sunday, December 12, 2004 at 13:08:41 (CET)

---

**Freue mich auch, daß die KMG wieder online ist. Wenn die Seiten nicht verfügbar sind, merkt man erst, wie oft man sie normalerweise nutzt.**

**Herzliche Grüße**

**Rolf Dernen**

Rolf Dernen <[Rolf.Dernen@t-online.de](mailto:Rolf.Dernen@t-online.de)>

Bonn, Deutschland - Wednesday, December 08, 2004 at 14:43:17 (CET)

---

**wird aber auch zeit hier, dass die seite endlich fertig ist :-)** ging ganz schön lange!  
**sollen aber natürlich keine vorwürfe sein! finds gut, dass sie jetzt fertig ist...**  
**liebe grüße vom Bodensee! machts gut Jassi**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Tuesday, December 07, 2004 at 17:09:05 (CET)

---

**hey was soll des?! stimmt doch gar nicht! karl may ist einer der besten schriftsteller!**  
**brauchst ja auch nicht auf die seite gehn!**  
**naja liebe grüße an den rest! machts gut!**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Wednesday, September 22, 2004 at 17:32:28 (CEST)

---

**Karl May ist scheisse**

Ich

Deutschland - Tuesday, September 21, 2004 at 13:47:26 (CEST)

---

**Liebe Karl May Freunde,**  
**ich habe von meinem Vater 80 Bände Karl May geerbt. Habt ihr einen Tipp wie ich**  
**diese Gewinn bringend an den Mann/ die Frau bringen kann ? Danke für eure**  
**Rückmeldungen und liebe Grüße**

**Peter**

Peter Chlubna <[peter.chlubna@aon.at](mailto:peter.chlubna@aon.at)>

Wien, Österreich Österreich - Wednesday, September 15, 2004 at 11:52:25 (CEST)

---

**I am Wiliam Tekumseh**

**Please listen to my music and be happy.**

**<http://www.muzeikinhuis.nl>**

William Tekumseh <[muziek@musicasa.nl](mailto:muziek@musicasa.nl)>

Groningen, Holland - Tuesday, September 14, 2004 at 21:43:57 (CEST)

---

**Tolle website. Studiere Karl May's Schriften um das Geheimnis seines Erfolges zu**  
**entschluesseln. Er ist der erfolgreichste Roman Schriftsteller aller Zeiten und das ohne**  
**die Englische Sprache. Das ist beeindruckend. Mein Leben ist gepraeagt von Karl May's**  
**Winnetou Abenteuern und nach 40 Jahren beeindrucken mich seine Abenteuer Stories**  
**immer noch. Nicht vieles ist uebersetzt in die Englische Sprache, aber vielleicht passiert**  
**doch noch einmal. Auf jedenfall werde ich ein regelmaessiger Besucher dieser Website**  
**sein.**

**Gruss von Australia.**

**Marlies Bugmann**

Marlies Bugmann <[marliesbugmann@iprimus.com.au](mailto:marliesbugmann@iprimus.com.au)>

Australia - Sunday, August 29, 2004 at 13:11:32 (CEST)

---

**hallo liebe karl-may-fans!**

**komme gerade nach hause von meinem urlaub. habe dresden,leipzig und berlin**  
**angeschaut, mal was anderes! und durch langes Bitten bei meinem vater konnte ich**  
**mich dann auch durchsetzen in radebeul ins karl-may-museum zu gehen. sehr**  
**schön,muss ich sagen. ich bin beeindruckt, vorallem über die indianerbestände. war**  
**sehr interessant! kann ich nur weiterempfehlen!**

**schöne grüße aus Ravensburg! Jasmin**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Saturday, August 21, 2004 at 20:30:35 (CEST)

---

**Hallo ! Bin aus Zufall auf Ihre Seite gestossen und wollte nur mal mitteilen, dass mein Vater seinen ursprünglichen Familiennamen Kaczmarek in damaligen Nazizeiten in "Kandolf" geändert hat. Den Namen hat er sviel ich weii in einem Anhang von einem KarlMay Buch gefunden... Sind wir jetzt Verwandte ???**

**Leider sind nur wenige Bücher von Karl May auf frz. übersetzt worden, Winnetou und Old Surehand, so weit ich weiss, und stark gekürzt.. Oder wisst Ihr mehr hierzu ?**

**Lein frz. Mann ist nämlich auch Winnetou-Fan, seit langem ! Undich hab als Kind und dan lange noch alle verfügbaren Bücher verschlungen...**

**Viele Grüsse aus Frankreisch !**

Ursula Scuri geb. Kandolf <[uschiscuri](mailto:uschiscuri)>

Piney, Frankreich - Thursday, August 12, 2004 at 10:48:42 (CEST)

---

**hey rené! dachte ich meld mich mal wieder! weiß nicht warum unser kontakt abgebrochen ist. ist aber eigentlich schade... naja kannst dich ja mal wieder melden, liebe grüße aus m schwabeländle**

**Jasmin**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Monday, August 09, 2004 at 20:15:36 (CEST)

---

**Hallöchen alle zusammen,**

**gibt es hier irgendjemanden der das Karl-May-Magazin liest? Oder einen Karl-May-Fan in Wuppertal?**

**Wenn ja bitte hier auf der Seite melden.**

**Schöne Grüsse**

**Anne**

Annekathrin Cornelius

Wuppertal, Deutschland Deutschland - Monday, August 09, 2004 at 16:06:47 (CEST)

---

**Herzliche Grüße von überzeugten Karl-May-Fans in Oberbayern!**

Michael Krämer <[info@westernbuecher.de](mailto:info@westernbuecher.de)>

Lenggries bzw. Miesbach, Bayern Deutschland - Sunday, August 08, 2004 at 21:55:04 (CEST)

---

**Hallo!**

**Ich habe einen englischen freund, und so ergab es sich, dass wir über stock und stein von "traumschiff surprise" zu "der schuh des manitu" zu sprechen kamen und ich versuchte diesem meinem freund zu erklären, dass das "raumschiff" eine parodie auf "star trek" ist, so wie "der schuh" viele verweise auf winnetou enthält.**

**ich stoss auf verwirrtheit. winnetou war nicht bekannt in england, der name karl may auch nicht. ich dachte immer, karl may geniesse mittlerweile internationales ansehen und sei in viele sprachen übersetzt worden.**

**war meine gegenüber nur unwissend oder ist karl may wirklich nur eher im deutschsprachigen raum bekannt?**

bettina

duisburg, Deutschland - Thursday, August 05, 2004 at 21:55:47 (CEST)

---

hey ingrid! uuups...ich hab dich mit ie geschrieben. tut mir leid! hoffe du kannst da etwas finden!

liebe grüße in die schweiz. natürlich kann ich dir da helfen, nur sind das sehr viele bücher. also,

**1 Durch die Wüste**

**2 Durchs wilde Kurdistan**

**3 Von Bagdad nach Stambul**

**4 In den Schluchten des Balkan**

**5 Durch das Land der Skipetaren**

**6 Der Schut**

**17 Der Mahdi**

**18 Im Sudan**

**50 In Mekka (von Franz Kandolf)**

**60 Allah il Allah!**

**61 Der Derwisch**

so das wären mal schon ein paar... viel spaß damit!

Jassi <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Wednesday, August 04, 2004 at 22:01:23 (CEST)

---

**Karl May Fans aus Deutschland ich habe eine Frage an euch ich weiss nicht in welchen Büchern sich Karl May selbst Kara Ben Nemsi nennt, könntet ihr mir ein paar schicken ?**

**Schöne Grüsse aus der Schweiz**

**Dave**

David Beynon <[david\\_bme@hotmail.com](mailto:david_bme@hotmail.com)>

Jonen, Schweiz - Friday, July 30, 2004 at 21:19:50 (CEST)

---

**Danke Jassi, bin schon auf der Suche...**

ingrid <[shamu@gmx.at](mailto:shamu@gmx.at)>

Deutschland - Friday, July 30, 2004 at 19:55:13 (CEST)

---

**hey ingried!des ist glaub in schloss rodriganda. aber ich weiß es nicht sicher. naja vielleicht hilfts dir ja weiter... machs gut! liebe grüße, Jassi**

Jassi <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Thursday, July 29, 2004 at 19:18:21 (CEST)

---

**Liebe Karl May Fans!**

**Ich brauche Euch fachkompetente Hilfe, denn ich suche eine Stelle, in der ein Mann nach einem Kampf eine schwere Kopfverletzung erlitten hat und dann - ich glaub in einer Hacienda - einige Tage bewußtlos liegt, bevor er wieder zu sich kommt. Leider weiß ich zur Eingrenzung nur noch so viel: das Ganze spielt im Wilden Westen, der verletzte Mann ist einer der "Guten" (Old Shatterhand selbst???)**

**Hat vielleicht irgendwer die Stelle gerade gelesen und kann mir sagen, in welchem Buch ich sie finde???**

**Das wär nämlich ganz super! Danke Ingrid**

Ingrid <>[shamu@gmx.at](mailto:shamu@gmx.at)<>

Wien, Österreich Österreich - Wednesday, July 28, 2004 at 16:22:01 (CEST)

---

**hey ann-kathrin!in meinem freundeskreis kann ich auch nicht über karl may oder so**

reden. die sagen alle ich würd spinnen weil ich jetzt bald 40 "gleiche" bücher gelesen habe. aber mir gefallen sie trotzdem noch... naja kannst dich ja mal melden!

und jetzt renè...du meldest dich gar nicht mehr bei mir:-( oder bist du etwa immernoch in Radebeul? naja würd mich auf jedem fall freuen!

ok und noch an den rest: viele liebe grüße an euch alle! lest schön fleißig Karl May und verbringt wunderschöne sommerferien:-)! hoffe ihr müsst nicht arbeiten!

Liebe grüße und machts gut, adieu! \*gg\* Jassi

Jassi <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Wednesday, July 21, 2004 at 18:31:52 (CEST)

---

Hi Ann-katrin,

mir gehts genauso wie dir. Hab niemenden in der Umgebung, darum suche ich mir auch Kontakte übers Internet. Also wenn du Lust hast können wir uns ja schreiben. Schreib einfach ne Mail. Schöne Grüße

Anne

Annekathrin Cornelius <[Martina.Cornelius@t-online.de](mailto:Martina.Cornelius@t-online.de)>

Wuppertal, Deutschland - Monday, July 05, 2004 at 14:50:08 (CEST)

---

Hey ihr!

Also ich bin ein riesen Fan von Karl-Mays Büchern, wobei mich die Biogrphien echt langweilen. Ich liebe diese Bücher trotzdem, was manche Leute hier so sagen!!( Kleine Anmerkung an diese Leute: WIESO GEHT IHR DANN AUF DIESE WEBSITE????!!)Falls jemand sich mit mir über Karl-May unterhalten will, fände ich das echt cool, denn alle Leute in meiner Umgebung nervt das schon total! Ai!

Bye, Ann-Kathrin E.

Ann-kathrin E.

Darmstadt, Hessen Deutschland - Friday, July 02, 2004 at 19:37:09 (CEST)

---

Ich habe mich riesig gefreut, das Karl May's Buecher auf Ihrer Seite zu finden sind. So bin ich in den Genuss von denen gekommen die sich nicht in meinem Besitz befinden. Karl May hat mich genuegend beeinflusst in die USA auszuwandern und ich wohne schon seit 25 Jahren in Colorado.

Ich bin immer noch erstaunt wie accurat die beschriebenen Oertlichkeiten seine Buecher waren und welche Karten May zur Verfuegung standen... Vom "Little Colorado" in Texas (im Vergleich zu dem Colorado River der in Colorado entspringt und den Grand Canyon formte) zu den Gros Ventre Bergen oder dem "Park von San Louis"( das "San Louis Valley" im Suedlichen Colorado). Das einzige was oft nicht stimmt sind die Entfernungen: per Pferd sind veilleicht 50 km/Tag moeglich was hier im Westen bei den riesigen Entfernungen ein Tropfen auf einem heissen Stein sind. So sind es 400 Meilen (600 km )zwischen Phoenix, Arizona und dem Monument Valley im Nordosten von Arizona, oder 350 Meilen von Denver nach Durango (beide in Colorado.) Von Denver zu den Gros Ventres? 800 Meilen? Oder mehr. Und nach San Fransisko? Von Denver aus eine 20 stuendige Autofahrt, 11 Stunden alleine durch trostlose Stecken in Nevada.

Das tut meiner Freude aber keinen Abbruch! Ich bedanke mich herzlichst bei all denen die beteiligt waren May's Werke auf dem Internet zu ermoeeglichen.

Mit freundlichen Gruessen

## **Ein alter Karl May Fan**

Hildegard Frichtel <[frichtel@med-searchinc.net](mailto:frichtel@med-searchinc.net)>

Denver, Colorado USA - Monday, June 28, 2004 at 06:27:59 (CEST)

---

**hey Jochen!würde ja gerne auf deine seite gehn aber dazu müsste ich halt wissen wie sie heißt;-)**

**also dann noch liebe grüße an den rest! machts gut! Jassi**

Jassi <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Thursday, June 24, 2004 at 18:08:16 (CEST)

---

**Hallo, möchte mich hier auch mal verewigen.Bin schon viele Jahre Mitglied der Karl-May-Gesellschaft und leidenschaftlicher May -Sammler.Seid kurzem bin auch ich mit meiner eigenen Page online.Schaut mal rein. Viele Grüsse, bis bald.**

Jochen <[jochen@sammlix.de](mailto:jochen@sammlix.de)>

Aachen, NRW Deutschland - Monday, June 21, 2004 at 19:24:37 (CEST)

---

**Zum 150. Geburtstag vom Karl May sendete 3 SAt 1991 die 26 teilige Serie "Kara Ben Nemsi Effendi" mit Karl Michael Vogler in derv Hauptrolle. Ich finde diese Verfilmung die Beste. Sie ist genau nach den Bänden 1 bis 6 verfilmt. Einen Teil dieser Serie habe ich auf Kassetten aufgezeichnet Leider fehlen mir einige Sendungen. Wer kann mir helfen und hat alle Sendungen auf Kassette oder DVD. Beim ZDF kostet die Verfilmung über 1000 Euro. Das ist für mein Budget leider zuviel.**

Edy Schlumpf <[edyschlumpf@bluewin.ch](mailto:edyschlumpf@bluewin.ch)>

CH-6312 Steinhausen, Schweiz - Saturday, June 19, 2004 at 09:01:24 (CEST)

---

**hallihallo! na alles klar bei euch? cool, wäre schön wenn ich auch mit KM verwandt wäre... kannst stolz darauf sein! naja also dann machts mal gut! lieben gruß an René.**

**Jassi**

**und auch schön fleißig KM lesen...! ciaole**

Jassi <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Friday, June 18, 2004 at 18:14:45 (CEST)

---

**Hallo,**

**wie ihr seht heiße ich auch May. Mein Vater meinte letztens das wir weitläufig mit Karl May Verwandt sind.**

**Wusste nicht das wir so einen berühmeten Vorfahren haben - "Schön"**

Ines May <[maylein\\_1999@yahoo.de](mailto:maylein_1999@yahoo.de)>

Mannheim, Deutschland Deutschland - Friday, June 18, 2004 at 11:22:57 (CEST)

---

**Ich kann Dir da helfen. Eine ungekürzte Hörbuchversion gibt es unter [www.audiobuchladen.com](http://www.audiobuchladen.com)**

**Gruß Sonja**

Sonja <[Sonnenpluemchen@hotmail.com](mailto:Sonnenpluemchen@hotmail.com)>

Kaiserslautern, Deutschland - Friday, May 28, 2004 at 11:53:45 (CEST)

---

**Hallo.**

**Ich bin auf der Suche nach einer ungekürzten Hörbuchversion von Winnetou! Wer kann mir sagen wo ich so etwas finden kann?**

**Dnake**

Stefanie <[Stefanie@wispernet.de](mailto:Stefanie@wispernet.de)>

Köln, Germany Deutschland - Thursday, May 27, 2004 at 13:46:24 (CEST)

**Hallo,Jassi, es gibt tatsächlich noch mehr, die in dieses Gästebuch nicht nur reinschauen sondern auch reinschreiben. Und die sich auch gern mit andern Karl-May-Freunden austauschen wollen, also reden oder schreiben. Zum Beispiel ich. V.a. dann, wenn man in seiner Umgebung, seinem Freundeskreis fast nur spöttische Bemerkungen über dieses Thema hört.**

**Grad in unserer heutigen Zeit bekommt das Werk Mays ja immer größere Bedeutung und hierbei insbesondere sein Spätwerk, in dem die große Friedenssehnsucht im Zentrum steht. ET IN TERRA PAX! Davon sind wir derzeit mal wieder weiter entfernt als mancher glaubt. Sind wir uns da einig? Ich denke doch, oder?**

**Tschau, René**

René Griebach, Dresden <[Ren.Griessbach@gmx.de](mailto:Ren.Griessbach@gmx.de)>

Dresden, Sachsen Deutschland - Sunday, May 23, 2004 at 17:46:57 (CEST)

**hey ihr Süßen!**

**warum schreibt hier so selten jemand rein? bin immer noch die letzte! wenn jemand über karl may reden möchte, dann meldet euch bei mir. hab nämlich niemand mit dem ich darüber reden könnte :-( also meldet euch! bye bye bussy Jassi**

Jassi <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Saturday, April 24, 2004 at 12:22:46 (CEST)

**hey ihr! also wenn du bock hast können wir gern mails schreiben weil ich kann auch mit niemanden darüber reden weil niemand in meiner umgebung karl may liebt! die wissen alle nicht was ihnen entgeht! also ich muss mal ein großes lob an karl may ausrichten! auch wenn ich es bedaure dass es die helden seiner geschichten, winnetou; old shatterhand; kara ben nems; hadschi halef omar, leider nicht gab! also meld dich bei mir wenn du lust hast! würd mich freuen. grüße an alle die karl may so toll finden wie ich! machts gut! bye**

Jassi <[JASSI-RV](mailto:JASSI-RV)>

Ravensburg, Deutschland - Wednesday, April 07, 2004 at 21:22:04 (CEST)

**Sehr geehrte Damen und Herren**

**Per Zufall bin ich auf Ihre Seite gestossen. Als 20-30 jähriger habe ich sämtliche Bände von Karl May gekauft und gelesen. Als bald 60 jähriger habe ich die Bücher wieder vom Estrich geholt um Karl May von einem anderen Gesichtspunkt aus zu lesen.**

**Auf Grund der gelesenen Romane von Karl May habe ich als 20-30 jähriger angefangen mich für Waffen und Schiessen zu interessieren. Dies wurde mein Hobby und ich bin nach wie vor in diversen Schützenvereinen tätig und restauriere alte Waffen. Karl May hat den Werdegang meines Lebens ziemlich beeinflusst.**

**Heute lese ich lieber seine Altersromane, die in den meisten Fällen mit Waffen nichts mehr zu tun haben.**

**Karl Mays erste 6 Bände sind, ob man will oder nicht, immer noch Realität, was die traurige Bilanz in Spanien gezeigt hat. Geschichtsunterricht haben weniger gebracht als seine Reiseerzählungen.**

**Ich habe mir erlaubt seine Bücher herunterzuladen. So kann ich seine gesammelten Werke fast komplet mit in die Ferien nehmen und Sie auf meinem Notebook lesen. Für das möchte ich mich bei Ihnen ganz herzlich bedanken.**

**Mit freundlichen Grüßen**

**Beat Roschi**

Beat Roschi <[rotril@bluewin.ch](mailto:rotril@bluewin.ch)>  
Bern, Schweiz - Monday, March 15, 2004 at 09:27:29 (CET)

---

**Hier ist eine Fanpage von Lex Barker : [www.lexbarker.net](http://www.lexbarker.net)**

Annekathrin Cornelius  
Deutschland - Saturday, March 13, 2004 at 17:40:05 (CET)

---

**Hi,  
Ich suche Brieffreunde, die so im Alter von 14 Jahren sind und Lust haben sich mit mir über Karl May auszutauschen. Ich kenne nämlich niemanden mit dem ich das mal machen könnte.  
Meldet euch doch einfach in diesem Gästebuch.  
Eure Annkathrin Cornelius  
Annekathrin Cornelius  
Wuppertal, Deutschland - Tuesday, March 09, 2004 at 15:07:26 (CET)**

---

**Hallo Karl May Fans,  
habe noch einige Bücher in OVP**

**`Das Grosse Album Der Karl-May-Filme ` Band 1  
Bei Interesse einfach melden  
Gruß  
Peter  
Peter <[pmeinhold@t-online.de](mailto:pmeinhold@t-online.de)>  
Wiesbaden, Deutschland - Saturday, February 21, 2004 at 12:29:20 (CET)**

---

**Hi Ihrs,  
Karl May - ein Name ??  
Nein  
Ein Mensch der viel gelitten hat, der viel erlebt hat, dem auch großes Unrecht widerfuhr.  
Und was gab uns Karl May:  
Bücher, Erzählungen.  
Danke für Eure Seiten. Meine Online-Beitritt habe ich abgeschickt.  
Noch was: Karl May ist in unseren Zeiten des Sozialabbaus aktueller denn je.  
Viel Erfolg und mögen noch viele Freunde Karl Mays hier her finden.  
Mary**

**PS: Ein Link zu diesen Seiten auf meiner HP ist sicher.**  
Mary <[fliegerin@gmx.net](mailto:fliegerin@gmx.net)>  
Dahlem, Deutschland - Sunday, February 15, 2004 at 18:47:21 (CET)

---

**Antwort:** Die Argumentation überzeugt mich nicht (ebenso wenig das Pluralapostroph). -  
Frank Starrost

---

**Mit Tränen in den Augen vor dem Geburtshaus KARL-MAY gestanden? Auf dessen Metall-Schild vergessen wurde zu erwähnen, Weiblicher Stamm Weise verwandt mit dem Rechtsextremisten, Moralstrafrechtverletzer, Roxin-Täuscher und Esoterik-**



**AusschwitzRechthaber zur Verleugnung mit sämtlichen Militanten Nazi's Jan Udo Holey, Stamm Fichtenau. Also ein zweiter Betrüger. Die Wurzeln werden immer wieder vergessen. Die Fan's als passive Verleugner!**

der Fahnder

Deutschland - Wednesday, February 11, 2004 at 16:56:07 (CET)

---

**Antwort:** Die Suchmaschine liefert einige Ergebnisse zu [Der blau-rote Methusalem](#). In Sachen Film können und wollen wir nicht mit [Karl May & Co.](#) konkurrieren.

---

**Generell guter Ansatz, leider finde ich keinen Zusammenhang mit Film, und die Suchmaschine geht hier nicht (blauer Methusalem). Stand 2002 sollte auch aktualisiert werden.**

**danke. king-cinema**

Zacharias <[king-cinema@web.de](mailto:king-cinema@web.de)>

Berlin, Deutschland - Tuesday, February 10, 2004 at 19:45:12 (CET)

---

**Antwort:** Herr Grunert, Geschäftsführer der KMG, kümmert sich darum. Es stellt sich aber die Frage, ob eine private E-Mail an eine der bekannten E-Mail-Adressen vor einer öffentlichen Kampagne in den verschiedensten Internet-Foren nicht auch eine zufriedenstellende Antwort erbracht hätte...

---

**Habe versucht am 20.01.04 der KMG beizutreten. Weiß nicht, ob es geklappt hat, da ich noch keine Nachricht erhalten habe. Habe nun keine Ahnung, wie ich weiter verfahren soll.**

**MfG W.Helmers**

Wilfried Helmerts <[wilfried.helmerts@web.de](mailto:wilfried.helmerts@web.de)>

Ellerbrock, Deutschland - Saturday, February 07, 2004 at 14:38:27 (CET)

---

**Antwort:** Siehe [die grundlegende Dokumentation von Ekkehard Bartsch](#) und den [Eintrag in der Sekundärliteratur-Bibliographie](#). Zur Frage, ob Hitler den Vortrag gehört hat, schreibt Bartsch unter anderem: "Mag es sich um ein wahres Erlebnis gehandelt haben oder um eine der vielen »Erinnerungen« angeblicher Jugendfreunde des »Führers«, die nach der Machtergreifung in überraschender Zahl auftauchten, unsere jüngste Geschichte hat jedenfalls gezeigt, daß Hitlers »Begeisterung« für Karl Mays Friedensgedanken nicht von ewiger Dauer war." ([JbKMG 1970, S.51](#))

---

**Alles gut und schön, aber wo ist "Empor ins Reich des Edelmenschen"? Schämt man sich, daß Hitler den Vortrag in Wien gehört hat. Ist der Vortrag so zum "Schämen"? Bitte um Aufklärung!**

Markus Vorzellner <[markus.vorzellner@aon.at](mailto:markus.vorzellner@aon.at)>

Wien, Österreich - Friday, February 06, 2004 at 18:17:16 (CET)

---

**Schöne Seite, aber nit mein STIL!!! Und die Farbe, naja...\*lol\***

**Greetz DÆwälder© alias Latein-Schüler**

DÆwälder©

AK, Deutschland - Tuesday, February 03, 2004 at 17:57:40 (CET)

---

**Liebe Karl-May-Gesellschaft! Ich freue mich Sie online gefunden zu haben. Herzliche Grüße, Barabra Lorenz, geb. PFOTENHAUER, Schwabach**

Barbara BaLo\* Lorenz <[balo@odn.de](mailto:balo@odn.de)>

91126 Schwabach, Franken Deutschland - Friday, January 16, 2004 at 16:02:49 (CET)

---

**Hi Leutz, wind die Seite echt supi. Sagtmal ich gibt hundertausend ;o) Links über den Darsteller von Winnetou!! Kennt ihr eine Fansite von Lex Parker habe noch nie eine Gefunden.....mhmm würde mich über eine Antwort freuen.**

**Iris**

Iris <[downHasi@freenet.de](mailto:downHasi@freenet.de)>

halle/saale, Deutschland - Wednesday, January 07, 2004 at 23:37:48 (CET)

---

**Großer Scharlieh-Fan**

Jakob Kutschera <[Winnetou.Scharlieh@web.de](mailto:Winnetou.Scharlieh@web.de)>

Linz, Oberösterreich Austria - Monday, January 05, 2004 at 10:30:27 (CET)

---

# Gästebuch der Karl-May-Gesellschaft

## Einträge des Jahres 2005

Vielen Dank für den Besuch unserer [Seiten](#). Über einen [Eintrag](#) würden wir uns freuen. Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, daß HTML Tags gestrippt werden, d.h. alles in '<' und '>' wird inklusive der Klammern entfernt.

Mitteilungen, die nicht mit den Webseiten zusammenhängen, veröffentlichen wir gerne auf der [Pinnwand](#).



[Ralf Schönbach](#), [Frank Starrost](#), 17. August 1998

[Aktuelle Einträge](#) - [Einträge 2007](#) - [Einträge 2006](#) - [Einträge 2004](#) -  
[Einträge 2003](#) - [Einträge 2002](#) - [Einträge 2001](#) - [Einträge 2000 II](#) -  
[Einträge 2000 I](#) - [Einträge 1999](#) - [Einträge 1998](#)

**Hallo Karl May Freunde**

**Jeder der Intresse an der Karl-May-Forschung hat bekommt von mir meine aktuelle Fassung der Datenbank geschenkt plus Zugaben bis auf Widerruf.**

**Umfassende Primär und Sekundärbibliographie zu Karl May etc.**

**Das Œuvre oder die Welt des Herrn Karl May**

**Umfasst über 600 Bildschirmseiten.**

**Aufgebaut als Word Datei. Schrift: Times New Roman 12 cm. (bitte Ergänzungen so schicken)**

**Jeder kann dazu beitragen das die Datenbank erweitert wird. Neue Spezialgebiete können eingegliedert werden.**

**Kleinere Abschnitte können herauskopiert werden selbst ergänzt und verbessert werden und mir zur Korrektur zugeschickt werden.**

**Da ich kein Bibliograph bin und auch wohl nie sein werde ist sie noch sehr fehlerhaft. Es liegt an euch sie zu verbessern und zu ergänzen.**

**Versuche als Schwerpunkt alle May-Literatur die wichtig ist aufzunehmen.**

**Erwarte 1000nde Mail und Verbesserungen auch den kleinsten Druckfehler Vorschläge aber kein Zwang zur Mitarbeit.**

**Die Freude euch und der Karl-May-Szene eine Freude zu machen ist Dank genug. Auch die Abenteuerliteratur als Vorläufer zu Karl May ist dort eingearbeitet bis zum neuesten KMG Mitteilungsheft und Jahrbuch Karl May & Co was auch immer je nach Zeit.**

**Am besten jede 2-3 Monate für eine neue Fassung anfragen.**

**Also E-Mail an [GuentherFantomas@aol.com](mailto:GuentherFantomas@aol.com)**

**In diesem Sinne frohe Weihnachten und ein gutes 2006.**

**Euer Günther Wüste**

Günther Wüste <[GuentherFantomas@aol.com](mailto:GuentherFantomas@aol.com)>

Düsseldorf, Deutschland - Saturday, December 17, 2005 at 10:30:29 (CET)

---

**Hallo,**

**ich habe eine Reise nach dem Buch "Durch das Land der Skipetaren" mit dem Mountainbike in Mazedonien gemacht. Nachzulesen unter [www.transalpe.de/adskbn05.htm](http://www.transalpe.de/adskbn05.htm)**

**Viel Spass**

Reimelt <[ureimelt@web.de](mailto:ureimelt@web.de)>

Gelnhausen, Deutschland - Tuesday, December 06, 2005 at 17:13:34 (CET)

---

**Ich finde die Seite sehr gut übersichtlich aufgebaut.**

Lorbas

Aachen, Deutschland - Tuesday, December 06, 2005 at 14:56:08 (CET)

---

**Gute Webseite**

Labalino

Italien - Wednesday, November 09, 2005 at 13:02:12 (CET)

---

**BRIEFFREUND GESUCHT!!**

**Hi ihr Karl May Fans da draußen!**

**Ich habe zwar schon einen Brieffreund, würde mich aber riesig über einen zweiten K. M. Brieffreund freuen. Es ist immer gut zu wissen, dass es noch mehr Karl M. Fans gibt. Wenn ihr also ungefähr in meinem Alter (ich bin 14) seid, dann schreibt doch mal! Meine Adresse findet ihr in meinem Eintrag vom 20. 2. 05.**

**Jonas**

Jonas R. <=>

Bergisch Gladbach, bei Köln, NRW Deutschland - Saturday, October 22, 2005 at 15:57:34 (CEST)

---

**Per Zufall habe ich diese Seite entdeckt. Ich suche für meinen Mann zu Wheinachen die ganze Ausgabe der Romane von Karl May. Kann mir jemand von Ihnen helfen. Es würde mich riesig freuen. Gespannt auf Antwort wartet Theres Schaefer**

Theres Schaefer <[theres.schaefer@freesurf.ch](mailto:theres.schaefer@freesurf.ch)>

ch-4923 Wynau, CH Schweiz - Tuesday, October 18, 2005 at 12:18:57 (CEST)

---

**Hallo.**

**Es ist schon 25 Jahre her, dass ich meinen letzten karl-May gelesen habe. Nach dem Stöbern auf Eurer Site bekam ich wieder richtig Lust darauf. Hätte ich gewusst, was es dazu noch alles zu lernen gibt, hätte ich damals vielleicht nicht aufgehört. Karl-May-Gesellschaft? Sekundärliteratur? Kannte ich alles nicht. Jetzt wirds wieder interessant für mich.**

**Danke und Grüsse,**

**Gregor**

**[www.kein-wunder.info](http://www.kein-wunder.info)**

Gregor Rullik <[gregor@kein-wunder.info](mailto:gregor@kein-wunder.info)>

Berlin, Deutschland - Saturday, October 15, 2005 at 14:23:51 (CEST)

---

**Obwohl ich seit 1991 Mitglied bin, war der Kongreß in Essen 2005 mein erster überhaupt. Und ich habe meine Teilnahme nicht bereut, im Gegenteil. Es waren sehr erfreuliche Tage mit hochinteressanten Vorträgen, anregenden Diskussionen und netten Gesprächen. Für den Büchersammler war es eine Freude, so viele schöne alte Ausgaben betrachten zu können und das eine oder andere Prachtstück zu erstehen. Danke an die Organisatoren der KMG und an die Stadt Essen!**

**Herzliche Grüße**

**Rolf Dernen**

Rolf Dernen <[Rolf.Dernen@t-online.de](mailto:Rolf.Dernen@t-online.de)>

Bonn, Deutschland - Monday, October 03, 2005 at 19:32:38 (CEST)

---

**Am Sonntag den 2.10 kommt um 22.00 Uhr auf MDR "Geschichte Mitteldeutschlands". Das ist eine Doku- Reihe und dieses mal kommt ein Portrait von Karl May. "Portrait des Schriftstellers Karl May, seine Triumphe und Niederlagen, Lebensphilosophie und Träume."**

**also wen es interessiert... lg Jasmin**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Wednesday, September 28, 2005 at 20:05:32 (CEST)

---

**Liebe Karl May Freunde**

**Im nächsten Jahr wird die Jugendzeitschrift BRAVO 50 Jahre alt. Aus Anlass dieses Jubiläums veranstaltet das Archiv der Jugendkulturen in Berlin gemeinsam mit dem Wilhelm-Fabry-Museum in Hilden eine große Ausstellung zum Thema "BRAVO". Innerhalb dieser Ausstellung wird auch auf die Karl May Filmwelt in den 60iger Jahren eingegangen werden. Darüber hinaus findet am 12.01.2006 innerhalb dieser Ausstellung ein Vortrag von Karl Heinz Becker zum Thema "BRAVO und die Karl-May-Welle" im Wilhelm-Fabry-Museum statt. Weiterhin wird ein umfangreicher Begleitkatalog zur Ausstellung erscheinen.**

**Weitere Informationen finden sich unter:**

**[www.archiv-der-jugendkulturen.de](http://www.archiv-der-jugendkulturen.de)**

**[www.wilhelm-fabry-museum.de](http://www.wilhelm-fabry-museum.de)**

Werner Fleischer <[beatleswerner@gmx.de](mailto:beatleswerner@gmx.de)>

Sinzig, Deutschland - Thursday, September 15, 2005 at 14:59:36 (CEST)

---

**Hallo,**

**wenn ihr Lust habt, könnt ihr meiner Website [www.junges-schreiben.de](http://www.junges-schreiben.de) ja mal einen Besuch abstatten. Ich schreibe sehr gerne und habe auch schon eine Kurzgeschichte veröffentlicht(Geschichte "Sag: Ich liebe dich!" in der Anthologie "Liebe, Küsse, Herzgeschichten", Reihe Freche Mädchen- Freche Bücher. Auf der Seite findet ihr Manuskriptausschnitte, Gedichte, Artikel, Kurzgeschichten usw.**

Sandra Weber <[Sandra88-Online@web.de](mailto:Sandra88-Online@web.de)>

Spanien - Saturday, September 03, 2005 at 20:24:51 (CEST)

---

**menno, ich suchte nur den text eines liedes, kam dabei auf eure seite. lass den text und**

war sofort wieder gefangen.

mir war nicht bewusst, auf welcher seite ich bin, aber nach den ersten sätzen, war mir klar, was ich da lese. dann schaute ich nach oben in die adressleiste und dachte, hättest du nicht gebraucht als bestätigung. schon als kind, war ich absoluter karl may fan und werde es immer bleiben. da ich fast alle seine bücher verschlungen habe, ist mir sein schreibstil wohl bekannt. ich habe ein bisschen hier im gästebuch gestöbert und ich kann dem nur zustimmen, auch mein christliches verhalten wurde von karl may geprägt.  
ganz liebe grüsse aus alzey

**mali**

mali <[mali@malifranken.de](mailto:mali@malifranken.de)>

Alzey, Rheinland-Pfalz Deutschland - Wednesday, August 17, 2005 at 21:52:21 (CEST)

---

**Hallo liebe Karl - may - gesellschaft,**  
eigentlich interessieren wir uns persönlich nicht wirklich für karl may aber auf der suche nach dem figurenlexikon sind wir über diese seite gestolpert  
liebe grüße

**carolin & alina**

Alina & Carolin <[alinaspahr@yahoo.de](mailto:alinaspahr@yahoo.de)>

altenkirchen, ----- Deutschland - Wednesday, August 17, 2005 at 21:36:42 (CEST)

---

**hallo heinz! das museum gibt es noch. genau vor einem jahr war ich dort. es ist schön hergerichtet. liebe grüße nach texas!**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Tuesday, August 09, 2005 at 18:43:26 (CEST)

---

**Ich denke oft daran zurueck als ich als Junge in Radebeul oft die Villa Baerenfett besucht habe. Ich kannte auch Patty Frank persönlich. Es wuerde mich mal interessieren was aus dem Museum geworden ist. Ich bin vor vielen Jahren ausgewandert. Ein Freund von mir hat mir kuerzlich seine Sammlung von Karl May Buechern vermacht. Sie haben wunderbare Erinnerungen zurueck gebracht.**

**Herzliche Gruesse,**

**Heinz Reuter**

Heinz Reuter <[hereuter@aol.com](mailto:hereuter@aol.com)>

Dallas, Texas USA - Tuesday, August 09, 2005 at 18:28:30 (CEST)

---

**hallo alle zusammen! dem kann ich nur zustimmen holger. auch ich habe durch die karl-may-bücher viel gelernt - auch übers christentum, und bin dadurch zur kirche gekommen. und dass war ja auch seine absicht. karl may wollte keine sinnlosen bücher schreiben, er wollte dass die leser den tieferen sinn seiner werke verstehen...**

**liebe grüße vom bodensee! machts gut**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Tuesday, August 02, 2005 at 14:48:22 (CEST)

---

**Mein erstes KM-Buch war mit 7 Jahren der "Schatz im Silbersee". In wenigen Jahren hatte ich dann alles "verschlungen" was an Karl May-Büchern zu bekommen war. Jetzt mit 50 Jahren merke ich, wie mich die Erzählungen von Karl May mit geprägt haben, besonders was den christlichen Glauben betrifft. Der wird ja bei KM gern kritisiert.**

**Anspruch und Wirklichkeit klaffen da ja auseinander - wie bei jedem von uns auch. Das**

**ist ja gerade das Befreiende am Evangelium, das ich bei Gott als Versager immer wieder eine neue Chance bekomme. Das habe ich zuerst - nicht in der Kirche - sondern von Karl May gelernt.**

**Viele Grüße an alle Karl-May-Freunde, und vielen Dank für diese Seiten!**

Holger Birker <[Holger.Birker@telebel.de](mailto:Holger.Birker@telebel.de)>

Wuppertal, Deutschland - Tuesday, August 02, 2005 at 13:39:15 (CEST)

---

**Bin auch nur zufällig auf diese Seite gekommen und bin auch schon lange ein Karl May Fan obwohl ich natürlich sagen müsste eher ein Winnetou Fan. Würde mich auch über einen, eine Fan Genossin freuen dir mir schreibt. Shetan.stl@acor.de**

Stefanie <[Shetan.stl@acor.de](mailto:Shetan.stl@acor.de)>

Düren, NRW Deutschland - Friday, July 22, 2005 at 12:43:24 (CEST)

---

**hallo kann mir wer sagen was die erstausgaben von karl mays reiseerzählungen aus dem jahr 1896 wert sind**

martina gößler <[corso@utanet.at](mailto:corso@utanet.at)>

maria lankowitz, steiermark austria - Monday, July 18, 2005 at 22:41:34 (CEST)

---

**Sabine von Gora begrüßt alle, die begrüßt sein wollen ! [www.gora-gedichte.beep.de](http://www.gora-gedichte.beep.de)**

Sabine von Gora <[Smaragda@t-online.de](mailto:Smaragda@t-online.de)>

---, --- Deutschland - Thursday, July 14, 2005 at 18:40:50 (CEST)

---

**hallöchen!**

**ziemlich schade dass hier gar nichts mehr los ist im Gästebuch der KMG. Fast keine Einträge, keine Reaktionen auf Einträge...**

**hätte niemand lust sich ein wenig im Gästebuch zu unterhalten? antworten auf mögliche fragen zu bekommen?**

**Es sind nie neue Einträge da, wenn man ins gästebuch kommt...**

**liebe grüße jasmin**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Tuesday, June 07, 2005 at 18:13:59 (CEST)

---

**Hallo ihr Karl May Fans!**

**Diese Seite ist einfach super! Ich suche eine Brieffreundin in meinem alter (13 J.)die genauso ein Karl May Fan ist wie ich.**

**Meine Adresse:Barbara Mullis,Riedenerstr. 20,CH 8305 Dietlikon**

Barbara Mullis

Dietlikon, Schweiz - Monday, May 23, 2005 at 16:19:59 (CEST)

---

**Hallo Karl May Freunde! Wir, die Karl-May-Freunde Pluwig e. V. spielen in diesem Jahr Winnetou II. Schaut doch einmal auf unserer Homepage vorbei, blättert in unseren Bildergalerien und über einen Besuch einer unserer Vorstellungen würden wir uns sehr freuen. Macht auch einen Gästebucheintrag und schreibt, wie Euch unsere Seite gefällt. Ich glaube nicht, dass es in Deutschland eine ähnliche Seite mit soooo vielen Bildern über unsere Vereinsarbeit gibt.**

**<http://www.karl-may-freunde.de>**

**Grüße, Rainer Görden, Karl-May-Freunde Pluwig e. V.**

Rainer Görden <[rainer@karl-may-freunde.de](mailto:rainer@karl-may-freunde.de)>

Trier, Deutschland - Wednesday, May 11, 2005 at 16:09:21 (CEST)

---

**Hallo Freunde und Freundinnen der Karl-May-Film-Stars. Am Samstag, 30. April 2005, 19.30 Uhr könnt Ihr Western- und Filmmusik aus Winnetou und Schatz im Silbersee u.a. live im KKL Luzern hören und dabei in zwei kurzen Talkrunden die Gäste Pierre Brice, Marie Versini und Martin Böttcher erleben. Zuvor gibt es um 17-18 Uhr und während der Konzertpause eine Buchsignierstunde. Buchhandlung Untertor und Orell Füssli AG bieten dazu Bücher und DVDs an. Es hat noch wenige Karten auf dem 4.Balkon. Mehr Infos auf [www.karlmayfreunde.ch/aktuelles.html](http://www.karlmayfreunde.ch/aktuelles.html)**

Elmar Elbs <[e92@karlmayfreunde.ch](mailto:e92@karlmayfreunde.ch)>

Luzern, Schweiz - Sunday, April 17, 2005 at 00:18:27 (CEST)

---

**Hi, i want to say - great site You have here! Lots of interesting and useful information! bookmarked!**

Johnatan <[Johnatan](mailto:Johnatan)>

London - Friday, April 08, 2005 at 11:26:11 (CEST)

---

**I must admit that I found this site by mistake but this is a great site!!! I wish more people will invest their time to build sites like this one. Thank you**

Enebeth <[Enebeth](mailto:Enebeth)>

Krakov - Monday, April 04, 2005 at 02:57:55 (CEST)

---

**eine schweigeminute für karl may! heute ist es genau 93 jahre her, dass KM von uns gegangen ist.**

**schon ganz schöne lange her, und trotzdem gibt es noch ein paar treue KM-Fans, nämlich euch! macht so weiter!**

**liebe grüße jasmin**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Wednesday, March 30, 2005 at 15:52:34 (CEST)

---

**Thank you for cool site. Realy good work!**

Shark <[Shark](mailto:Shark)>

London - Sunday, March 27, 2005 at 11:38:23 (CEST)

---

**Hallo Karl May Fans,**

**wir bieten eine exklusive Reise "Auf den Spuren Winnetous" mit Pierre Brice und Dunja Rajter an. Die Fahrten werden durch die ARD dokumentiert.**

**In 10 Tagen werden die schönsten und interessantesten Drehorte besichtigt. Ehemalige Kameralleute und Statisten verraten Ihnen die Geheimnisse der Dreharbeiten. Am 8. Reisetag steht ein Picknick mit Piere Brice und Dunja Rajter an.**

**Bei Interesse senden wir Ihnen den Reiseverlauf gerne zu.**

**KIPFERLS TOURISTIK GMBH**

**FRANKFURTER STR. 70**

**63322 RÖDERMARK**

**Tel. 06074/89420**

**INFO@KIPFERL.DE**

**WWW.KIPFERLS.DE**



Daniel Schneider <[d.schneider@kipferl.de](mailto:d.schneider@kipferl.de)>

Rödermark, Deutschland - Friday, March 11, 2005 at 17:35:40 (CET)

---

**Hallo ihr lieben Karl May Fans! Seid ich in einem Theaterstück von Karl May mitwirke bin ich total begeistert von ihm! Es handelt sich um "Babel und Bibel", welches am 18. Juni 2005 in Marienstatt im schönen Westerwald aufgeführt wird! Man sollte sich das Stück unbedingt anschauen, da es noch nie bzw. noch nicht oft aufgeführt wurde!**

**Manuel (Babel)**

Manuel Engels <[Engels89@gmx.de](mailto:Engels89@gmx.de)>

Hachenburg, Rheinland-Pflaz Deutschland - Monday, March 07, 2005 at 15:45:07 (CET)

---

**Liebe Karl-May-Gesellschaft.**

**Ich bin seit langen Jahren Karl May Fan. Und das obwohl ich erst 17 bin. Ich habe mit 8 Jahren angefangen Karl May Bücher zu lesen und habe mittlerweile 48 davon gelesen. Ich finde ihre Arbeit sehr wichtig, denn Karl May darf nicht in Vergessenheit geraten.**

**Melina**

Melina Löffler <[MelinaLoeffler@gmx.net](mailto:MelinaLoeffler@gmx.net)>

Dietzenbach, Hessen Deutschland - Sunday, March 06, 2005 at 15:04:51 (CET)

---

**Hi Karl May Fans!**

**ich suche jemanden, mit dem ich mich über Karl May unterhalten kann(per e-mail). Ich hab in der Schule schon ein Referat über ihn gehalten und über seine Werke bin ich begeistert(auch über die Kompositionen).Es ist schade, dass es nicht mehr viele gibt, die seine Bücher lesen und an ihm interessiert sind.**

Stephanie Kölbl <[stephaniekoelbl@web.de](mailto:stephaniekoelbl@web.de)>

Pavelsbach, Deutschland - Wednesday, March 02, 2005 at 16:04:22 (CET)

---

**Hallo Indianer Freunde.**

**Es gibt viele Europaeische webseiten die was im sinne der Indianer verkaufen. aber die sind immer wieder in Europa.**

**Besucht [www.navajocrafts.net](http://www.navajocrafts.net) und besucht einen originalen webseite aus Amerika, die webseite wurde kuerzlich auch auf deutsch uebersetzt.**

**Ron ist Navajo und kennt die weberinnen direkt, sie sind in seiner familie die navajo spricht.**

**Besucht uns auf [www.navajocrafts.net](http://www.navajocrafts.net)**

**mvg**

**Sonny und Ron**

Sonny <[sonny@navajocrafts.net](mailto:sonny@navajocrafts.net)>

Amweika - Thursday, February 24, 2005 at 02:46:59 (CET)

---

**Suche dringend Brieffreund!(keine Mails)Meine Adresse:siehe letzter Eintrag(20.2.05)**

**Jonas**

Jonas Remmert

Deutschland - Wednesday, February 23, 2005 at 15:54:27 (CET)

---

**hallo ihr!**

**könnt ihr mir irgendwie helfen? brauch informationen zum leben der indianer auf den reservationen, was sie dort arbeiten, wo sie zur schule gehen? und warum sie nicht mehr**

**"indianer" genannt werden wollen?**

**wenn ihr mir informationen habt, meldet euch! danke!**

**liebe grüße jassi**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Wednesday, February 23, 2005 at 15:24:45 (CET)

---

**Hi, ihr Karl May-Fans da draußen!**

**Ich suche jemanden, der gerne Briefe schreibt (keine mails!) und ein Fan von K. M. ist. Ich würde mich nämlich gerne per Post über Karl May unterhalten! Sich per Mund über K. M. zu unterhalten ist sehr schwer, da die K. M.-Fans vom Aussterben bedroht sind. Hier meine Adresse:**

**Jonas Remmert**

**P. S.: Mehr über mich in meinem letzten Eintrag.**

**J. R.**

Jonas Remmert

Bergisch Gladbach, Deutschland - Sunday, February 20, 2005 at 11:26:22 (CET)

---

**Hallo, Karl May Fans! Von unserer Gattung gibt es leider nicht mehr so viele. Trotzdem - May ist cool! Ich selbst habe ihn mir nun zum Vorbild genommen und schreibe Wild-West Abenteuer. Meinen ersten May las ich mit 9. In meiner Klasse ist außer mir keiner an K. M. interessiert. Auch wenn ich "erst" 13 bin -ich war, bin und bleibe ein Fan von Carl Friedrich May!**

**Jonas R.**

**P.S.:Alle seine Bücher sind gut, aber am besten ist "Winnetous Erben".**

Jonas R.

Bergisch Gladbach (in der Nähe von Köln), Nordrhein-Westfalen Deutschland (oder auch: Dschermanistan, Germany, Alemanja, Bilad el Alemanija, ...) - Wednesday, February 16, 2005 at 17:54:42 (CET)

---

**Hi Niels,**

**I know two chief sons. The name from the son of Tevua-schohe is Schiba-bigk and the name from the son of Oihka-petay is Moh-aw.**

**Best regards**

**Jürgen**

Jürgen Graf <[pit2graf@gmx.de](mailto:pit2graf@gmx.de)>

Herzbrock-Clarholz, Deutschland - Wednesday, February 16, 2005 at 12:57:39 (CET)

---

**hi tilo!**

**müsste eigentlich Santillo-Decke heißen. Bin mir aber nicht ganz sicher...**

**liebe grüße und viel erfolg mit deiner wette:-) Jassi**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Tuesday, February 15, 2005 at 16:28:55 (CET)

---

**Hallo, Karl May Fans!**

**Karl May, den hab ich auch gelesen,  
ist schon vor langer Zeit gewesen.**

**Am besten fand ich Winnetou,  
stark und edel war er, how.**

**Ach, wir beide in der Prärie,  
da wär ich glücklich, wie nie!**

**Liebe Grüße aus Unna! Jutta Fellmann**

Jutta Fellmann <[edda-anneliese@t-online.de](mailto:edda-anneliese@t-online.de)>

59425 Unna, Deutschland - Saturday, February 12, 2005 at 14:26:20 (CET)

---

**Hallo Karl May Fans!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!**

**Ich finde diese Seite echt toll.**

**Hi Jassi endlich bin ich auch hier im Gästebuch.**

**Andreas**

Andreas <[no-andy@online.de](mailto:no-andy@online.de)>

Kaiserslautern, Deutschland - Sunday, February 06, 2005 at 20:46:12 (CET)

---

**Moin,**

**koennt Ihr mir helfen.**

**Mit welcher Decke reite Winnetou durch die Wildnis? Ich habe da was wie "Satillou-Decke" im Kopf, kann aber bei Google nichts finden. Aufgrund einer Wette bin ich ernsthaft an den Namen dieser Decke interessiert.**

**Gruss aus Wuppertal**

**Tilo**

Tilo <[t\\_boehme@hotmail.com](mailto:t_boehme@hotmail.com)>

Wuppertal, Deutschland - Sunday, February 06, 2005 at 11:56:17 (CET)

---

**Hallo Karl-May Freunde, wer kann mir helfen die 13 Teilige Serie von Front ohne Gnade zu bekommen? Gojko Mitig spielt darin mit. Vielen dank für eure Hilfe.**

**Liebe Grsse**

**Gaby**

Gaby <[gabyfurrer@bluewin.ch](mailto:gabyfurrer@bluewin.ch)>

Berikon, Aargau Schweiz - Saturday, January 29, 2005 at 21:15:52 (CET)

---

**für die Karl May Fans Busreise an die Drehorte in Kroatien am 21.05.-30.05.2005 sind noch Plätze frei.**

**Info: [www.krefelder-reisen.de](http://www.krefelder-reisen.de)**

Wolfgang Hoffmann <[info@krefelder-reisen.de](mailto:info@krefelder-reisen.de)>

Krefeld, Deutschland - Monday, January 10, 2005 at 17:59:38 (CET)

---

**Ich suche nach die Namen der sohne von Nitsas-Ini und Nalgu Mokashi**

Gerard Jonkman <[gerardjonkman@home.nl](mailto:gerardjonkman@home.nl)>

Niederlande - Wednesday, January 05, 2005 at 18:38:01 (CET)

---



# Gästebuch der Karl-May-Gesellschaft

## Einträge des Jahres 2006

Vielen Dank für den Besuch unserer [Seiten](#). Über einen [Eintrag](#) würden wir uns freuen.

Mitteilungen, die nicht mit den Webseiten zusammenhängen, veröffentlichen wir gerne auf der [Pinnwand](#).

[Ralf Schönbach](#), [Frank Starrost](#), 17. August 1998



[Aktuelle Einträge](#) - [Einträge 2007](#) - [Einträge 2005](#) - [Einträge 2004](#) -  
[Einträge 2003](#) - [Einträge 2002](#) - [Einträge 2001](#) - [Einträge 2000 II](#) -  
[Einträge 2000 I](#) - [Einträge 1999](#) - [Einträge 1998](#)

---

**Recibid un saludo de un entusiasta de Karl May español.**

**Eure Web-Seite habe ich zu meiner Lieblingsseite gemacht und besuche sie fast täglich. Vielen Tag für alle schöne und höchstinteressante Sachen die man finden kann.**

**Saludos desde España**

**Luis Cases**

Luis Cases <[casesarana@wanadoo.es](mailto:casesarana@wanadoo.es)>

Madrid, España Spanien - Thursday, December 21, 2006 at 23:37:40 (CET)

---

**Hallo Karl May Freunde,ich hab durch Zufall 19 Bände Karl May Fehsenfeld ( wie ich glaube sind das die Erstausgaben) bekommen.Wo kann man diese Bände schätzen lassen und eventuell verkaufen.Ich bedanke mich schon jetzt im Voraus für eine Antwort.**

**Karlheinz@wahlig.com**

Wahlig Karlheinz <[Karlheinz@wahlig.com](mailto:Karlheinz@wahlig.com)>

64653 Lorsch, Deutschland - Saturday, December 09, 2006 at 20:48:52 (CET)

---

**Hallo, in meinen alten Ausgaben war jeweils die Reiseroute der Helden hinten eingezeichnet. Dies vermisse ich in den mir vorliegenden Bänden. Ich hätte gern die Reiseroute von Kara Ben Nemsi aus den ersten 6 Bänden, wo krieg ich die her?**

**Gruß Sabine**

Sabine Seeliger <[S\\_Seeliger@web.de](mailto:S_Seeliger@web.de)>

Regesbostel, Deutschland - Thursday, October 26, 2006 at 12:27:05 (CEST)

---

**Seit meiner Kindheit bin ich schon Karl May-Fan. Damals waren mir allerdings die Bücher noch zu schwer, das Lesen hole ich jetzt nach.**

**Gerne besuche ich auch die Karl May-Festspiele von Fred Rai in Dasing. "Winnetou I" und "Der Schatz im Silbersee" habe ich dort gesehen. Viele Fotos und Informationen gibt es auf meiner Homepage [www.suel.de](http://www.suel.de)**

Karin Suel <[karin@suel.de](mailto:karin@suel.de)>

Schleswig-Holstein, Deutschland - Wednesday, October 18, 2006 at 22:00:52 (CEST)

---

**Ich moechte gerne an einer Karl May Reise in den USA teilnehmen. Biete Sie etwas an, aehnlich wie z.B "Auf den Spuren von Karl May"**

**Danke**

**Klaus Paasche**

**USA**

Klaus Paasche <[alphaklaus@verizon.net](mailto:alphaklaus@verizon.net)>

Odenton, Maryland USA - Wednesday, October 11, 2006 at 17:30:23 (CEST)

---

**Eine wirklich tolle Seite, die wirklich super ist, und ich ab jetzt öffters nutzen werde!**

Thomas Bachmann <[htabachmann@gmx.de](mailto:htabachmann@gmx.de)>

60435 Frankfurt am Main (D), Hessen Deutschland - Monday, September 25, 2006 at 12:07:10 (CEST)

---

**Hallo Karl-May-Begeisterte**

**Am Sonntag, 27. August gibt es auf dem Schweizer Fernsehen SF2 in der Sendung >Sternstunde Philosophie< das Thema "Der Vatikan und die verbotenen Bücher". Bei der mündlichen Ankündigung wurde sogar Karl May als Betroffener erwähnt. Über ihn und viele andere Index-Autoren spricht Norbert Bischofberger mit Hubert Wolf, bekannt auch als Essayist aus dem KMV-Buch "Zwischen Himmel und Hölle". Viel Spass wünscht Elmar Elbs, Leiter der CH-KMF**

Elmar Elbs <[e92@karlmayfreunde.ch](mailto:e92@karlmayfreunde.ch)>

Luzern , Schweiz - Wednesday, August 23, 2006 at 11:33:46 (CEST)

---

**Hallo liebe Freunde,**

**ich suche schon seid langem meine Karl May Sammlung zu vervollständigen, hier die Liste .**

**Folgende Bände aus dem Bamberger Verlag möchte ich mir noch zulegen :**

**Nr. 25 - 28 - 30 - 31 - 32 -39 - 42 - 43 - 46 - 49 - 50 - 57- 59 - 67 -68 - 69 - 70 - 73 - 75 bis 84**

**Nr. 2 - 12 - 17 - 37 - 40 - 47 -58 hätte ich doppelt, die könnten ich dann eintauschen.**

**Ich danke für Ihre Hilfe mit freundlichen Grüßen Franz Richter**

**PS: sollte ich hier nicht an der richtigen Adresse sein, bitte geben Sie mir doch die andere E-Mail Adresse bekannt wo ich dann nachfragen kann, danke.....**

Franz Richter <[cesco2@bluewin.ch](mailto:cesco2@bluewin.ch)>

8592 Uttwil, Thurgau Schweiz - Tuesday, August 22, 2006 at 11:57:37 (CEST)

---

**Ich wünsche allen Karl-May-Freunden einen schönen Tag und viel Freude mit dem Mayster!**

**Walter-Jörg Langbein**

Walter-Jörg Langbein

Deutschland - Thursday, August 17, 2006 at 10:41:02 (CEST)

---

**Hallo, kann mir jemand einen Tipp geben? Ich bin auf der Suche nach einem Exemplar des Reprints der Karl-May-Gesellschaft "Christus oder Muhammed - Marienkalendergeschichten ...", bin aber bisher nicht fündig geworden. Bei diversen Antiquariaten ist da nichts zu finden. Vielleicht hat ja von euch jemand eine Idee ...?**

Rene

Dresden, Deutschland - Tuesday, August 15, 2006 at 18:12:41 (CEST)

---

**Hallo Winnetoufans.**

**Interesse daran mal die Schauplätzen der Winnetou-Filme zu besuchen? An alle Naturfreunde die die überwältigende Schönheit des Nationalparks Plitvicer Seen besuchen möchten, hier folgender Link für eine günstige Unterkunft:  
[www.plitvice-house.de](http://www.plitvice-house.de)**

dante <[z\\_kovacevic@gmx.de](mailto:z_kovacevic@gmx.de)>

nationalpark plitvice seen, kroatien Deutschland - Monday, July 31, 2006 at 09:10:15 (CEST)

---

**Hallo zusammen,**

**wer kann mir eine Auskunft zu den Karl-May Auflagen geben ?**

**Bis zu welcher Auflage bzw. Erscheinungsjahr waren die farbigen Deckelbilder geprägt und nicht als Extrabild aufgeklebt ?**

**Viele Grüße**

**Oskar Domek**

Oskar Domek <[o.domek@web.de](mailto:o.domek@web.de)>

Deutschland - Sunday, July 30, 2006 at 21:22:59 (CEST)

---

**Vielen Dank für diese Seite! Bei einer Suche nach Informationen für ein Referat war mir diese Seite sehr hilfreich!!!**

**Danke!**

Birgit

Deutschland - Wednesday, July 19, 2006 at 17:33:03 (CEST)

---

**Hallo Rene! nein, nein ich bin schon noch da :) obwohl ich eingestehen muss dass ich schon länger kein KM-Buch mehr gelesen habe. aber das kommt auch wieder... und was treibst du so?**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Wednesday, June 28, 2006 at 22:11:59 (CEST)

---

**Hey, Jassy, hast ja lang nichts mehr ins Gästebuch gesetzt. Du wirst doch hoffentlich dem guten alten Karl nicht untreu ...?**

**Grüße nach Ravensburg**

**René**

**Übrigens, jetzt in der Urlaubszeit wäre es für jede/n lohnenswert, mal in die Sächsische Schweiz zu fahren. Dort, in der Nähe vom Bielatal gibt es z.B. auch indirekt Spuren von Karl May zu entdecken. Dort, nahe der Schweizermühle, gibt es einen interessanten**

**Felsvorsprung, der an ein menschliches Gesicht erinnert. In den 90er Jahren des 19. Jahrhunderts haben dann, von der Karl-May-Lektüre angeregt, die Menschen diesem Felsen den Namen "Apachengesicht" gegeben. Man kann das Bild davon auch auf der Seite [www.rosenthal-bielatal.de](http://www.rosenthal-bielatal.de) betrachten. Über die Geschichte des Namens informiert eine Holztafel direkt am Wanderweg. Ebenfalls lohnenswert ist in der Sächsischen Schweiz ein Besuch der Freilichtbühne Rathen (Nahe Bastei, z.B. könnte man sich dort ja "Winnetou I" ansehen. Ist eine hervorragende Inszenierung.**

**Also, frischfröhlichen Urlaub an alle**

René

Dresden, Deutschland - Tuesday, June 27, 2006 at 19:38:55 (CEST)

---

**Hallo zusammen,**

**allerdings wollte Karl May nicht unterschiedslos seine gesamten Werke als Jugendliteratur verstanden wissen. Allerdings schrieb er einige Erzählungen speziell für die Jugend, und sie wurden auch in der Jugendzeitschrift "Der gute Kamerad" veröffentlicht: Der Schatz im Silbersee, Der Ölprinz, Das Vermächtnis des Inka, Die Sklavenkarawane u.a.**

**In diesen Jugenderzählungen hatte May dann auch ein besonders auf die Jugend abgestimmtes Konzept, z.B. stellte er den jugendlichen Lesern immer zwei jugendliche Helden vor: einen aus dem europäischen Kulturraum und einen anderen aus dem exotischen Raum, um so Toleranz und gegenseitiges Verständnis zu fördern. Auch vermied er es, in diesen Erzählungen die zur Identifikation verleitende Ich-Form zu verwenden und schrieb sie stets in der dritten Person.**

**Einen schönen Gruß!**

Joachim Biermann

Lingen, Deutschland - Tuesday, June 13, 2006 at 22:13:25 (CEST)

---

**Hallo zusammen**

**Schön, dass unser Karl May so in Ehren gehalten wird. Das freut einen richtigen Karl-May-Freund immer.**

**Was mich ein bisschen irritiert: Karl May himself schrieb in seiner Autobiografie, dass er KEINE Kinder-und Jugendbücher schrieb, da er sich dieser Aufgabe nicht gewachsen sehe und diese zu anspruchsvoll sei ( er scheint einer der wenigen zu sein, die dies wirklich erkannt haben). Er war sich dessen also bewusst, bat sogar die Leser, die ihn nicht verstehen, regelrecht um den Liebeserweis, seine Bücher bitte aus der Hand zu legen. Nun lese ich auf Ihrer, ansonsten tollen, Seite, dass einige seiner Werke unter Jugendliteratur angesiedelt wurden.**

**Ich frage mich ein bisschen melancholisch, ob dies in seinem Sinne gewesen wäre...**

**Darüber hinaus:prima, weiter so. Ich werde immer wieder gerne rein schauen. Danke schön.**

**Mit lieben Grüßen, Christa Jonas**

Christa Jonas <[Sonnenblumen5008@aol.com](mailto:Sonnenblumen5008@aol.com)>

Asbach/Westerwald, RLP Deutschland - Saturday, June 10, 2006 at 23:03:45 (CEST)

---

**Ja dann hatte ich ja net so ganz unrecht... ;-)**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Tuesday, March 21, 2006 at 22:05:27 (CET)

---

**Na, Elke, hast du deine Wette gewonnen? Würde mich freuen. Ach so, Jassy hatte auch nicht unrecht. Die Episode "In der Heimat" in dem von ihr benannten Buch "Old Shatterhand in der Heimat" stammt ursprünglich aus der "Satan und Ischariot"-**



**Geschichte. Die Episode wurde seinerzeit von einem Redakteur Keiter gestrichen und an den Autor zurückgeschickt. In dieser Episode tritt Winnetou zwar noch nicht auf, sie ist aber seiner Ankunft in Dresden, die im zweiten Band bzw. "Krüger Bei" wieder zu finden ist, direkt vorgelagert.**

**Viele Grüße also auch an Jassy!**

**René aus Dresden**

Rene

Dresden, Sachsen Deutschland - Tuesday, March 21, 2006 at 18:14:23 (CET)

---

**Hallo Elke, bei dem Buch handelt es sich um "Satan und Ischariot II", im KMV als "Krüger Bei" erschienen**

Rene

Dresden, Deutschland - Saturday, March 18, 2006 at 20:31:35 (CET)

---

**hallo! hmmm ist echt ne gute frage! ich weiß noch genau wie die scene ist aber in welchen buch das ist kann ich dir nicht sagen. es gibt ein buch das heißt "old shatterhand in der heimat", da könnte es evtl. drin sein. aber keine garantie, ist nur ne vermutung. ich hoff dir kann noch jemand weiterhelfen. liebe grüße**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Thursday, March 16, 2006 at 15:09:38 (CET)

---

**In welchem Buch besucht Winnetou Old Shatterhand in deutschland? - es geht um eine wette**

elke <[zechner@bwvl.de](mailto:zechner@bwvl.de)>

bonn, Deutschland - Thursday, March 16, 2006 at 11:02:59 (CET)

---

**Hallo, wäre es nicht irgendwie für die Betreiber der Seiten machbar, vielleicht ist es ja nur eine Einstellungsfrage, dass man auch solche Einträge wie die vom 7. und 8. März lesen kann? Irgendwas will uns ja der Verfasser der betreffenden Einträge sagen. Doch was? Danke**

**Viele Grüße an alle Karl-May-Freunde. Sein Werk ist zum Teil auch heute sehr aktuell. Ich erinnere da nur an das Geschehen im Nahen Osten, speziell auch Irak, wie dort die Einheimischen nach wie vor von US-Militärs unterdrückt werden, an die Karrikaturen in europäischen Zeitungen, mit denen die religiösen Ansichten ganzer Völker mit Füßen getreten wurden oder auch an die drohende Gefahr eines Krieges im Iran. Auch wenn der Präsident in Teheran offenbar kreuzgefährlich ist, rechtfertigt das keinen Massenmord durch NATO-Bomben, denn dadurch würde wieder nur die unschuldige Zivilbevölkerung leiden.**

**Lest doch wieder mal "Und Friede auf Erden!". Da steht ne Menge drin, was auch heute zutreffend ist.**

**Gruß René**

René <[rene.griessbach@t-online.de](mailto:rene.griessbach@t-online.de)>

Dresden, Deutschland Sachsen - Wednesday, March 08, 2006 at 16:53:07 (CET)

---

**hallöchen! bin ein bisschen spät dran, aber ich wünsche unserem karl may alles, alles gute nachträglich zu seinem 164. geburtstag!!! :-)**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Deutschland - Monday, February 27, 2006 at 16:26:21 (CET)

---

**Immer wieder wollte ich die ges. Karl May Romane neu entdecken. Jetzt ist es soweit! Liest man die Bücher in der Reihenfolge der Liste des Verlages oder gibt es eine Reihenfolge-Empfehlung? Wer gibt mir einen qualifizierten Tip?**

Hess Jürgen <[ag-hess@versanet.de](mailto:ag-hess@versanet.de)>

Dortmund, NRW Deutschland - Friday, February 10, 2006 at 20:14:55 (CET)

---

**Gute site über den Mayster!!!!!!!!!!!!!!**

Johnny

Deutschland - Friday, January 27, 2006 at 19:29:36 (CET)

---

**Hallo,**

**nach einer langen Zeit wollte ich mich noch mal hier melden und frage einmal nach, ob es nicht doch ein Leute gibt, die Lust haben, sich über die Orientromane auszutauschen. Wenn ja, einfach eine email senden. Schöne Grüße. Bernd**

Zielinski Bernd <[zachol@web.de](mailto:zachol@web.de)>

Bad Bentheim, Deutschland - Thursday, January 26, 2006 at 22:33:12 (CET)

---

**hallo jungs und Mädels! ich hab gedacht ich lass euch mal wieder mal ein paar grüße hier. und wünsch euch noch alles alles gute fürs neue jahr (kommt ein bisschen spät, ich weiß)!**

**also machts gut, liebe grüße Jasmin**

Jasmin <[JASSI-RV@web.de](mailto:JASSI-RV@web.de)>

Ravensburg, Baden-Württemberg Deutschland - Friday, January 20, 2006 at 16:09:58 (CET)

---

**Hallo Karl May-Freunde**

**Inhaltlich finde ich die Seite sehr interessant, vor allem sehr engagiert. Steckt viel Arbeit drin.**

**Gar nicht so leicht, so eine große Datenmenge übersichtlich zu gestalten und den Usern zur Verfügung zu stellen, ist mir schon klar.**

**Hut ab vor der begeisterten Karl-May-Fan-Gemeinde**

**Anne Schiffel**

**[www.my-lands.de](http://www.my-lands.de)**

Anne Schiffel <[ginkgo@lhaw.de](mailto:ginkgo@lhaw.de)>

Berlin, Deutschland - Friday, January 13, 2006 at 11:40:52 (CET)

---

# Gästebuch der Karl-May-Gesellschaft

## Einträge des Jahres 2007 I

Vielen Dank für den Besuch unserer [Seiten](#). Über einen [Eintrag](#) würden wir uns freuen.

Mitteilungen, die nicht mit den Webseiten zusammenhängen, veröffentlichen wir gerne auf der [Pinnwand](#).

[Ralf Schönbach](#), [Frank Starrost](#), 17. August 1998



[Aktuelle Einträge](#) - [Einträge 2006](#) - [Einträge 2005](#) - [Einträge 2004](#) -  
[Einträge 2003](#) - [Einträge 2002](#) - [Einträge 2001](#) - [Einträge 2000 II](#) -  
[Einträge 2000 I](#) - [Einträge 1999](#) - [Einträge 1998](#)

---

**Sehr geehrte Damen und Herren!**

**Ich besuche die 13. Klasse des Benediktinergymnasium Ettal.**

**Aufgrund meines jahrelangen Interesses für Karl May und sein Werk habe ich entschieden meine Facharbeit in Geschichte über ein Thema zu schreiben das mit Karl May zu tun hat.**

**Ich habe mich mit meinem Kursleiter schließlich auf das Thema "Karl May und das deutsche Kaiserreich -**

**Ein Schriftsteller des Imperialismus?" geeinigt.**

**Es wäre sehr freundlich wenn sie mir einige Hinweise zu diesem Thema oder Literaturhinweise dazu zukommen lassen könnten.**

**mit freundlichen Grüßen**

**Paul Kriner**

Paul Kriner <[paulaner1988@hotmail.de](mailto:paulaner1988@hotmail.de)>

Deutschland - Saturday, August 04, 2007 at 16:25:22 (CEST)

---

**Für einige ist es eine literarische Gesellschaft, für andere ein Fanclub, für uns ist es eine der größten Therapiegruppen Deutschlands - Die KMG. Kommt in die KMG und ihr werdet vieles erfahren was ihr nie wissen wolltet und was im Grunde auch niemanden interessiert.**

Otto Zander

Frankfurt, Deutschland - Tuesday, June 19, 2007 at 15:27:05 (CEST)

---

**Hallo, seit meiner Kindheit (geb. 1954) bin ich begeisterter Karl-May-Fan! Als ich noch nicht lesen konnte, habe ich fasziniert die Sammelbildchen meines großen Bruders betrachtet. Dann, ca. 1963 habe ich mein erstes Karl-May-Buch zum Geburtstag geschenkt bekommen und danach war es um mich geschehen! Mittlerweile habe ich sie fast alle und bin auch schon einmal im Karl-May-Museum und zweimal im Geburtshaus gewesen. Als ich davorstand, sind mir die Tränen gekommen, mein größter Kindheitstraum war in Erfüllung gegangen!! Mir persönlich gefällt das Geburtshaus viel besser als das Museum, es ist, um mich der Ausdrucksweise Karl Mays zu bedienen**

**HEIMELIGER! Ein Traum bleibt noch: Einmal im Leben Pierre Brice persönlich zu begegnen!**

Jürgen Patt <[uschi-store@web.de](mailto:uschi-store@web.de)>

42859 Remscheid, NRW Deutschland - Friday, May 04, 2007 at 14:09:53 (CEST)

---

**Ab heute nachmittag sind die Internetseiten zu den diesjährigen Perry-Rhodan-Tagen öffentlich zugänglich. Alle wichtigen Informationen findet Ihr über**

**[www.sciencefiction.de/sinzig2007](http://www.sciencefiction.de/sinzig2007)**

**Wir werden Euch ausführlich über den geplanten Karl May Programmpunkt auf dem laufenden halten.**

Werner Fleischer <[beatleswerner@gmx.de](mailto:beatleswerner@gmx.de)>

Sinzig, Deutschland - Sunday, April 08, 2007 at 17:48:01 (CEST)

---

**Hallo Herr Biermann,**

**vielen Dank fuer den Tip. Tatsaechlich fand ich im Jahrbuch 1999 den Beitrag von Helmut Lieblang: Im Schatten des Großherrn · Karl May, Charles Didier, von der Berswordt (S. 270), der eine ganze Menge interessante Informationen ueber die orientalistischen Lesefruechte Karl Mays enthaelt. Ich werde noch weiter suchen. Irgendwie erinnert mich der mir sonst sehr sympathische Karl May an viele sogenannte Nahostexperten in (hauptsaechlich deutschen) Medien, deren Hintergrundwissen haeufig vom gleichen Niveau ist: Angelesen, ganz oder halb verdaut, und mit dem Anspruch, intime Kenntnisse von Sprache, Land und Leuten zu haben. Nur ist Karl May ein Abenteuerschriftsteller und ist daher zu seiner Pose gerechtfertigt!**

Dr Gerhard Behrens <[leonidasbehrens@yahoo.co.uk](mailto:leonidasbehrens@yahoo.co.uk)>

London, Grossbritannien - Friday, April 06, 2007 at 20:32:19 (CEST)

---

**Hallo Herr Behrens,**

**schauen Sie doch einmal in die Jahrbücher der KMG - in Papierform oder auch in der elektronischen Version auf diesen Seiten - da werden Sie ausgiebigst fündig werden.**

**Beste Grüße,**

**Joachim Biermann**

Joachim Biermann

Deutschland - Tuesday, March 27, 2007 at 22:57:04 (CEST)

---

**Als begeisterter Karl-May-Fan und Arabisch/Tuerkisch-Kenner habe ich mich schon lange gefragt, wo KM sich seine unzweifelhaft vorhandenen Informationen ueber Nahost angelesen hat. Seine "arabischen" (hier Dialektfehler) und "tuerkischen" Dialoge in den ersten 6 Baenden koennen nicht nur aus Sprachfuehrern entnommen sein - dafuer sind sie zu spezifisch fuer die Handlung. Er hat sicherlich Burckhardt gelesen, von dem er geographische Beschreibungen uebernommen hat. Gibt es eigentlich eine Arbeit/Webpage o.ae., die sich mit dieser literarischen 'Feldforschung' Karl Mays befasst?**

Dr Gerhard Behrens <[leonidasbehrens@yahoo.co.uk](mailto:leonidasbehrens@yahoo.co.uk)>

London, Grossbritannien - Friday, March 23, 2007 at 20:58:05 (CET)

---

**Hallo alle Fans!**

**Ich finde, die Bertelsmann-Ausgaben sind die schönsten! Hat jemand noch welche übrig?**

R. Konrad <[roloko@gmx.de](mailto:roloko@gmx.de)>

Deutschland - Friday, March 16, 2007 at 11:48:22 (CET)

---

**Hallo,**

**ich suche "Durch die Wüste" auf französisch. Wo könnte ich das denn finden?**

Anneli <[ahni.eire@web.de](mailto:ahni.eire@web.de)>

Deutschland - Wednesday, February 07, 2007 at 13:15:00 (CET)

---

**Hallo liebe Karl-May-Gesellschaft,**

**ich wollte mich für eure Seite bedanken, sie hat mir bei meiner Hausarbeit bei Herrn Prof. Dr. Schmiedt sehr geholfen. Bei meinem Thema "Winnetou und Old Shatterhand - der Edle Wilde und der strahlende Held" hat mich eure Literatur sehr unterstützt. Eine sehr gute Note war das Resultat.**

**Vielen Dank für eine klasse und sehr informative Homepage!**

Kai Kramosta <[kai@kramosta.de](mailto:kai@kramosta.de)>

56645 Nickenich, Deutschland - Monday, January 22, 2007 at 21:42:55 (CET)

---

**Hallo,**

**ich habe mich entschlossen ein Referat über Karl May zu halten, da er mich sehr fasziniert . Weil ich noch nicht so viele Kenntnisse habe zwecks Lebenslauf und Privatleben würde es mich freuen, wenn icheinige gute Vorschläge bekommen könnte um zu wissen welche Internetseiten ich abrufen kann.**

**Ich bedanke mich.**

**Marcel**

Marcel Vetrano <[marcel.vetrano@web.de](mailto:marcel.vetrano@web.de)>

Offenburg, Baden-Württemberg Deutschland - Monday, January 15, 2007 at 20:08:25 (CET)

---